





# THE PROLOGVE.

whiche as out of cleare fountaynes I haue drawen as diligently as I could, the propre names of thynges conteyned vnder one kynde, and disposed them in suche orde, that a very childe beyng able to reade, may with litle labour peritely imprinte them in memory: Whiche shall not be onely profitable for them nowe in their tendre age, but hercafter when they shalbe of more iudgement and yeres, it shalbe vnto them a singular treasure: for the lacke whereof they shalbe compelled, as I haue herde many profounde clerkes bothe in disputacion as also in famillier communicacion to vse in Steele of the proper and naturall worde, a paraphrase or circumlocucion. Nowe if in the translating, or in the englishyng of these wordes I haue erred, as I can not but so do in so weightie a matter, or if I haue omitted any thinge, as I haue done many purposely, because diuers greate learned men can not agree vpon them, I humbly submitte my selfe to your maytershippes correction, whome I knowe to bee excellently well learned bothe in the Greeke and in the Latine, prayinge you hereafter, whan occasion shall serue, to put your helpynge hande to the finishynge of this little booke, whiche if you do by the example of Syr Thomas Clyote that worthy knyghte, you shall not onely binde all that be studious to praye for you, but also purchase to your selfe immortall fame and honour, whiche I pray God sende you, with longe lyfe to his pleasure.

# THE TABLE.

**L**awe, with the ministers therof. fo. 60

**M**ayre of a towne or citee, with the subiectes and communalte. fo. 57

Mayres house. fo. 55

Market place. fo. 55

Mason with his instrumentes and mattier, wherewith he woorketh. fo. 32

Meales, as breakefast, diner, and supper. fo. 49

Meate. fo. 48

Medowe with that belongeth, fol. 21.

Mettals and the place where they be digged. fo. 12

Miller. fo. 29

Ministers and seruantes in the churche, with that perteyneth. fo. 62

Minstrels and dancers. fo. 65

**N**ames of byrdes. fo. 4

Names of ffishes. fo. 8

Names of cozne, with that perteyneth. fo. 19

Names of trees. fo. 22

Names of wynges. fo. 25

Names of herbes. fo. 25

Names of kynrede. fo. 65

Names of affinitee, with the appertinence. fo. 66

**O**fficers and wayters, as in a great houtholde. fo. 49

**P**antrie, with bread and instrumentes. fo. 43

Parke. fo. 14

Partes of a horse. fo. 15

Partes of a tree. fo. 2

Partes of housing, with that belongeth. fo. 39

Partes of the body. fo. 67

Phisicion and chirurgio, with the appertinence. fo. 80

Places where mattres and plates be shewed. fo. 55

Place where market is kepte. fol. 58.

Places for correction, and for execution. fo. 57

Place, where execution, is done. fo. 57

Platyng with instrumentes that belong to platyng. f. 63

Planettes. fo. 1

Potage. fo. 47

Poticarie. fo. 80

Pyson, setters, pilloxe, galowes, and other. fo. 57

**R**uoyner, with his weightes. fo. 37

Rennyng place. fo. 59

Ruler in the prouince with his

THE TABLE.

his subiectes, officers and that pertaineth. fo. 57	instrumentes of husbande dye. fo. 18
Sauce. fo. 47	Towne, with that pertaineth fol. 41.
Schole with that belongeth thereto. fo. 61	Tymes. fo. 1
Sea, with that belongeth to it. fo. 8	Trees with that belongeth. 21
Schepherd or shepster. fo. 35	Twelve signes. fo. 1
Serpentes, wormes, and crea- pyng beastes. fo. 12	U
Seven planettes. fo. 1	Uine yerde, with that be- longeth. fo. 24
Shell fishe. fo. 9	Ut tepler, that selleth bread, meate and drynke, as in an ale house or other. fo. 30
Sherman. fo. 35	Uncleanesse of the body. fo. 70
Shippe with other water ves- sels. fo. 9	Uncleanesse of the soule, with filthy qualitees. fo. 69
Shoomaker with his shoppe, and instrumentes. fo. 37	Uplandishe village. fo. 41
Sickenesse, greafe, and disea- ses. fo. 71	Water bearer. fo. 3
Smith, with his forge, and instrumentes. fo. 32	Warderobe, with his instru- mentes. fo. 52
Spices. fo. 29	Warre, and thynges belon- ging therto. fo. 78
Stable, with that pertaineth, fol. 38.	Water. fol. 7
Stewes, with bandes, harlot- tes, and thecues. fo. 56	Wearer with his shoppe and instrumentes. fo. 34
Strife and wronge, as extor- cion, disceite, or theste. fo. 59	White meate and egges. fo. 51
Surgeon. fo. 81	Wyndes. fo. 3
T	Wynes, with theyr names and colours. fo. 25
Taylor, with his shoppe and instrumentes. fo. 35	Wine seller, with his vessels, and instrumentes. fo. 44
Tilling of the lande, with the	Wool market. fo. 56
	Wesslyng place. fo. 55

FINIS.

for children.

Aether.

In æthere hæc sequentia.

**T**he skie, hic æther, ætheris.  
Sed æther quandoq; elementum  
ignis, quandoq; aerem signi-  
ficat.

The sphere, *sphæra*, græce.  
A starre, *stellæ*. Sed *stella* est vni-  
ca, *sidus* plurimum stellarum conuen-  
tus dicitur.

The. vii. starres, *septentriones*,  
*pleiades*, *Virgilicæ* dicuntur.  
Cometes, *ris*, vel *cometa*, &c.

*Stella* est *crinita*, a blasing starre.

The northpole, *Polus*, li.

Charles waine, *Vrsa minor*.

The day starre, *deïffer*, vel *luci-  
fer*, id est *stella Veneris*, dum mane  
cum luce oritur.

Desit, it wareth day.

The even starre, *heffer*, vel *he-  
sperus*, & *vesper*.

*Vesperascit*, it draweth towarde  
night.

The. xii. Signes.

Duodecim signa.

*Aries*, *Taurus*, *Geminii*, *Cancer*, *Leo*,  
*Virgo*, *Libra*, *Scorpio*, *Sagittarius*,  
*Capricornus*, *Aquarius*, *Pisces*.

The. vii. Planets.

Septem planetae.

*Saturnus*, *Iupiter*, *Mars*, *Sol*, *Venus*,

*Mercurius*, *Luna*.

The chaunge of the moone,  
*Non lunium, coniunctio lunæ vel coti-  
tus lunæ*.

The full of the Moone, *pleni-  
lunium, oppositio lunæ*.

The time betwene the olde  
Moone and the new, *interlu-  
nium*.

The Moone is at the full, *luna  
est semestris*.

The eclipse of the moone, *deli-  
quium lunæ, eclipsis*, græce.

The wane of the moone, *luna  
senescens*.

Tymes.

Tempora.

Time past, *tempus præteritum*.

Time now, *tempus præsens*.

Time to come, *tempus futurum*.

The time when all thinges  
be still, *conticinium*. Sed aliquando  
dicitur primum tempus noctis.

*Gallicantum* dicitur tempus quo gal-  
li cantant.

The dawninge, *aurora*, vel *tem-  
pus matutinum*. *Diluculum* dicitur  
tempus quo lux diei incipit.

*Diluculo*, las, so ware dale.

The light, *lumen*, nis.

Mane dicitur diei principium quam  
dies clarus est.



The beginninge of the day,

*exortus diei.*

*Crepusculum dicitur & tempus ante solis exortum, & post solis occasum, most commonly used for the twilight of the evening.*

*Lucescit, it wareth light.*

The day, *hic vel hec dies, & diecula, diminutive.*

*Diescit, it wareth day.*

The risinge of the sunne, *exortus solis.*

*Orcor, reris, vel oriris, ortus sum,*

to rise as the sunne riseth.

*Eulgeo, ges, si, sum, to shine as the sunne doeth.*

the sunne beames, *radij solares.*

*Radio, as, to geue light as the sunne beames doo.*

Brightenesse, *splendor, doris, iubar, iubaris. sed iubar significeth sometime stellam matutinam, sometime the brightnesse of the sunne, of starres, and of golde, or of silver, &c.*

*splendescit, it wareth bright.*

Cleerenesse, *claritas, tatis.*

Cleere, as saye wether, *serenus, na, num. Clarus, ra, rum, interdum certus, & indubitatus.*

Saye & clere, as after raine, *sudum, di.*

*Clarescit, it wareth clere.*

Clarum by reason of the sun,

*apricus.*

*Apricor, caris, significeth, in loco aprico esse.*

The middes of the day, *meridies, medius dies.*

But meridies, is sometime taken for the south parte of the worlde.

The shadowe, *umbra, bra, & umbella, le, diminutive.*

*Vmbaculum, locus in quo umbra est, the place where shadow is.*

*Vmbro, bras, to shadowe.*

The goynge downe of the sunne, *occasus, sus.*

*Occido, dis, di, casum, to goe downe, as the sunne doth.*

The eueninge, *vesperare, vel tempus vespertinum.*

*Serum substantiuum, est extrema pars diei. Item serum, significat, whey: ut infra, ubi de lactarijs habetur.*

The night, *nox, ris.*

The first sleape in the nighte, *conubium, bij.*

*Noctescit, it wareth night.*

Starrelight, *nox sublestris.*

Darkenesse, *obscuritas, tatis, renebra, brarum in plur.*

*Tenebrosus, sa, sum, full of darkenesse.*

Darke, as in shadowe, or for lacke of light, *opacus, paca.*

Darke, as a sentence that is harde

harde to be vnderstande,

*obscurus, ra, rum.*

Quatuor anni tempora cum appendicibus.

The. iiii. partes of the yeare.

The spring of the yeare, *veris. The springe of the lease, germinatio, onis.*

Greenenesse, *viriditas, tatis.*

*Vireo, vires, rui, caret supi. & viresco, cis, to ware greene.*

*Germio, as, & pubesco, cis.*

*Cresco, cis, creui, cretum, to springe or growe.*

The sommer time, *estas, tatis.*

The time when the day is longest, *solstitium, estiuum, vel estiuale, aquidum dicitur, when the day and nighte bee of one length.*

*Aestiuo, uas, to sommer.*

Heying time, *foenificium.*

*Hey, foenum, ni.*

The time to gather corne and fruite, *messis, sis. But messis sometime is taken for ripe corne.*

*Metio, tis, ssui, ssui, to reape corne or other thinges.*

Cleanyng or leasinge of corne in handfelles togither, *sticilegium. Aliquando sticilegium dicitur tempus ipsum.*

*Colligo, gis, legi, etum, to ga-*

ther togither.

Winter time, *hyems, mis, bruma, me. But bruma is properly when the day is shortest.*

*Hyemo, mas, to winter.*

The time when y day is shortest, *solstitium brumale vel hyemale.*

Other times in the yere.

*Alia tempora.*

A yeare, *annus, ni.*

A leape yeare, *annus bisextilis, annus intercalaris.*

*Biennium est tempus duorum anno.*

Of this yere, as wine, wheat, fruite or other thinge, *hornum & hornotinum, ut vinum, vel triticum hornotinum. i. huius anni.*

Halfe a yere, *dimidium anni.*

A quarter of a yeare, *tempus trimestre.*

The time of two monethes, *Tempus bimestre, duorum mensium. Sic trimestre, quadrimestre, quinque-mestre. &c.*

The time of fire weekes, *sestimenfis.*

A moneth, *mensis, sis.*

A fortnighte, *dimidium mensis, vel dimidiatus mensis.*

A wäke, *septimana, na, hebdomada, de: vel hebdomas, madis, grace.*

The time of. xliij. holwers, *B. ij. dicitur*

*dictur dies, et.*  
The tyme of tynco dayes, *bi-*  
*dium.*

The tyme of .iii. daies, *triduum.*  
The tyme of fower daies, *qua-*  
*triduum.*

A day and a halfe, *sesquidies.*  
That that dureth all the day,  
*perdiu, diu.*

An hower & an halfe, *sesquihora.*  
An hower, *hora, re, horula, le, &*  
*horuncula, diminutive.*

Halfe an hower, *dimidium ho-*  
*re, vel semihora.*

A quarter of an hower, *quarta*  
*pars hora, vel quadrans hore.*

The shortest tyme that can be,  
*Momentum, punctum temporis.*  
Also the estimation, weighte,  
or balace, of a thinge is called  
*momentum.*

**Dies hebdomadæ.**  
The daies of the weeke.

Monday, *dies lunæ.*  
Tuesday, *dies martis.*  
Wednesday, *dies mercurij.*  
Thursday, *dies iouis.*  
Friday, *dies veneris.*  
Saturday, *dies sabbati.*  
Sunday, *dies dominicus, vel dies*  
*solis.*  
Holy day, *dies festus.*

Halfe holy day, *dies interfectus.*  
Woorshed day, *dies profectus.*  
Fasting day, *dies ieiunij, vel fe-*  
*ria esurialis.*  
A feast day, *epularis dies.*

**Quatuor elementa.**  
The .iiii. Elementes.

Fyer, *ignis, nis.*  
The ayre, *Aer, ris.*  
Water, *aqua, que.*  
The earth, *terra, re.*  
Fyre, a fyre wherein dead bo-  
dies were buried, *vel rogos*  
called of some, a bonfire.

**The ayre. Aer.**  
In Aere.

Thunder, *tonitru, tonitrus, vel*  
*tonitruum.*  
Tonor, it thundreth.  
The lightninge, *fulgur, guris,*  
*& fulguratio, nis.*  
Fulgurat, it lightneth.  
The thunder bolte, *fulmen, nis,*  
*fulminat, fulgurio, ris, rini, id est*  
*fulgur iacio.*  
Echo, or echus, a sounde or noyse  
that is made in a valleie, or  
in a woodde, or suche other.  
Frost, *gelu, indeclinabile, & geli-*  
*cidium, est ipsum gelu cadens.*  
Gelat, *gelascit, it fræseth.*

A hoare

A hoare frost, *pruina, ne.*  
Ice, *glacies, ci.*  
Haple, *grando, dinis.*  
Grandelat, it hapleth.  
Snowe, *nix, nixis.*  
Ningit, it snoweth.  
The ffe icles or pyper han-  
gyng vppon the eaves of a  
house, or other place, *stiria,*  
*vel stirie, also a countrey is so*  
*named.*  
The thalwe after a froste,  
*Regelatio, enis.*  
Regelat, it thalweth.

**The .viii. windes.**  
Vent octo.

The east winde, *subsolanus, sub-*  
*solani.*  
The southeast winde.  
The southe wynde, *auster, firi.*  
The southe west winde, *affri-*  
*cus, ci.*  
The west winde, *fauonius, nij.*  
The north west winde, *corus.*  
The north winde, *boreas, ree.*  
The north west winde, *vultur-*  
*nus, vel aquilo.*  
Flo, flas, & spiro, *vas, to blowe.*  
A small easie or pleasaunte  
winde, *aura, re, vel ventulus, li.*  
A great winde, *ventus validus,*  
*vel rapidus.*  
The noyse of wynde amonge

treces, *frigor, goris.*  
A whyzlewinde, *rimbo, binis.*  
The hissing of the winde, or  
other thinges, *sibilus, li.*  
*sibilo, las, to hisse.*  
Heat, *calor, loris, caldor, doris, &*  
*caliditas, tatis, horenesse.*  
Hotte, *calidus, da, dum.*  
Calefcit, it wareth hotte.  
Feruent heate, or swoly hotte,  
*astus, tus.*  
Feruescit, it wareth feruent  
hoate.  
Drynesse, *siccitas, tatis, ariditas,*  
*tatis.*  
Drye, *siccus, cacum.*  
*sicco, cas, to drye, & arefco, cis.*  
to ware drye.  
Doysture, *humor, ris.*  
Doystnesse, *uligo, ginis.*  
Doyste, *humidus, da, dum.*  
Humecto, *meas, to make*  
*moiste.* Humesco, *is, to ware*  
*moiste.*  
Warmth, *tepor, paris.*  
Warmenesse, *tepiditas, tis, vel*  
*apricitas.*  
Like warme, or betwen hotte  
and colde, *tepidus, da, dum.*  
Tepco, *pes, pui, caret supi, to*  
*make warme.*  
Tepesco, *seis, to ware warme.*  
Colde, *frigus, goris, alger, oris,*  
*sed alger plusquam frigus.*

15. iij.

Frigco

## A little dictionarie

Frigeo, ges, gut, vel frixi, frictu,  
& frigesco, scis, to ware colde.

Hinc frigidus, da, dum, colde.

Celidus, da, dum.

Stiffe colde, rigor, goris.

Wayne, pluvia, uia,

Pluit, it raineth.

The raynebow, pluvius arcus,  
coelestis arcus, Iris grace.

Iris, interdum alia significat.

Iris, iris, vel iridis, in geniti.

A clowde, nubes, bis, Nubecula, le,  
vel nubilum, li.

Cloude, as cloude weather,  
nubilosus, fa, sum.

Nubilo, las, to make clowde.

A shower, imber, imbris.

Wayny, or y bringeth raynie  
weather, imbricus, ca, cum.

Showre weather, coelum im-  
bridum.

A raynie day, pluvius dies.

A misse, nebula, le, vel caligo,  
genis.

Nimbus dicitur repentina, & pre-  
ceps pluvia, a greatesodayne  
shower.

A storme, procella, le, i vis venti,  
cum pluvia, que accidit i mari  
potius q̄ in terra.

A tempest, tempestas, tis, que mo-  
do ipsum tempus, modo tranquillum,  
& serenum tempus significat. Item  
tempestates vocatur in quibus gran-

dines procella, ceteraque similia in-  
telliguntur.

Clere, clarus, serenus, vt supra.

The delwe, ros, roris.

A mellew that hurreth coine,  
melligo, ginis.

Roro, ras, to delwe.

## Quatuor partes mundi.

### The. iiii. partes of the worlde.

The East parte of the worlde,  
Oriens, entis.

The west parte, occident, tis.

The south parte, pars australis.

Meridio, as, & meridior depo. ci-  
lum meridianum, capio.

The North coast, or North  
parte, septentrio.

## Byrdes. Aues.

### The partes of a byrde.

A byrde, avis, is, volucris, cris,  
ales, litis, anicula, le, dimi.

The byll or beake of a byrde,  
rostrum, tri, vel rostellum.

The combe upon a byrd's hed,  
crista, te. Also crista plicatilis, is  
the toppe of feathers that  
groweth in the heades of lap-  
winges, larkes & suche other.

Dicitur & apex, picis, vel cirrus,  
ti, vt est ingruibus, galceitis, va-

rysq;

## foz chylozen.

rysq; alijs.

A feather, pluma, me, vel pluma-  
la, dimi. Pennula, le, a littell fea-  
ther.

Withouth feathers, implumis, &  
me, sine deplumis, & me.

Feathered, pennatus, ta, tum, vel  
plumatus, ta, tum. Plumo, as, plumam  
facio. Et plumesco, pennatus fio.

A quyl of a feather, penna, ne.

Hale footed as water foule be,  
palmipes, dis, vt avis palmipes.

Clowen footed, bisculus, ca, cum,  
fidipes, dis.

Alger, any thinge, that hath  
winges.

A wyng, ala, ala.

A talande or cle of a byrdes  
fote, digitus, ti. A clawe, as  
haukes haue, unguis adimens.  
Cetera aues sunt rectungues.

A spurte wherewith the cockes  
to fight, telum, li, vel calcar, ris.

A tayle, coda, de, vel cauda, de, sed  
generale codati vel caudati, dicun-  
tur, qui caudas habent. Nam cauda  
omnibus animalibus est. prater ho-  
mines & simias.

## The names of Byrdes.

An Eagle, Aquila, le.  
sex sunt genera.

Clangant Aquile.

Sin hauke, accipiter, tris.

Vultur, turis, est genus accipitris  
pulpat vultur.

Accipiter hierax, a greates hauke  
called a Baker.

A gyppe, gryps, phis.

A phenix, phoenix, nicis.

An earne, pygargus.

A goushake, haliaetus.

An osprey, aquila marina.

An ostrige, struthius, vel strutio-  
camelus.

A ringe tayle, subbureo, subbu-  
reonis.

A pearche for a hauke, ames-  
mitis.

A sparhauke, accipiter hunnipeta.

A haroer, rubetarius.

A hobby, fringillarius.

A castrell, tinunculus.

A bustarde, buteo, onis.

A faulkener, accipitrarius.

The chiefe faulkener, pro-  
toieracarius.

A popiniaye, psitacus, ci, vel psi-  
tace, ces, grace.

Depromit: psitacus.

A scoyke, ciconia.

Clorat ciconia.

A bustarde, tetrazo, otis, dos.

Hispani aues tardas vocant.

A bytton, stellaris, & asterias  
grace.

A crane,

# A little dictionarfe

A crane, *grus*, *is*.

*ypiones dicuntur minores grues  
sicut pipiones, Columbi minores.*

*Gruis grus.*

A pheasant, *phasianus*, *ni*.

A partridge, *perdix*, *dictis*.

*Cacat perdix.*

This viuent tantum in egypto magni-  
tudine ciconis, whiche is not  
the sulte, as men doo call it.

A quayle, *coturnix*, *icis*.

A rayle, *rusticulus*, *le*, vel *rustica*  
*perdix*.

A woodcocke, *gallinago*.

A ploquer, *pardalus*, *li*, vel *egit-  
halus*, *grace*.

Heath cockes be called *sali*.

A lapwinkle, *ypupa*, *pa*.

A turtle, *turtur*, *ris*.

*Gemit turtur.*

A ryingdoone, *palumbes*, *bis*, vel  
*palumbus torquatus*, quia torquē  
collo praefert.

*Plausitat palumbus.*

A stockedoue, *linia*, *ut*, for  
stocked oues, be not y great  
dounes that haue the white  
ringe aboute their necken:  
but *palumbes*, be they.

A fieldfare, *turdus*, *di*.

A maule, *turdus pilaris*, whiche  
singeth in the cage, quo-  
rum tria sunt genera. Item a  
holwethrushe, *turdus iliacus*

*dictur.*

An owstill, called a blackbird,  
*merula*, *le*.

A byrdes cage, *cauea*, *uea*.

A nightingale, *luscini*, *nia*, &  
*philomela*.

A redfert, *ruicilla*, *le*, & *phe-  
nicurus*, *grace*.

Robyn redbreest, *erithacus*, *ci*,  
some vse *frigilla*, the same.

A cuckoe, *cocix*, *cuculus*, *li*, vel  
*cucullus*. sed *cucullus* dicitur etiam  
genus vestis, non *cuculla*: vt Hora-  
tius in sermo. Satyra. 7.

*Cuculat cuculus.*

A larke, *galerita*, *ta*, *castita*, *ta*.

*A lauda est dictio gallica.*

A hircwale or gale, *vireo*, *onis*,  
*dictur* vel *picus marcius*.

A nut pecker, or nut lobber,  
*sitta*, *ta*.

A scare or scare, *sturnus*, *ni*,  
*visitat sturnus*.

A byton, *argatilis*, *lis*.

A pinnocke or hedge sparowe,  
whiche bringeth by the eue-  
roes byrdes in stæde of hir  
owne, dicitur *curruca*, *ca*, *epialis*,  
*grace*.

A goldesynche, *carduelis*, vel  
*achantis*, *idis*.

A lynet, *terraneola*, *le*, vel *anis*  
*miliaria*.

A bulfinche, *ribicilla*.

A titmouse,

for children.

A titmouse, *parus*, *ri*.

A colmose, *sicedula*.

A wagraile, washer, or water  
swalowe, *motacilla*, *la*, *codatre-  
mula*.

A swalowe, *hirundo*, *dinis*.

*Transat hirundo.*

A westozne or marten, whiche  
bredeth in water bankes, *ri-  
paria*, *ria*.

A buntinge, *terrameola*.

A marlette, whiche is of the  
quantitie of a swalow, hauing  
no ferte to go, but onely stum-  
pes, *cypsellus*, *li*, *apus* vel *apos*, *po-  
dis*, *grace*.

A hedge sparow, *curruca*, *ca*, &  
*passer sepiarius*.

A chaffinche or castinche, *frin-  
gilla*, *le*.

An oxie or creper, *certhia*.

A yelambze, *luteus*, vel *lutea*.

A bramlin, *montifringilla*.

A sparow, *passer*, *seris*, & *passer-  
culus*, *dimmut*.

A redde sparow, *iunco*, *cis*.

*Pipit passer.*

A wrenne, *regulus*, *li*, *torchilus*  
*grace*. *Regulus*, *merops*, & *progne*  
*zinzilant*.

A lyte, gleade, or puttocke,  
*miluus*, *ni*, *miluius*, *uij*.

A rauen, *coruus*, *ni*.

*Crocitat coruus.*

A crowe, *cornix*, *icis*.

A pye, *pica uaria*.

*Modulatur pica.*

A chough, *graculus*, *li*.

*Frigulat graculus.*

A corntshe chough, *pyrrhocorax*.

A daw, *monedula*, genus est, qua-  
rum varie sunt genera.

An owle, *bubo*, *bonis*, *vlula*, *le*,  
vel *bulula*, *le*.

*Bubulat bubo.*

*Ululat vlula.*

*Cucubat noctua.*

*Nicticorax* & *noctua*, be other  
night byrdes, vnknownen to  
vs.

A threëch owle, *strix*, *gis*.

A batte, flittermouse, or reue-  
mouse, *vespertillio*, *onis*.

*Stridunt strix & vespertilio.*

*Volo, las, & voluo, tas*, to flic or  
flice as byrdes do.

Flepyng of byrdes, *volatura*,  
*ra*, & *volatus*, *tus*.

The openyng of their winges  
when they flic, *explicatus alarū*.

To singe as byrdes doe, *cano*,  
*nis*, *cecini*, *cantum*, vel *canitum*.

Hinc ofenes, aues *aussicium* cre fa-  
cientes.

Aues aquaticæ:

Byrdes of the water.

A water foule, aues *aquaticæ*.

vel aquatilis.  
**A swanne**, olor, ris, cignus, vel  
 cignus græce.  
 Dronsat cignus.  
**A hopper oz wilde swanne**, o-  
 nocrotalus, li.  
**A hearne**, ardea, deo. a hern,  
 selwe, ardeola, le: after some  
 men, asterias græce. Pellus oz pellus  
 is bled for ardea.  
**A sheldrake**, cataracta, te.  
**A bargander**, vulpanfer, feris.  
**Wardnacles**, colonapices.  
 Alcedines sunt aues quædam, sic di-  
 ctæ, quasi algedines, q, frigidis tem-  
 poribus in mari parrant: quarum qua-  
 tuor genera sunt, vnum ge. paulo am-  
 phus passer, ceteræ maiores.  
**A shoueler**, platea, vel platelea.  
**A cozmerant**, cornus marinus.  
**A butlyn**, capella, la, cui, pectus  
 rubrum est.  
**A puctte**, phaleris, ipis.  
**A coote**, cornus aquaticus, & pha-  
 lacrocórax, cis, græce.  
**A teale**, bosca, cæ, vel querquedula.  
**A murre**, phascas.  
**A redshanke**, hemotopodus.  
**A ganet**, penelops, pis.  
**A nasse**, vria, ris.  
**A doobchicke**, pterinatrix, trictis, &  
 colinbris græce.  
**The kinges fisher**, alcedo, te su-  
 pra.

**A white seamew**, fulica, cæ.  
**A sea cobbe**, gavia alba.  
**A gul**, gavia cinericea, linigra.  
**A water henne**, tringa.  
**A wiggon**, glauca, cæ.  
**A ducke oz malaro**, anas, natis.  
**A littell ducke**, anaticula.  
**A gosse oz gander**, anser, feris.  
 Claciat anser.  
**A goselinge oz græne gosse**,  
 anserulus, li.  
**The noyse oz cryng of gosse**,  
 clangor, goris.  
 Nato, ras, to swimme.  
 Vriuo, nas, & inurino, nas, to  
 die by and downe, as bird  
 doo in the water.  
 Perluo, luis, to washe the selues,  
 as birdes do in the water.  
**A snare oz ginne to take bir-  
 des with**, decipula.

**Bzydes aboute the  
 house**, as cockes, hennes,  
 capons, Decockes, &c.  
 Aues villaticæ.

**A cocke**, gallus, gallinaceus.  
**A cockes combe**, cristata.  
**The spurro of a cocke**, telum, li,  
 vel potius calcar, ris.  
 Cururio, ris, rini, to crowe as  
 a cocke.  
**To claype his winges before**  
 he

**he crow**, plando, dis, si, sum.  
 Hinc plausus, sus.  
**A hen**, gallina, næ, leornix, cis.  
**Littell hennes**, pumiliones galli-  
 næ dicuntur.  
**A cluckhenne**, gallina singultiens,  
 gallina glociens, vel gallina mu-  
 trix. Affricanæ gallinæ, be tæ-  
**hen for cockes of Turkey**,  
 Glocido, das, glocio, cis, singultio,  
 ris, rini, to clucke as hennes  
 doo.  
**A henhouse**, gallinarium, cohors,  
 ris, & ornitho, nis.  
**A rounthouse**, pet. aurum, ri.  
**The setting of hennes a bzode**  
**to hatche theyr chickens**,  
 suppositio, onis.  
 Incubo, bas, to sitte as hennes  
 do upon theyr egges.  
**The hatcheyng oz byingunge**  
**forth of chickens**, pullario, nis,  
 pullicies, ei, & exclusio pullorum.  
 Pullicium est ipsa pullorum foetura.  
 Excludo, dis, si, sum, to hatche  
 chickens oz ether birdes.  
 Pipo, pas, to peepe as yonge  
 chickens oz pigeons do.  
**A chicken**, pullus gallinaceus.  
**A cockerell**, pullaster, tri.  
**A pullet**, pullastra, træ, vel immenta  
 gallina.  
**A capon**, capus, pi, vel caponis. Pul-  
 larius dicitur, qui habet pullorum

curam. Et curator gallinarius dici-  
 tur, qui pæ est gallinis pascendis.  
**Create bzodes whiche be fed**,  
 alites dicuntur.  
**A peacocke**, pautus, ui, & pauto,  
 uonis.  
**A yeigh henne**, pautæ, uæ.  
 Pupulat pautus.  
**A doue**, columbus, bi, & columba,  
 bæ. Miscelli sunt medij inter maiores  
 & minores.  
**A stockedoue**, luvia, æ, ut supra.  
**A pigeon**, pullus columbacens, vel  
 pipio, onis.  
**A doue house**, columbarium, rij.  
**A nest**, nidus, di, vel nidulus, li.  
**A hole wherein bzodes dooe**  
 bzede, cellula.  
 Cellule columbarum, culuer holes.  
 Et caua, uæ, foramen, in quo aues  
 nidificant.  
 Nidifico, cas, & struo, is, xi, clum,  
 to make a neste.  
 Russor, paris, to rubbe oz  
 scrape as birdes do. Et sca-  
 bio, bis, bi, itum, idem signi.  
 Foetifico, cas, pto bzede oz  
 byinge forth yonge birdes.  
**The place where bzodes bee**  
 kepte, auarum, rij.  
**Tame**, as birdes oz other  
 thinges, cicur, ris.  
 Cicurare, to make tame, id est  
 mansuefacere.

He that keepeth hennes oꝝ oꝝ  
theꝝ pultrie, *autarius*.

The place where hennes bee  
kepte, *gallinarium*, *cohors*, *tis*, vel  
*orbiculus*, *nis*, vt supra.

A colupe to keepe chickens oꝝ  
other birdes in, *cauea*, *uea*.

Meate for byrdes, *esca*, *ca*, vel  
*cibatus*, *tis*.

Pellettes to cramme rapons  
with, to make them sone fat,  
*turunda in plu*, *Col*.

Of Bees, flies, and  
other, as here fo  
loweth.

A Bee, *apes*, vel *apis*, *pis*, & *api*-  
*cula*, *le*.

A swarme of bees, *examien*, *nis*.  
*Bombilat* *apes*.

The stinge of the bee, *aculeus*,  
*lei*, *spicula*, *le*.

Stingyng, *punctura*, *re*.  
*Pungo*, *gis*, *pupugi*, vel *xi*, *etum*,  
to stinge, as bees oꝝ other  
do.

The noyse of bees, *bombus*, *bi*,  
*bombulus*, *li*, & *bombitatio*, *onis*.

The place where bees be kept,  
*aluear*, *aris*, *aluearium*, *ry*, & *apia*-  
*rium*, *ry*.

A hie for bees, *alueus*, *apum*,  
*Mellacio* dicitur *mellis* *videmia*, *quā*

*mel* *eximitur*, the getheringe to-  
gether of honie.

The washyng of hony com-  
bes, *mellacium*, *cij*.

The makinge of hony, *melli*-  
*ficium*, *cij*.

A honie combe, *fauus*, *ui*, vel *fa*-  
*uulus*, *li*, *diminut*.

The hole in the honie combe,  
*cella in alueis*.

*Apiaster*, *tri*, *apum* *magister*.  
*Apiarij*, *apum* *curam* *habentes*.

Ware, *cera*, *re*.

The refuse of ware, *metys*.

Hony, *mel*, *lis*, & *mellulium*.

*Mellarius* & *melliturgus* dicitur, qui  
*mellis* *opus* *exercent*.

Hieles to keepe hony in,  
*Vasa mellaria*.

A dyane, *fucus*, *ci*, *i*, *apis* *imperf*-  
*ctus*: *sine aculeo*.

A waspe, *vespa*, *p.c*.

A hornette, *crabro*, *bronis*.

The silke worme, *bombyx*, *cis*.

A gadbee, *æstrum*, *tri*, vel *asi*-  
*lus*, *li*.

A dogflie, *synomia*, *e*.

A gnatte, *eulex*, *cis*. *Eulex* est &  
*herbe* *genus*.

A night gnatte, *blatta*, *re*. Item  
dicitur quidam vermis, qui *aluearia*  
*ledit*. Mar. posuit pro vermilibros &  
*vestes* *rodente*. *Blatta* ponitur etiam  
pro *purpura*: vnde *blastens*, *a*, *um*, *i*.

*purpu*

*Handwritten note:* A pte of the word is  
to go home of the word

*purpureus*, *a*, *um*.

A flie, *musca*, *ca*.

A small flie, *muscula*, *le*.

*Muscarium* *stabellum* dicitur, quo  
*musca* *abiguntur*, a flie flappe.

*Stabellum* etiam dicitur instrumen-  
*tum*, quo fit *ventilacio* per *astatem*.

*Abigo*, *gis*, *abegi*, *actum*, to chase  
oꝝ dꝛiue away.

A water flie, *tipula*, *le*, & *locu*-  
*sta*, *re*. Sed *locusta* alia signi.

A horse flie, *cantholarethrus*, *i*. per-  
*nicies* *equi*.

*Myagrus*, the god of flies.

A moth oꝝ motte that eateth  
clothes, *tinea*, *re*.

A butterflie, *papilio*, *onis*.

A bittle oꝝ tharebud, *scarabæus*,  
*bei*.

An ante, *emet*, oꝝ *pismir*, *for*-  
*mica*, *ca*.

The Water.  
Aqua.

Water, *aqua*, *aqua*, *lymphæ*, *phe*.  
*latex*, *ticis*.

Rayne water, *coelestis* *aqua*, *plus*  
*nialis* *aqua*, *plunialis* *aqua*, & *plu*-  
*uia* *aqua*.

A bobble risinge in the water,  
when it rayneth, *bullæ*, *le*, vel  
*bullus*, *le*.

*Bullo*, *las*, *bullas* *facio*.

*Handwritten note:* In water, when it  
is so cold that it  
is so cold that it

A droppe of water oꝝ other ly  
cour, *gutta*, *re*, *stilla*, *le*. Sed *gut*-  
*ta* *stat*, *stilla* *cadit*.

Freshe water, *recons* *aqua*.

Unsauey water, *aqua* *insulsa*.

Muddie water, *aqua* *lutosa*.

Salte water, *aqua* *salsa*.

Water of the sea, *aqua* *marina*.

Springe water, *aqua* *fontana*.

Well water, *aqua* *puteana*, vel  
*putealis*.

Riuer water, *aqua* *flumialis*, vel  
*flumiatilis*.

Renaynge water, *aqua* *pro*-  
*fluens*.

Water descendyng of a so-  
detne raine oꝝ streame, *cor*-  
*rens*, *tis*.

A streame, *gurgis*, *itis*.

*Scaturigo*, *gintis*, & *scatebre*, *bra*-  
*rum*, in plu. sunt *ebullitiones* *aquæ*  
*surgentis*.

Ponde water, *aqua* *stagnalis*.

A springe, *fons* *manalis*, & *fon*-  
*ticulus* *manalis*.

Mano, *nas*, to springe bp out of  
the grounde as water doeth.

A riuer, *rius*, *ui*.

Cleere water, *aqua* *perspicua*.

A brooke, *riudus*, *li*.

The water goyng aboute a  
towne, castell, oꝝ tower, di-  
*citur* *amnis*, *nis*.

The temmes, *tamefis*, *sis*.

*C. li.*

*Handwritten note:* Only created in the  
first part of the  
book



**A fludde**, flumen, nis, & fluētum, ti.  
sed fluentum est paruum flumen.  
sive decursus aque. Et fluminis, a,  
um, dicitur quod ex flumine est, ut  
aqua fluminis.

**Fluminosus**, sa, sum, dicitur, quod flu-  
minibus abundat, ut fluminosa regio,  
vel terra.

**Deepe** without a botom,  
abyssus.

**The top of the water** about,  
summa aqua.

**Fluidale**, & fluitatile, dicitur quod  
ex flumine est.

**Fluo**, is, xi, xum, vel etum, to  
flowe.

**A pitte** or ponde, stagnum, vel fo-  
uca, e.

**A stew** or fishponde, rituarium  
i. locus ubi pisces, vel animalia ser-  
uantur. sed piscina dicitur, ubi pisces  
tantum seruantur.

**A dicke**, fossa, se, fossula, lacuna,  
& lacinula. sed aquarium aqua-  
riolum, vel lauacrina, locus est, in  
quem sordide aque iactantur, a  
sinke or puddle.

**Vadium**, di, locus est in aqua, per  
quod transiunt, ut via datur, as at  
a shallow place where men  
may goe: cuer, a fowde. Item  
breuitas, orum, loco vadosa, per que  
possumus vadere.

**Slime** or muddie in water, di-

citur limus, limi.

**A wel**, where water is drawe  
up with a buckette, as in a  
house, yerde, or other place,  
dicitur puteus, rei.

**Tollo**, lonis, dicitur lignum id, per  
quod aqua de puteo hauritur, &  
hauritorium instrumentum, quo han-  
rienduntur.

**A wheele of a well**, to drawe  
up water with, hastrum, tri.

**Antlia**, lic, dicitur machinula, ad a-  
quam hauriendam excogitata, some  
call it a pumpe.

Item tympana dicuntur machine  
tractorie, wheeles to drawe  
up water, or cranes to drawe  
up thinges out of shippes or  
other vessels.

**The border** aboute the well,  
made of timber stone or other,  
dicitur margo, ginis, a curbe.

**Haurio**, ris, si, sum, to draw up  
water.

**A grapet**, harpax, cis, & harpa-  
go, grace.

**A lake** of water, lacuna, na.  
sed lacus secundum quartum d. cli.  
nationis, est locus, aquis perpetuis  
abundans.

**A plash** or fenne, palus, paludis.  
Mador, doris, moisture, some-  
time a sweat.

**Madeo**, des, mudus, caret supinis, esse,  
vel

vel fieri madidum, unde madidus,  
da, dum.

**A greate standinge water**, la-  
cus, cus, quarta d. cli. na. ut supra.

**Colde water**, aqua frigida.

**Warme water**, aqua tepida.

**Hotte water**, aqua calida.

**Seething water**, aqua feruens.

**To chase** or heate, feruco, ues,  
ferui & ferui, feruus, nis, ferui, &  
caret supinis.

**Ferbo**, bes, bui, to boyle or  
seethe.

**Mare**, cum apēdicibus.  
**The sea**, with that that  
belongeth to it.

**The sea**, mare, ris, pontus, ti.  
salum, li, est mare salum. Marinus,  
na, num, dicitur, quod mare incolit,  
ut piscis marinus.

**Plus**, is, xi, xum, vel etum, to  
flowe.

**Refuo**, is, xi, xum, to ebbe or  
flowe, as the water doth.

**The depth** or deepe of the  
sea, profunditas. deepe, sometime  
high, profundus, da, dum.

**Pelagus**, gi, the sea.

**Altum mare**, the deepe sea.

**The broad sea**, oceanus, ni, q,  
vniuersam terram tingit.

**The narrow sea**, fretum, ti.

**Euripus** etiam dicitur mare angu-  
stum, saepe resuens, seuen times  
in a day.

**An ylande**, insula, la.

**Insula** interdum dicitur domus in vr-  
be ab alijs separata.

**An arme of the sea**, sinus maris.

**A strait turninge**, dicitur an-  
fractus, us.

**Astuarium** vel astuariū is the place  
whereunto the sea floweth &  
ebbeth, or a maris grounde fil-  
led with salte water.

**A rocke in the sea**, scopulus, li.

**A helpe**, tenta, nite, vel tentum,  
ny.

**The calme sea**, aquor, mare plas-  
cidum, mare tranquillum.

sed aquor aliquando dicitur plani-  
cies terre.

**The rising** or swelling of the  
sea, assus maris, mare assuosum.

**A gaping swallow**, patens hia-  
tus, us.

**The tyde**, secundus assus, Est &  
assus calor & solis flagrantia.

**Intumo**, nis, & intumescio, to  
swell as the water.

**The ebbing of the water**, re-  
fluxus, us, vel reciprocatio.

**Refuo**, is, xi, xum, to ebbe.

**The running** or course of the  
water, cursus, sus, vel imperius,  
us.

*Handwritten note:*  
The sea is called by many names  
as the sea, the ocean, the world's  
sea, the great sea, the wide sea,  
the deep sea, the high sea, the  
blue sea, the green sea, the  
red sea, the white sea, the black  
sea, the yellow sea, the purple  
sea, the silver sea, the gold sea,  
the iron sea, the copper sea, the  
lead sea, the tin sea, the antimony  
sea, the arsenic sea, the mercury  
sea, the quicksilver sea, the  
diamond sea, the ruby sea, the  
emerald sea, the sapphire sea, the  
garnet sea, the topaz sea, the  
amethyst sea, the crystal sea, the  
pearl sea, the coral sea, the shell  
sea, the bone sea, the ivory sea, the  
diamond sea, the ruby sea, the  
emerald sea, the sapphire sea, the  
garnet sea, the topaz sea, the  
amethyst sea, the crystal sea, the  
pearl sea, the coral sea, the shell  
sea, the bone sea, the ivory sea.

A roypnge sea, mare undisonum. fetus terre, scenum terra. &c.

The full sea or flowynge, accessus maris, mare fluxum.

A soungeyng sea, mare undinominum.

A wauie, unda, de.

Vndosus, sa, sum, fluctuosus, sa, sum, full of wauies.

A fludde, diluuium, inundacio aquarum, proluuius, ei, & proluuium, cataclysmus græce.

Gurges, iris, est locus in flumine profundus, in quo aqua vertitur. Vadium, di, locus est, per quod via datur, vt supra.

A wharfe or hauen, portus, tus.

### Fishes of the Sea. Pisces marini.

A sea fishe, piscis marinus.

The fin of a fishe, pinna, ne.

The clawes of a fishe, as of lopsters or such other, chela, larum, in plurali.

The gyl of a fishe, branchia, e.

The scale of a fishe, squama, me.

Desquamare, & exquamare, as, squamam detracto unde pisces desquamantur, fishes that be scaled.

The spaunc of a fishe, oua, fetus, tus, tus. sed fetus generaliter omnium animalium, etiam si sint oua, vt

### The names of fishes. Nomina piscium.

Piscina, the place where fish is kepte.

A whale, cete, neut. gen. in plur. more græco: reperitur in singulari cetus, ti, sed raro.

Cætus, tus, cum diphthongo quarta declinatio. conuentus seu congregatio hominum dicitur.

Balena est etiam genus ceti.

A hurlypole, pishix.

A scale, vitulus marinus, vel phoca, ca, Pl. 9. ca. 7.

A dolphin, delphinus, nis, vel delphinus, ni.

A tony, thinnus, ni.

A sturgeon, silurus, vel chalcis.

A salmon, salmo, onis.

A byrt, or turbut, thombus.

A coode, capito, tons.

A haddocke or whiting, acellus, whiche is in vse of bothe, but branchus is vsed for the haddocke.

Callaria, is a kinde of whitings, meane betwene a haddocke and a whitinge.

A thornbacke, raia, i.e.

A dogfish, canis marinus.

A haake, fagrus, vel pagrus græce.

A playse,

A playse, passer, ris.

A sole, so ca, lea.

Acipenser, vel acipenser, a fishe whiche hath his scales turned towarde the head, and swimmeth against the water.

A flooke or flounder, pectunculus, li.

A gilthead, scarus, ri.

A gurnarde, h, cea, ca.

A rotchet, erichinus, ni, vel rubellus, is.

A conger, conger, vel congrus, gri.

A bafe, sargus, gi.

A cuttle fishe, sepia, pic.

Polipus, pi, dicitur à pedum multitudine quasi multipes.

A muiler, nullus, li.

A hadde, aristofus, also, vel clupea. Some vse acon, nis, for the same.

A makerell, scomber, bri, vel scombrus, bri.

Alecula, le, some call it a spout.

Halec, is vsed for an hearyng.

Halecula, a pilcherde.

A scull of fishe, exanem, nis.

A marmayber, hyen, nis.

A nicre, remora, echeneis, græce.

Alga, wa d, or reites of the sea.

### Shell fishe.

A lopster, locustio, vel asiacus, ci.

carabus, bi.

A crabbe, cancer, cri.

A tortes or shell padde, testudo, diti. sed testudo interdum alia significat.

Chelonium, the shell of a tortes.

A shrimp, squilla, nomen generale est.

A welke, turbo, nis, Strombus græce, coctea marina. Aliquando coctea sumitur pro testalimacis.

A cockle, concha, cha.

An oyster, ostreum, trei, & ostrea, trea.

The oyster shell, testis, tes, vel testula, le.

A muscle, mitulus, li.

Pisces saxatiles dicuntur, qui in petris stabulantur.

### Freshe water fishe. Pisces fluuiatiles.

Freshe water fishe, piscis fluuiatilis.

A luce, lucius, cij.

A pyke, lupus fluuiatilis.

A troute fishe, varius.

A carpe, carpio, onis.

A chenen, lacca.

A barbell, barbus, bi, vel tragopogus.

A tenche, orphus lucustris.

Item tincha vocatur.



rius, rii, nauta, vel nautica.

A borchiwayne, anchoratus dicitur, qui curam anchoratum habet, & in aquam dimittat, elcuetq;

A shoute of great noise of people, plausus, sus, vel celestina, a me-ry shoute.

A solwar, ren, ex, igit.

A diuer of swimmer under the water, uisitor, toris.

Vrino, nas, & vrinor, naris, to dinc under water.

A swimmer, natator, toris.

Swimming, natatio, nis, nata-tus, tus, est ipse actus natandi.

Nonas, & natotas, to swimme.

Shalowe places, where men may goe ouer, breuia, orum.

Terra cum pertinenc.

The earth with that belongeth to it.

The ground of earth, ter-ra, re, humus, mi, tellus, luris.

Meditellum dicitur tellus procul a mare.

The drie ground, arida, de.

A stone, lapis, dis, petra, tne.

Saxum, xi, serapulus, li, lapil-lus, li.

A peple stone, ca'culus, li.

Rounde peple stones are cald,

aggre lapides.

The upper part of the groude, superficies terre, solon, li.

sed solon dicitur qui quid sustentat, ut nos terras, aer volucre, &c.

Fertile groude, terra pinguis, terra fertilis.

Barren groude, sterilis terra, macra, vel glabra terra.

Glabra, pilled of bare, is vnfer-tile groude.

The platne groude, aquor, ris, planities terre. Circus, ci, dicitur

rotunda planities, ut circuitus.

A fælde, campus, pi.

A little fælde, agellus, li.

A great fælde, ager, gri.

A valley, vallis, lis, & valler, lis, i. planities duobus lateribus inclusa, est & vallcula, li, diminut.

A narrow valley, conuallis.

Vallo, las, to close aboute.

Wyte of dyte, conum, ni.

Wynde of flyme, limus, lini, & supra.

Situs, tus, dicitur corruptio ex humo-re, in locis sole caremibus, as hog-nesse in a vnused house of o-ther place.

Voluabrum dicitur locus, quo por-ci voluuntur, as in myze of dyte.

Voluotus, to turne of walter in myze as hogges doe.

Clay,

Clay, lutum, ti.

Luto, tas, & deluto, tas, sig. luto circumlino, sine luto rego.

Clay labored to make pottes, or other thinges, argilla, li.

A clay pitte, argiletum, ti.

Clarea est terra sicca, sterilis & sa-bulosa.

Dust, puluis, ueris, & puluisculus.

A heape of dust or other thing, agger, geris, cumulus, li.

Aggero, nas, accumulo, las, to heape together.

A mountaine, mons, tis.

A little mountaine, monticulus, li. A hill, collis, lis.

colliculus, li, a hillocke or little hill.

The top of a mountaine, hill, or other thinge, cacumen, tis.

Ver: ex, rris, nignus, gi, sed in-guon aliquando dicitur montis proclinitas.

specula est locus editior, unde aliquid longe videri possit.

Glabrieta & calueta, Donnes or places, where groweth nother corne nor trees.

A cliffe, clius, ui. Declinitas di-citur prona supinitas.

A rocke, petra, tne, saxum.

A wilderness, Heremitus, mi, hinc heremita, tne, an eremite.

saxulum, A little rocke.

saxosus, a, um, Full of greate stones or rockes.

Rupes, pis, A part of the rocke.

A wilderness not habitable, desertum, ti, solitudo.

Aulus, a, um, dicitur locus, ubi non est via: & inuis, a, um, idem significat.

Deuis, a, um, Out of the way.

Peruis, a, um, per quod ire potest, The place that may be pas-

sed thorough.

A cozier, Angulus, li.

Lame, The raggednes of rockes.

Interdum aque collectio est.

A den, where beastes haunte, spelunca, ce, latibulum, antrum, ste-cus, cus, spelcum.

Mandra vocantur claustra & rece-ptacla, orium, baum, aliorumq; hu-mandi.

An anthill, or emere hill, ca-ma formitina

The straitnesse of the lande, gouge betwene two seas, isthmus, dicitur.

Crepido, diatis, significat oram terre, quam alluit aqua.

Crepido etiam dicitur, The banke or border about a tuil or other place.

A banke, Tumulus, li, cauedium lo-cus subdito vacuus, cinctus undiq; por-ticibus, ad communem usum, cuius

D.iii. tria

*Handwritten notes in cursive script, likely a continuation of the dictionary or a personal entry.*

tria sunt genera.

The river bank, Ripa, p.e.

The sea bank, Littus, toris.

A hollow place in the ground, caerna, n.e.

A dyle ditch, Fossa, f.e., fossula, diminut.

Full of caues, Caernofus, f.e., sum.

The channel, wherein the water runneth, Alueus, uel.

Gravel, sabulum, & sabulo, lonis, unde saburra, re, the balest or lastage of shippes. Et verbum saburro, ras, to balest or make steadfast the ship with balest.

A gravel pitte, sabuletum, ti.

Glarea dicitur arena sabulosa.

Sande, Arena, n.e., & arenula.

Fine sande, Arena fossilia. Dicitur etiam fluuitalis arena, & marina.

A sande pitte where sande is digged up, Arenarium.

Chaulke, Creta, n.e.

A chaulke pitte or quarry, Cretarium. Alumme, Alumen, minis.

Spale, Marga, g.e.

A clod of earth, gleba, b.e.

A pæce or gobbet of any thing bolus, li, vt bolus terra, A clod of earth.

A turfe, fesset, pittis.

The linges highe way, via

regia, via publica.

A woynne way, or muche used, Trita via.

The place where many waies meete together, Compitum, ti,

sicut binium, trinum, quadrinum. Compitalia dicuntur festa, que quondam in compitis peragebantur.

A turninge, where as diuers waies meete together, Diuerticulum, li.

A stile, Agrestis scala.

A brigge or brydge, Pont, tis, & ponticulus, li, diminut.

A path, semita, tætrames, trami-tis. sed trames dicitur via transuersa, A crosse path.

A way, via, vie.

A fowle way, via lutoza.

A sandy way, or full of sande, via renosa.

A grauel way, via glaucoza.

A caussie, strata, vel via delapidata.

To make the way, Facere, vel struere viam.

To amende the waye, munire viam. Munire alitum, ripam, vel alueum etiam dicitur.

A dustie waye, via puluerulenta.

A waterish way, via aquosa.

A whole trade, Orbita, t.e.

In the Earth.  
Hell with thinges containing in it.

Furia, dicitur dea furoris.

Diabolus, dicitur calumniator latine.

Hell, Infernum, ni, tartarus, ri, in singulari, sed in plurali tartarus, rorum, i, locus, in inferno profundissimus & pessimus. Hinc tartareus, rea, reum. sed tartarus, ri, neut. gen. fex vini est.

Auernus, ni, & in plurali, auerna, norum, est locus Plutoni dicatus. Hinc introitus ad inferos parere credetur.

Orcus etiam annis esse apud inferos memoratur. Sunt qui stygem existiment, per hunc iurare diu consuevere. Alio nomine orcus dicitur tartarus.

Gehenna, n.e., est locus ignis & sulphuris, infernus vel pœna inferni.

Cocytus dicitur lacus, vel flumen inferni.

Acherontis, fœe. gener. dicitur palus infernalis.

Charon, portitor apud inferos.

Cerberus, canis infernalis.

Barathrum, vorarium.

Herebus, fluuius inferorum.

Erinnis, furia infernalis.

Proserpina, inferorum regina.

Elysium, locus amœnus apud inferos, in medio inferorum, suis voluptatibus plenus, vbi dicuntur esse bonorum anime.

Mettalles and the place where they be digged up.

Mettall, Metallum, li.

Golde, Aurum, ri.

The golde ore, Alutia.

Siluer, Argentum, ti.

Quicksiluer, Argentura viuum

Brasse, æs, cris, generaliter omni metallum dicitur æs: sed proprie, quod est rubri coloris.

The ore where brasse is taken out of the ground, Cadmia.

Copper, dicitur æs cuprium, vel æs cuprium & æs caldarium.

Latton, Aurichalcum, vel orichalcum. Aes coronarium is used for the same.

Pyrite, stannum, ni, vel album plumbum.

Leade, plumbum, bi.

Sowder, ferrumen, minis.

Sowderinge of metals together, ferruminacio, onis,

Ferruminare significat metalla coniungere.

White leade, cerussa, f.e.

A thête of lead, Lamina plûbea.

A pæce or porcion of leade, or

other  
the same as the first part of the word





**The feelde and lande**  
abzode in the countrey  
with that belon-  
geth.

**The earth**, Terra, re.

**A broad plaine felde**, Cam-  
pus, pi.

**Regestum**, Earth caste by a  
gayne.

**Inclosure in the town or coun-  
trei**, Dicitur pradium, & praedi-  
olium.

**Possessio**, usus, est potius q̄ proprie-  
tas. Agradarius dicitur is qui a-  
gro possidet.

**A felde**, Ager, gri, agellus, vel  
agellulus: aliquando ager includit  
in se nemora, saltus, lucus, pascua,  
flumina, & omnia quae in terri-  
torio sunt, etiam locum significat,  
quem ruri, siue arando, siue conse-  
rendo colimus Grumus, mi, dicitur  
clivulus.

**Careable lande**, Aruum, ui.

**A felde or close**, for bredde  
cozne, dicitur ager frumenta-  
rius.

**The countrey**, Rus, ruris, unde  
Rusticus dicitur, qui terram  
colit & habitat ruri. A man  
of the countrey that tilleth  
the grounde.

**A pasture**, Pascus, cue, & pas-

cum, cui.

**Cresco**, cis, creui, cretum, **To**  
**growe.**

**Fodder or feedinge for cattell**,  
Pabulum, li.

**Feeding of cattell**, Depastio.

**Pasco**, cis, pavi, pastum, & pabu-  
lor, laris, **To feede.**

**Grasse or grosse**, Gramen, nis.

**Viridarium** dicitur locus, ubi sunt  
herbae & plantae virentes. Virietum  
est locus viriditate plenus, vel ipse  
virentes herbae. Confinium & confi-  
nis dicitur, quod simul finit, unde  
confinis agri dicuntur, qui eodem  
loco confiniunt.

**A heaping or gathering toge-  
ther**, Congestus, tus.

**A hedge**, Sepes, pis, vel sepi, pis.  
Septum, ea, dicitur locus circum-  
clusus.

**A growynge hedge**, as of a  
quicke sette, Vitis sepes.

**A stake**, Palus, li, & paxillus, li.

**Sudes**, dis, vallus & vallum, A  
stake whereunto vines bee  
bounde.

**Vergil**. Exacuunt alij vallos, fur-  
casq; bicornes. But vallum,  
is sometime taken for a bul-  
warke.

**Stipes** est fustis terrae defixus, dicitur  
etiam torris, lignum quod facile in-  
cenditur, & pluteus idem sig.

**Pales**

**Pales made sharpe aboue**,  
Valli.

**A lande marke**, Limes, tis, termi-  
nus, ni. sed terminus interdum pro  
fine accipitur.

**A metro, to measure y lande**  
with, Dicitur arbor pertica.

**Measuring of lande or other**,  
Comensuratio.

**He that measureth the lande**,  
or a lande meater, Finitor.

**Iugerum**, tantum terrae continet,  
quantum iuga bouum vno die arare  
possit.

**Mensura**, ras, & metior, tiris, men-  
sus sum, **To meate or mea-  
sure the lande or other.**

**A dicke of .ij. fote broad**, Fossa,  
bipedanea, of .ij. fote broad,  
Tripedanea, &c.

**A rayle**, Fertica, ca, carcer, ris,  
But carcer properly is a pry-  
son.

**Four footed beastes.**  
**Animalia quadrupedia.**

**A beaft**, Animal, lis, belua, lia,  
bestiastica, pecus, cuius, vel pecus, co-  
ris, fera, re.

**The skinne of a beaste**, Tergus,  
ris, corium, rij.

**Byrsa**, A hide of a beaft.

**The hozne of a beaste**, Cornu,

nu, indecli. In plur. cornua, num,  
quarta decli. Mutilus, li, li, **With-  
out hoznes**: hinc mutilatio, & mu-  
tilatus, i. truncator: & mutilo, las,  
trunco, comminuo.

**A tayle**, Cauda, de, vt supra.

**A lion**, Leo, leonis.

**Ringunt leones**, & rugiunt.

**A lionesse**, Lea, vel leena, na.

**The royrng of lyons**, Rugitus,  
tus.

**Gripes & griphones**, sunt animalia  
pennata & quadrupedia ex omni  
parte leones sunt, sed alii & facie si-  
miles aquilis.

**An oliphant**, Elephans, vel elephā-  
tus. Vri sunt boues agrestes, maiores  
ceteris animalibus, exceptis elephan-  
tibus.

**A camell**, Camelus, li.

**A dumbledare**, Dromedarius,  
Barrit barrus, i. elephantus.

**A tigre**, Tigris, griss, vel gridis.  
Tigris rancant.

**A panter**, Panthera, re, parda-  
lis, lis. Pardi, proprie sunt panthera-  
rum mares.

**Caurit panther.**

**A vnicorne**, Unicornis, nis.

**Asinus indicus**, monoceros, & mono-  
ceron graec.

**Fremunt lince.**

**A liberd**, Pardus, di, leopardus.

**Felis pardus.**

*Handwritten notes in a cursive script, likely a later addition or correction to the printed text.*

*[Faint handwritten notes and bleed-through from the reverse side of the page.]*

the pales be pinned, Longu-

A hare, *Lepus, poris.*

Inoute, Mygala.

A hunting dogge or rennyng  
hounde, *Canis venaticus*.

1872  
 1873  
 1874  
 1875  
 1876  
 1877  
 1878  
 1879  
 1880  
 1881  
 1882  
 1883  
 1884  
 1885  
 1886  
 1887  
 1888  
 1889  
 1890  
 1891  
 1892  
 1893  
 1894  
 1895  
 1896  
 1897  
 1898  
 1899  
 1900  
 1901  
 1902  
 1903  
 1904  
 1905  
 1906  
 1907  
 1908  
 1909  
 1910  
 1911  
 1912  
 1913  
 1914  
 1915  
 1916  
 1917  
 1918  
 1919  
 1920  
 1921  
 1922  
 1923  
 1924  
 1925  
 1926  
 1927  
 1928  
 1929  
 1930  
 1931  
 1932  
 1933  
 1934  
 1935  
 1936  
 1937  
 1938  
 1939  
 1940  
 1941  
 1942  
 1943  
 1944  
 1945  
 1946  
 1947  
 1948  
 1949  
 1950  
 1951  
 1952  
 1953  
 1954  
 1955  
 1956  
 1957  
 1958  
 1959  
 1960  
 1961  
 1962  
 1963  
 1964  
 1965  
 1966  
 1967  
 1968  
 1969  
 1970  
 1971  
 1972  
 1973  
 1974  
 1975  
 1976  
 1977  
 1978  
 1979  
 1980  
 1981  
 1982  
 1983  
 1984  
 1985  
 1986  
 1987  
 1988  
 1989  
 1990  
 1991  
 1992  
 1993  
 1994  
 1995  
 1996  
 1997  
 1998  
 1999  
 2000  
 2001  
 2002  
 2003  
 2004  
 2005  
 2006  
 2007  
 2008  
 2009  
 2010  
 2011  
 2012  
 2013  
 2014  
 2015  
 2016  
 2017  
 2018  
 2019  
 2020  
 2021  
 2022  
 2023  
 2024  
 2025  
 2026  
 2027  
 2028  
 2029  
 2030  
 2031  
 2032  
 2033  
 2034  
 2035  
 2036  
 2037  
 2038  
 2039  
 2040  
 2041  
 2042  
 2043  
 2044  
 2045  
 2046  
 2047  
 2048  
 2049  
 2050  
 2051  
 2052  
 2053  
 2054  
 2055  
 2056  
 2057  
 2058  
 2059  
 2060  
 2061  
 2062  
 2063  
 2064  
 2065  
 2066  
 2067  
 2068  
 2069  
 2070  
 2071  
 2072  
 2073  
 2074  
 2075  
 2076  
 2077  
 2078  
 2079  
 2080  
 2081  
 2082  
 2083  
 2084  
 2085  
 2086  
 2087  
 2088  
 2089  
 2090  
 2091  
 2092  
 2093  
 2094  
 2095  
 2096  
 2097  
 2098  
 2099  
 2100  
 2101  
 2102  
 2103  
 2104  
 2105  
 2106  
 2107  
 2108  
 2109  
 2110  
 2111  
 2112  
 2113  
 2114  
 2115  
 2116  
 2117  
 2118  
 2119  
 2120  
 2121  
 2122  
 2123  
 2124  
 2125  
 2126  
 2127  
 2128  
 2129  
 2130  
 2131  
 2132  
 2133  
 2134  
 2135  
 2136  
 2137  
 2138  
 2139  
 2140  
 2141  
 2142  
 2143  
 2144  
 2145  
 2146  
 2147  
 2148  
 2149  
 2150  
 2151  
 2152  
 2153  
 2154  
 2155  
 2156  
 2157  
 2158  
 2159  
 2160  
 2161  
 2162  
 2163  
 2164  
 2165  
 2166  
 2167  
 2168  
 2169  
 2170  
 2171  
 2172  
 2173  
 2174  
 2175  
 2176  
 2177  
 2178  
 2179  
 2180  
 2181  
 2182  
 2183  
 2184  
 2185  
 2186  
 2187  
 2188  
 2189  
 2190  
 2191  
 2192  
 2193  
 2194  
 2195  
 2196  
 2197  
 2198  
 2199  
 2200  
 2201  
 2202  
 2203  
 2204  
 2205  
 2206  
 2207  
 2208  
 2209  
 2210  
 2211  
 2212  
 2213  
 2214  
 2215  
 2216  
 2217  
 2218  
 2219  
 2220  
 2221  
 2222  
 2223  
 2224  
 2225  
 2226  
 2227  
 2228  
 2229  
 2230  
 2231  
 2232  
 2233  
 2234  
 2235  
 2236  
 2237  
 2238  
 2239  
 2240  
 2241  
 2242  
 2243  
 2244  
 2245  
 2246  
 2247  
 2248  
 2249  
 2250  
 2251  
 2252  
 2253  
 2254  
 2255  
 2256  
 2257  
 2258  
 2259  
 2260  
 2261  
 2262  
 2263  
 2264  
 2265  
 2266  
 2267  
 2268  
 2269  
 2270  
 2271  
 2272  
 2273  
 2274  
 2275  
 2276  
 2277  
 2278  
 2279  
 2280  
 2281  
 2282  
 2283  
 2284  
 2285  
 2286  
 2287  
 2288  
 2289  
 2290  
 2291  
 2292  
 2293  
 2294  
 2295  
 2296  
 2297  
 2298  
 2299  
 2300  
 2301  
 2302  
 2303  
 2304  
 2305  
 2306  
 2307  
 2308  
 2309  
 2310  
 2311  
 2312  
 2313  
 2314  
 2315  
 2316  
 2317  
 2318  
 2319  
 2320  
 2321  
 2322  
 2323  
 2324  
 2325  
 2326

A greyhounde, *Canis leporarius*.  
Molossi, *Spastives*, sunt canes ma-  
gni in Epiro nati.

Laconici sunt ex vulpe & cane ge-  
niti.

A mowle that letteth dogges  
to bite, *Fiscella*, *la*.

A spaniell, *Canis odorifera*, vel  
*catulus sagax*.

A bloud hounde or drawynge  
hounde, *Agasens*, *sei*,  
sunt etiam canes sua sponte in vena-  
tionem excuntes, praedamq; captam  
domum referentes, qui nuncupantur  
*deiragi*.

Littell poples be cald, *Melitei*,  
*Indago*, *gas*, & *inquirio*, *ris*, *To*  
*searche* or *seake out*.

## Iumenta.

### Beastes that labour.

Iumenta dicuntur a iuvando q; nos  
juvant in laboribus ut equi, muli, asini,  
boves, cameli, &c. *Equicium*, equo-  
rum gregem sig.

A horse, *Equus*, qui: *caballus*, *li*,  
*hippos*.

The partes of a horse  
with that belon-  
geth.

A horse mane, *Inba*, *ba*, *Inba*.

etiam significat cristam, quae in cli-  
peis gestari solet, est & proprium  
nomen regis, *maurorum*.

The best plates of a horse;  
*Tors*.

The pastournes, *suffragines*.

The hofe of the fote, *vngula*,  
*la*.

Whole hounded, *solipes*, *dis*.

A horse shoe, *solea equina*.

A horse nagle, *clavus equinus*.

A skalande horse, to horse  
marcs, *Equus admissarius*.

*Hinnit* equus.

An ambling horse, *Equus gra-  
datus*, vel *tolutarius*. *Mannus*, ni di-  
citur pusillus equus delicatiorum.

*Toluto*, *tas*, *To amble*.

*Equire* significat coitum equae appe-  
tere, sicut *suire*, *suum*, *catulire*, *ca-  
num*, &c.

An ambling nagge, *Asturo*, *li*,  
sunt etiam equulei, equi pusilli, man-  
ni & mannuli, & burici, ut apud  
Horati. & *Pli*.

*Veredi*, sunt equi in cursu velocissi-  
mi, quibus in venatione uti sole-  
bant.

A horse for warre, *Equus bel-  
lator*.

A trotter, *succisso*, *oris*,  
*succisso*, *sa*, *To trotte*.

*subulto*, *tas*, *To hobble*.

A galop, *Effusus gressus*, *sus*.

A courser, *sonipes*, & equus  
barbaricus. *Caballus* est equus  
non vilis, sed belliger, ut fere ac-  
cipitur.

A hackney horse or horse to be  
hyred, *Equus meritorius*.

A hyred beast, *Iumentum veteri-  
num*. Veterina animalia dicuntur,  
quae possunt aliquid velere.

A horse to beare packes or o-  
ther lodes, *Equus clitellarius*, vel  
*onerarius*.

A mule, *Mulus*, *li*.

A spare horse, *Equus vacuus*.

A mule to beare burdeynes,  
*Mulus clitellarius*, vel *dorsuarius*.

A maare, *Equa*, *equa*.

A carte horse, *vehicularis* e-  
quus.

A colte, *Pullus equinus*, vel *equu-  
lus*, *li*.

The hire of an horse or other  
beast, *Equimentum*.

A geldyng, *spado*, *donis*.

A pawlre, *Cantherius candi-  
dus*.

*Hinnionis*, *iuvitum*, *To ney* as  
horses doeth.

Praying of horse, *Hinnitus*, *tus*.

A horse that is not broken, *E-  
quus intractatus*, vel *indomitus*.

An asse, *Asinus*, *ni*.

An asse to beare bourdens, *Asi-  
nus onerarius*, vel *dorsuarius*.

*Hinnulus*, ex equo & asina gene-  
ratur.

A wyld asse, *Onager*, *gri*, *asel-  
lus*, *li*.

*Oncat asellus*.

A bull, *Taurus*, *vi*.

*Mugit taurus*.

A bullocke, *Iuvenus*, & *iunen-  
culus*.

A stere or yonge ore, *biculus*, *li*.

A hasir, *haifir*, or yonge colwe,  
*Vaculas*, *la*, & *buculas*, *la*, *lunices* etiam  
dicuntur hasirs, quasi *iuniceae*, a  
iuniore aetate.

A stasse or gode to bylue catelit  
with, *Agolum*, *li*.

A colwe, *Vacca*, *cc*.

*Mulgeo*, *ges*, *si*, *sum*, *To*  
*milke*.

A colwe with cause, *Horda*, *d*,  
vel *forda*, *d*, *i*, *vacca* *pregnans*, vel  
*gravid*.

*Vacca sterilis* dicitur *taura*, *Baren*.

A milche colwe, *Vacca lactans*.

The bodde of a colwe or other,  
*Mamma*, *mc*.

The teate or neple, *Papilla*, *la*,  
*Ubertas lactis*, *Plenty of milke*,  
or other thinge.

A calve, *Vitulus*, *li*.

An ore, *Bos*, *bovis*, vel *bos*, *castra-  
tus*.

*Palearia*, & in singul. *palea*, sunt  
pelles ex gutture boum dependentes,

*He m fure p... dicta*  
*imperi p... p...*  
*my fure p...*

dicta quasi pallearia, interdum alia  
signific.

**Labouringe oxen**, Bones subin-  
gales.

**A droue of oxen** or other cat-  
tel, Armentum, it. sed buccaria dici-  
tur boum armentum, etiam pecuarii  
aliquando dicitur armentarium, &  
pecuaria loca, in quibus armenta con-  
sistunt.

**A bugle**, bubalus, li.

**The mowynge or lowynge of**  
beastes, Mugitus, gitus, gutui.

Mugio, gis, gini, itum, **To lowe**  
as beastes do.

**A sheepe**, Ovis, i., ouicula, la par-  
ua ovis.

**Caule**, la, ouium receptaculum, ouia-  
ria, ric, multitudo ouium.

**Balo**, las, **To bleate** as sheepe  
do.

**A flocke of sheepe**, Grex, gis.

**A ramme**, Arries, etis.

Blasur arles.

**An ewe**, Ovis fœmina.

**A lamme**, Agnus, ni.

sed agni lactentes, dicuntur sub-  
rumi.

**A yonge lamme**, Angellus, li.

**A wedde**, Vernex, ecis.

**Reicula**, dicuntur oues mutes mi-  
nusq; idonea, quasi morbo graues. ite  
reicula armenta, dicuntur, & boues  
petuli, etc.

**A bel wedder**, Vernex sectarius, qui  
precedens, gregem ducit.

**The marke**, made or pynted  
vpon beastes, to know theim,  
stigma, ris, i. signum sine nota, quod  
pecoribus inuritur.

Imprimo, is, ssi, ssum, **to marke**  
or pynte in.

**Primipare oues** dicuntur quæ primo  
pepererunt.

**Wolke**, Lanana.

solox, cis, dicitur lana crassa, quasi  
solida, **The grosse wolke**.

**A flecke of wolke**, Vellus, leris.

**A locke of wolke**, vellus, li.

**Lanigera animalia**, Beastes that  
beare wolke.

**Beastes and byrdes that doo**  
liue as well on the water as  
on the lande, Amphibia.

**The acte of tamynge wyld**  
beastes, Domitura, re.

### Hogges as here foloweth.

**A hogge**, sus, suis, porcus, ci.  
suculus, li, vel sucula, la, **A sowe**.

Grumit sus.

Erue, ruis, rui, ruium.

**Eleuo**, **To wyote** as hogges  
do.

**A boze**, Verres, ris.

Quiritat verres.

**A wilde boze**, Aper, pri.

Freudet aper.

**A bystrell of a boze** or other  
hogge, Seta, ta.

Setosum animal, full of bystrels,  
vel setigerum.

**A sowe**, Scrofa, fa, & sus fœ-  
mina.

**A sow with farow**, sus preg-  
nans.

**A yelt or yonge sow**, sucula, le.

**A pygge**, Porculus, vel porcel-  
lus.

**Yonge suckynge pigges**, Porci  
delici.

**Nefrendes** dicuntur porcelli & a-  
rietes, qui dentibus frendere non  
possunt, **As yonge hietes** or  
yonge hogges.

**Maiales** dicuntur, qui castrati sunt.  
**as barotes** or gelded hogges.

sicut dicitur omne animal, quod ex  
fera, factum est mansuetum.

succerde, de, **A hogges turde**.

Voluo, tas, **To walte** or lie

in the mire as hogges do.

Hinc volutabrum, & supra.

**Heardesmen**, hay-  
wardes, sheperdes,  
with suche other, as  
kepe cattell, &c.

**A herdes man**, halfwarde.

**or he that keepeth cattell**, Pa-  
stor, ris, armentarius, i. armentorum  
custos.

Nomades dicuntur, qui greges tan-  
tum pascuntur.

Pecuarus dicitur, qui pecorum cu-  
ram habet.

Bubsequa, & bubulus, qui boues a-  
ratorios pascit.

Pasco, cis, pasci, tum, & pascor de-  
pon. alo, lis, alui, alitum, vel al-  
tum, **To feede cattell**.

**A shepherd**, Opilio, vel opilio,  
onis.

**A shephoke**, Pedum, di, vel ago-  
lum, i. pastoralis baculus.

**The sheepe cotte** in the felds,  
Casa.

**A sheperdes dogge**, Canis pe-  
cuarius, & supra.

**Pitche**, Pix, picis.

**Larre**, Pix liquida.

**Dyle pitche**, Pix dura, vel sicca.

Caprarius, qui pascit capras, vel  
custos caprarum.

Vngo, gis, xi, tum, **To an-  
noynce**.

**A horse keper**, fabularius, ris, e-  
quorum pastor, equiso, nis.

**A horse breaker**, Equorum domi-  
tor, vel mansuetarius.

Domos, as, mui, itum, **To brynde**  
a horse, or to make tame  
horse or other.

From which word is come the word  
ground for in the manye wordes  
of the Bible

into the word  
of the Bible  
of the Bible

Hinc dantur. re.

Equus, sonis, ut supra, equorum ductor, qui docet equum ut mollior incedat.

A horse rider, Amulator, sine co-  
tio, onis.

Mulio, onis, mulorum ductor.

Agaso, sonis, qui curam asinorum, vel iumentorum alendorum agit. sed agaso dicitur interdum, qui equos ducit.

A hackney man, or he that let-  
teth out horse, to be hired, ve-  
terinarius, vel locator equorum, qui pro mercede locat equum.Also a horse leache, Veterina-  
rius medicus.A horse cosler, Hippocomus, sine  
mango, nis.A messenger that rydeth by  
post, Veredarius, rij.A messenger, Nuncius, tabella-  
rius.A hoggeherd, Porcarius, rij, por-  
culator, tortis, subulcus, che-  
ruius, rij.Feedinge of cattell, Pabulatio,  
onis.

Pabulo, laris, To feede cattel.

The husbände man  
with suche order as  
labour in husban-  
dry.Agricola cum his qui  
agriculturam exercent.The husbände man, Agri-  
cola, las, agricultor, vel colonus,  
ni.A plow man, Arator, tortis.  
Aro, ras, To care or plowe  
the grounde.He that breaketh the cloddes,  
Occutor.A harrower, or wæder of cozne,  
sartor vel sarritor.Occo, cas, To breake the  
cloddes.He that soweth the cozne, se-  
minator.Semino, nas, fero, ris, To sow  
cozne.Weedinge, Exherbatio, onis, vel  
runcatio.He that wædeth the cozne,  
Runcator, ris.Weeders in a garden, strapi-  
ces dicuntur.

Runco, cas, To wæde.

Weedinge tyme, Tempus exher-  
bationis, vel runcationis. Sarri-  
tor, tortis, dicitur purgator terra.  
Sarrionis, runcationis, sarculis fo-  
dio, vel purgo.A reape man or he that reape  
the cozne, Messor, ris, Messorius,  
onis, quod ad messorem pertinet ut

falx messoria.

Meto, ris, messui, sum. To reape  
cozne or other thinge.

Messio, onis, ipsa merendi actio.

A mower, Falcator, tortis.

Falco, cas, To mowe.

A hey mower, Foenifeca, secæ.

Foenifex, or foenifector.

A cutting or mowinge downe  
of grasse, cozne, or strawe,  
Delectio, onis.He that carteth the cozne, hey,  
or other thinge, Vector, ris.

A carter, Auriga, gæ.

Aurigor, gavis, To carte or  
carp.A thresher, Triturator, tortis, vel  
areator, some vse Tritura, for  
threshing.

Trituro, ras, To thresh.

A digger, Fossor, tortis.

Fodio, dis, di, sum, To digge.

A reue, Inquilinus pradiorum.

Agricoltura cum in-  
strumentis rusticis.The tillinge of lande  
with the instrumentes  
of housebandry.The tillinge of the lande,  
Agricoltura, agricoltatio, onis,  
cultura terre.The bayly, or he that ordreth  
the husbandry, Villicus, ci.  
Villica, ca, The woman in like  
office, Cuius, officium dicitur  
vilicatio.

Arma villatica.

A spade, Bipallium, vanga, pro  
bipalio vsurpat Palladius.A mattocke, Ligo, gonis, marra,  
re, vel rutrum.

Fodio, dis, si, sum, To digge.

A reue, Inquilinus pradiorum, ve  
supra.A shouell, Sarculum, li, sarcu-  
lu, le.

Barillum, li, A fire shouell.

Sarculo, las, sarculis purgo.

A pike, Bidens, ris.

A plough, Aratrum, tri.

A ploughe without wheeles,  
Aratrum simplex.A plough with two wheeles,  
Planaratrum.A share, Dentale, lis, vomer, ris.  
Buris, sine bura, dicitur pars aratri  
posterior decurata.The snoute afore, wheron the  
share is fastened, Dentale, lis.

A coulter, Culter, tri.

The plough staffe, Ralla, lesi.  
instrumentum, quo purgatur ara-  
trum.

F. H.

The.

The plough beame, *Temo, nis.*  
 The handle behinde, *Stipa, u.*  
 A whele, *Rota, tic, rotula, rotella*  
*interdum & orbita.*  
*sed orbita rotunditas.* A whele  
 trade.  
 The name of a whele, *Vmbili-*  
*cus.*  
 A whele spoke, *Radius, dy, vel*  
*indiolus.*  
 The utter parte of the whele,  
 called the trade, *Orbis.*  
*Canthus est ferrum cingens rotam.*  
 The shoing of the whele.  
 The ariltre, *Axis, is.* sometime  
 the whole carte is called *Axis.*  
 Sope or ointment, to anoynt  
 the wheles or ariltre, *Azun-*  
*gia, unguen, vel unguentum.*  
*sed azungia propria, is larde or*  
 hogges greace.  
 The turninge of the whele a-  
 bout, *Circumactus.*  
 A poke, *Iugum, gi.*  
 An ore bowe, *Circulus, li.*  
 A hame, *Helcium, cij, tomices*  
*o grace.*  
 A trayse rope, *Funis tracto-*  
*rius.*  
 A cheyne called a tyghte to  
 drawe with, *Chatera tractor*  
*ria.*  
 A bande or halter to tye any  
 thinge with, *Capistrum.*

*Catheno, nas, ligo, inuoluo.*  
*Traho, is, xi, tum, To draw.*  
 Used to the yoke, *subiugalis,*  
*& le.*  
 A bande to holde or tye with,  
*retinaculum, ligamen, ligamentum,*  
*& ligaculum, li.*  
 Ligo, gas, To binde.  
 A gode or gadde to dyne cat-  
 tell with, *Hasta frimularis.*  
 The picke of the gode, *Acu-*  
*leus, acumen, nis, vel bucen-*  
*trum.*  
 A whippe, *scutica, ca, vel scuti-*  
*cula.*  
 A betill to breake the cloddes  
 with in the coyne fælde, *Mah-*  
*leus ligneus.*  
*Occatio, nis, & pulveratio, nis dici-*  
*tur quum omnis gleba in puluerem*  
*resoluitur.*  
 The instrumente ordeigned,  
 bothe to breake cloddes, and to  
 cut away & superfluous rootes,  
*Rastrum in singulari, in plur. ra-*  
*stri, strorum, Terenc. heauton. scena*  
*prima.*  
 A seede codde of. 3. bushelles,  
*Trimodia, a.*  
*Corbus, bis, A basket or pan-*  
*tier.*  
 Seede to be sowen, *Semen, nis,*  
*seminium, & sementis.*  
 Sowynge time, *Satium tempus.*  
 Sowynge

Sowynge of the coyne, *Satio, is,*  
*satur, tus.*  
*sementis interdum ipsam sationem*  
*significat.*  
*semino, nas, sero, ris, seu, satum,*  
 To sowe coyne in the fælde.  
 Occator, He that haroweth.  
 A harrow, *Crater dentata, vel*  
*occa, ca.*  
 A harow pinne, *Stilus, li.*  
*Cratio, tis, tire, To harow.*  
 Hircipes, vel potius hircipes, ge-  
 nus rastrorum ferreorum esptures  
 habens dentes, ad extirpandas her-  
 bas in agris.  
 Delayng or digginge, *Pastina-*  
*tus, vel pastinato.*  
 A dibell or settyngge sticke, *Pa-*  
*stinum.*  
 A hardill, *Crates virgea.*  
 A rowler, *Chilindrus, dri.*  
 A weedinge hooke, *Runco, co-*  
*nis.*  
*Runco, cas, To weede.*  
*Runceatio. i. inutilium herbarum e-*  
*uulsio, Weedinge, vt supra.*  
 A sieth to mow with, *Falx, cis.*  
 A bramble hooke, *Falx spinaria.*  
 A siele, *Facula, la.*  
 A sieth to mowe coyne with,  
*Falx messoria.*  
 Bilhookes, *Dicuntur falces arbo-*  
*raria, vel putatorie.*  
 A ryse to whet the sithe with,

*Lignum acuarium.*  
 A rubber stone to sharpe the  
 sieth, hooke, or other instru-  
 mentes with, *Cos acuaria.*  
 Rubbing one against another,  
*Attritus, tus, hinc verbum.*  
 Attero, ris, trini, itum, To rubbe.  
 Acuo, cuis, cuitum, To sharpe.  
 A whetter, *Acutor, ris, i. qui in-*  
*strumenta acuit.*  
 A forke, *Furca, ca, furcula vel fur-*  
*cilla, la.*  
 A dounge forke, *Furta simaria.*  
 A forke for coyne, *Furca mello-*  
*ria.*  
 A hepe forke, *Furca foenaria.*  
*Merge sunt furce, quibus acervi fi-*  
*unt anglice, Ditch the forkes.*  
 A forke for strawe, *Furca stra-*  
*toria.*  
 A pronge, *Bidens, tis.*  
*Furcilles, e ferro bidentati, vel tri-*  
*dentati, anglice, Dunge forkes.*  
 Sowynge of coyne, *Desectio,*  
*onis.*  
 A rake, *Raster, tri, rastrum, tri, &*  
*rastellus, li.*  
 Rakes with yron teeth, *irpi-*  
*ces.*  
 A rake of tree, *Rastrum ligneum.*  
 A rake of tyone, *Rastrum fer-*  
*reum.*  
*Rastro, tras, & rado, dis, si, sum.*  
 To rake.

British Museum copy of the first edition  
 Printed by W. Stansfeld, 1811



**Makinge, Abrasus, sus.**

**A wayne, Plastrum, tri, vel pl-**  
stellum, li.

**A wayne rope, Funis plastrat-**  
rius. Cissum est genus vehiculi  
biroti.

**Traho, his, xi, etum, To draw.**

**A cacte, Curtus, rus, & curruca,**  
vel rheda. Bitrochim & cactus sunt  
etiam genus vehiculi.

**A drey, Traba, ha, & cragula, la.**

**Carriage, Vectura, ra.**

**Ablego, gas, To sende away.**

**A lode, Vehes, is, & vehia, a.**  
Veho, his, **To carie.**

**A wheele barowe, Arcirma.**

**A flayle, Pertica tritoria, vel ba-**  
culus tritorius. Tribula est in-  
strumentum, quo teritur frumen-  
tum in arca.

**Triuro, ras, To thresh.**

**A flue, Cribrum, bri, infericulum,**  
li. Vicarium est etiam genus cribri,  
& interdum significat seminatili vi-  
tium, vel locus, quo sicut vites, sicut  
pomarium, locus ubi sunt poma.

**Cribo, bras, To sift.**

**A vanne or faune, Vannus, ni.**

**A trey or shawbe to winnowe**  
or wumble corne with, ventilabrum, palasle.

**Ventilo, las, To winnow or**  
wumble corne.

**Vibilarium, dicitur locus, quo pro-**

pter nubes conferuntur frumenta  
semitrua.

**Ventilator, ris, qui ventilat.**

**Chasse, Acus, ceris, neur, gen. pl.**  
palea, lea.

**A maunde or basket to beare**  
corne or other, sporta, sportu-  
la, fiscella, canistrum, canistellum,  
cistula, Panariola dicitur vasa è vi-  
minibus salicis, facta. **As paniers**  
or baskettes.

**Spiriculum dicitur canistrum, ex fir-**  
pis confectum.

**A sacke, saccus, ci, vel saculus, li,**  
culeus, lei, Culeus saepe ex cortis fit.  
est etiam culeus genus mensurae, vt a-  
pud vli. in 14.

**Sacus frumentarius, A sacke for**  
bread corne.

**Mensuro, ras, To meate or**  
measure.

### The names of cornes with that pertaineth.

**Grana cum nominibus,**  
& appendicibus granorum.

**A Corne, Granum: seges & getis,**  
fruges, gis. sed seges aliquando pro  
terra ponitur.

**Bread corne, Frumentum, ci.**

**Wheate, Triticum, ci.**

**Tri-**

**Triticus, a, um, quod ex tritico fit,**  
vt patet triticus.

**siligo, gis, est genus tritici optimi.**  
Ador, is also an other kinde of  
wheate, that was wonte to be  
used in sacrifice, whiche we doe  
now call duckebill, and here  
of cometh, Adorare, i. propitiare  
religiones.

**Ear, is, All maner of corne, or**  
meate, as well of wheate, as  
of barley or other.

**sed far, neu, gen. de omnibus fru-**  
gibus durissimum & contra hie-  
mes firmissimum. est etiam genus  
tritici, cum a bearde, and  
and some what longer.

**Kre, secale, li, interdum, farrago**  
idem significat vel arina.

**Wheate of Turkey, Milum in-**  
dicum.

**Barley, Hordeum, dei. Distium,**  
& galaticum, sunt etiam hordei  
genus.

**Milte, Byne, nes, in genti i. 10.**

**Actus li. 10. cap 29.**

**Oris, Avena, narum, in p'u.**

**Legumina dicuntur, quae in siliquis**  
includuntur, vt faba, pisca, &c.

**The hulkes of barley, Clumae.**

**Beanes, Faba in plu.**

**The blacke in the ende of the**  
beane, Dicitur hilum, li.

**The podes or coddess that the**

**beanes or ether groweth**  
in, dicitur silique, arum, & vallo-  
muli, in plu idem sig etiam sca-  
pus dicitur siliqua, in qua se-  
mina continentur, interdum. alia  
sig.

**Peasin, pisi, pise & pisa in pl.**  
The thyng wherein beanes,  
peasin or suche other be coue-  
red while they growe, Dicitur  
involucrum, sed est nomen generale ad  
multa.

**Maaces or pease, Ervile, ervilia.**  
Farrago, nis, est pabulum immen-  
sum ex multis satis, vt ordo, vices.  
&c. anglice Meate for cattell of  
diuers corne medled together,  
as maffhelline is.

**Bitterliche, Ervum.**

**Rice, Oriza, re, Lupinus habet si-**  
liquam vt faba, sed granum albi co-  
loris & amarum.

**Ervum est genus pabuli, seu legu-**  
minis.

**Dratke or dardell, whiche**  
causeth gedraffe in the head  
as if one were drunken, Lo-  
lum, lip.

**Cockle, Zizania, nis, vel zizantium,**  
ni.

**Ventill, Lens.**

**The straw that beareth corne**  
whan it groweth, Calamus, ni.

**The knotte in the strawe, No-**  
dus,

**du**, di. i.  
**The space betwene the knot:**  
*tes, Ceniculum, vel internodium.*  
**The sheath, na, in gramine dicitur**  
*Magina, na, in quo later herba, antequam*  
*appareat.*  
**The eare of wheate or other**  
*cozne, spica, ca.*  
*Spico, cas, & inspico, spicas emit*  
*to.*  
**A poulde eare, spica mutica.**  
**The awne or bearde vpon the**  
*eare, Arista, te, ab ariditate,*  
*quod cito arefcit.*  
**Whande eared cozne, Rubigo, vt**  
*supra.*  
**The cote or huske that con-**  
*reth the cozne, Dicitur gluma,*  
*me, vel folliculus, li.*  
**Ripe cozne, Grana matura.**  
**Not ripe, immatura.**  
**The chaffe, Acus, ceris, neut. gen.**  
*vel palea, lea, sed aliquando palea*  
*sumitur pro ipso stramina.*  
**The strawe, straxen, minis, stra-**  
*mentum, ti.*  
**The whole strawe from the**  
*grounde by to the eare, Cul-*  
*mus, mi, vel colmus, mi.*  
**The vpper lease or hofe gro-**  
*wyng about the straw, Val-*  
*milus, li.*  
**The fobler remainynge vpon**  
*the grounde after the cozne is*

*caried away, scripula, le. Ali-*  
*quando stipule dicuntur folia, que*  
*ambiant cumulum.*

**A shothe of cozne in the fælde,**  
*Meta, te, sed interdum alia sign.*  
**A heape, Tass, resse, or moow**  
*of cozne or other, Aceruus, us,*  
*cumulus, li.*

**Aceruo, nas, cumulo, las, To**  
*heape together.*

**The scrappes or refuse of the**  
*cozne, when it is purged, Ex-*  
*crementa. i. granorum purgamenta.*

**The cozne fælde with**  
*that belongeth.*

**Arum cum per-**  
*tinene.*

**A coznefeld where cozne is**  
*sowen, Arum seges. sed seges*  
*dicitur, quod aratum est, nec dum*  
*satum, A falowed lande.*

**A fælde new tilled and sowen**  
*euery other yere, Dicitur no-*  
*ualis. i. ubi satum fuit antequam*  
*secunda oratio renouetur.*

**A fozow, sulcus, ci.**

**Water fozowes, Dicuntur colli-**  
*quite, collicie, aliquando elices.*

**Maerle to sat the lande with,**  
*Marga, ge.*

**Dunge, Leraen, ni, & sunt, ni.**

**A dunge hll, finetum, ti, vel far-**  
*quintum.*

**Fimo, as, & steroro, ras, to**  
*dunge the lande.*

**semino, as, to sowe the cozne,**  
*vt supra.*

**A redge or ridge in the cozne**  
*fælde, porca, ca.*

**Crumus, a balcke in the cozne**  
*fælde.*

**The mcdowe with that**  
*belongeth.*

**Pratum cum appendic.**

**A mcdowe, pratum, ti.**

**Cræmte, roror, roris.**

**Vireo, res, rui, & vireco, cis,**  
*to were greene.*

**Helping time, foenice, cium, ci,**  
*vt supra.*

**Hey, foenum, ni.**

**The seconde hey, cordon, di, ci-**  
*silimentum.*

**Abrado, dis, to rake.**

**A reu of hay, striga, ge, also**  
*striga, is a reue of thynges*  
*or a rydgr.*

**Coarto, ras, to casie in the reu**  
*together.*

**A coke of hey, mera foenaria.**

**A rike or reake of hey, sirues.**

**Extruo, is, xi, cium, to make vp**

**in cockes or reakes.**

**A botell of hey, fasciculus foeni.**  
*Ligo, ligas, to binde.*

**Trees with that pertei-**  
*neth to them.*

**Arbores cum appen-**  
*dicibus.*

**A tree, arbor, vel arbos in no-**  
*minatiuo, in Genitiuo, arboris.*

**A tree that beareth fruit twise**  
*in a yere, arbor bifera.*

**A wood, silua, ne: nemus, ris.**  
*sed nemora dicuntur silue amœna*  
*Lucus, est silua incadua propter re-*  
*ligionem.*

**Virgultum, ti, a shaw or beir of**  
*trees, or a yong spryng silula,*  
*le, is vscd for the same.*

**The partes of a tree.**

**Partes arbores.**

**The rote of a tree, radix, cis.**  
**The bodie of a tree, caudex, cis.**  
**The herte of a tree, os, ofis.**

**The barke within, liber, bri.**

**The barke without, cortex, cis.**

**Excerticosas, & delibro, bras, cor-**  
*ticem detraho.*

**The pith of a tree, medulla, le.**

**The**

The sappe, *Albuminum, ut.*

Wolfe, *Mufcus, ci.*

Wittle oz mittlebeins, *Vifcus, ci.*  
maſge & vifcum, ci non ſed viſ-  
cus, riſ, n ge. ſignificat nō tantum  
meſtina ſed quicquid ſub cortice  
eſt, i. caro, que eſt inter oſſa &  
cutem.

The gummie of a tree, *Gummi,*  
neut. gen. & indecl. Dicitur &  
gummiſis, ſcem. gen.

Serpentine, *Gummi* genus eſt.

A bough, *Ramus, m.*

Tarmer, *ris*, eſt ramus ex arbore de-  
cepſus cum fructu, it is alſo a  
magotte.

A braunche, *Frons, diſ.*

ſed frondes, proprie arborum ſunt,  
folia, vero tam arborū quā her-  
barum & florum.

Vnde frondeus, a, um, quod ex fron-  
dibus eſt.

Frondescere arbores dicuntur, dum  
frondes emittunt.

A twigge, *Vinem, nis.*

A budde oz burgein, *German. nis.*

A yonge budde, *Cemma, m.*, vel  
gemmula, *le.*

A bunche oz knoz in the tree,  
*Brufcum, ci.*

*Germi* no, *nas, pululo, lar,* & *gem-*  
*mo, mas.* To burgein.

A leaſe, *Folium, li.*

*Callia* folia, Leaues ſallyng by

them ſelfe.

The ſpragge that the frante  
groweth vpon, *radialis, li.*  
*pedalis, li.* *pedimus, vel p. cro-*  
*lus*

Places thicke of buſhes bee  
called, *veſtices.*

A ſhalme oz bloſſome, *Flus, riſ,*  
*floro, res, rui, ſupi, caret,* &  
*ſioreſco, ciſ.* To caſte oz glue  
out bloſſomes.

A gawle growinge vpon the  
ohyn leaues, *Galla, le.*

The toppe of a tree, *Cucumen-*  
*nis.*

The ſhadow, *Vmbra, bre.* vt ſu-  
praſendo vmbroſus, ſa, ſum, full  
of ſhadow.

*Vmbro, bra.* To ſhadow.

A plante of a tree, *Plantis, re.*  
vnde arbores plantigera, quæ ex  
ſeſe plantas emittunt.

Planto, *ras,* To ſette vlines oz  
trees.

Arborator, dicitur is qui putat, vel  
curat arbores.

A graſſe, *ſurculus, li.* vel ſur-  
cus, *ci.*

Graſſing, *inſecto, onis.*  
*saculo, lar.*

Graſſing beſtweene the rinde  
and the woode, *inoculatio.*

*Inoculo, lar.*

Arboresco, ſign. in arborem creſco.

The

## The names of trees.

### Nomina arborum.

An oke, *Quercus, ciſ,* & a  
*quercu, quernus, na, num,* &  
*quercus, a, um, flex, ciſ,* eſt ge-  
nus quercuum.

*Quercum,* & *querquetum,* locus  
vbi creſcunt quercus.

A bæche tree, *Phagus, xi, phagi-*  
*mus, na, num.* dicitur, qd ex phago eſt,  
vt poculo phagina.

An aſſhe, *Fraxinus, ni.*

An elme, *Vlmus, ni.*

An ew tree, *Taxus, xi.*

A elder, *Alnus, ni.*

A quickebeame tree, *Ornus, ni.*

A byrch, *Betulla, le.*

An aſpe, *Tremulus, li.*

A bore tree, *Buxus, i.*

An Jun tree, *Hadera, re.*

*Corimbis* eſt vna hadera, anglice,

The Jun beary.

The place where byers grow,  
*Vegetum.*

A thorne, *ſpina, na.*

A Hawthorn tree, *ſpina alba.*

A blacke thorne, *ſpina nigra.*

A wille thegne, *Agricantia.*

A maple, *Acer, ciſ,* & ab *acere*  
*acernus, na, num.*

A willow tree, *Salix, ciſ,* vt

*rex, tiſ,* Is alſo a kind of  
willow.

An elder tree, *sambucus, ci.*

A firre tree, *Abies, ciſ.*

A myere tree, *Myrtus, ti.*

A cipers tree, *Cupreſſus, ſus.*

An olyue tree, *Olea, le.* *Oluitas,*  
dicitur olea fructus, ſignificat etiam  
tempus legendarum oliuarum. Ta-  
cem ex oleis expreſſam, antiqui faces  
dixerunt.

*Oleitas,* The place where olye  
is made.

A wilde olyue, *Oleaſter.* *Oleaſtri-*  
um dicitur olcum ex oleaſtro.

A genepie tree, *Lamperus, ri.*

A bay tree, *Laurus, rus.*

The tree that beareth maſ  
ſticke, *Lentiscus, ci.*

A pitche tree, *Vicca, cea.*

A poplar tree, *Populus, li.*

A cheſten tree, *Caſtanea, nera.*

A mulbery tree, *Morus, ri.*

A pineapple tree, *Pinus, rus.*

An orange tree, *Malus medica.*

A pomegranate tree, *Malus*  
*punica.*

A lemon tree, *Citrea.*

A figge tree, *Ficus, ci, ſce, gen.*

A wilde figge tree, *Capriſficus.*  
*Capriſfici* etiam appellati ſunt dies  
caniculares, *Sacornus, ficus fatua*  
dicitur, quaſi in fructifera, & *ſiculi-*  
*ma* idem ſignificat.

An almonde tree, *Amygdalus*, li.  
 A date tree, *Palma*, me.  
 The place wherein date trees  
 doe grow, *Palmetum*.  
 A seruis tree, *Sorbus*, bi.  
 A peach tree, *Persicus*.  
 A quince tree, *Cotoneus*.  
 A medler tree, *Mespilus*.  
 A chery tree, *Cerasus*.  
 A hassil tree, *Corilus*, li.  
 A witche tree, *Opulus*, li.  
 A walnutte tree, *Juglans*, dis.  
 A plumme tree, *Prunus hortensis*.  
 An apple tree, *Malus*, li.  
 A stocke sette in the grounde,  
 whereon men do graffe, *Talca*.  
 A peare tree, *Pirus*, ri.  
 A wilde peare tree, *Pirus silue-*  
*rica*.  
 A warden tree, *Volemus*.  
 A crab tree, *Malus siluestris*, vel  
*ponus siluestris*.  
 A wieldyng tree, *Arbutus*.  
 An orchard, *Pomarium*, vt in fe-  
*rius dicimus*.  
 Trees that beare fruite, *Arbo-*  
*res frugifere dicuntur*.  
 Trees that beareth fruyte  
 twise in a yeere, *Arbores bi-*  
*feres*, vt supra.  
 Aistle, whiche groweth upon  
 apple trees and crabbe trees  
 in a great number of white  
 or yelow berries, *Viburnum*, ci.

The place where murre trees  
 growe, *Dicitur murem sic de*  
*alysu salicatum, pincum, arbu-*  
*stus, alicum, rosetu, lilicu &c.*  
 A hollow tree, *Arbor inanis*.  
 A cutting the toppe or lopping of  
 trees, *Denudatio, onis*.  
*Frutices*.  
*Frutetum, vel fruticetum, dicitur lo-*  
*cus, ubi multi sunt frutices.*  
*Arborescens*, The thinges that be  
 lesse than trees and greater  
 than hearbes, as bryones,  
 briars, eglantine, heath, &  
 suche other.  
*Fruticor, caris, depo. & frutico,*  
*cas, i. pulido, & quasi frutices*  
*emitto.*  
 A mynb, whiche dyeth not in  
 winter, nor groweth neuer  
 to the greatnesse of a tree,  
*Frutex, tictis*.  
 A reede, *Arundo, denis, canus, na.*  
*Arundinetum & cannetum, dicitur*  
*locus, ubi canne & arundines*  
*creseunt.*  
 A brier or bryamble, *Vepres, prin-*  
*mas, gen. sentis, tis, form. gen.*  
*hinc senticosus, sa, sum, id est spi-*  
*nosum.*  
 Also *Thamnus*, is a kynde of  
 white thorne, or a thorne tree.  
 A bryble or blacke berry bush,  
*sentis canis.*

The

The eglantine, *Cynosthodos*.  
 The hieendbery bush, *Rubus*  
*idicus*.  
 The battel berry tree, *Camce-*  
*rasus*.  
 The bryome, *Genispha*.  
 The bryome bryome, *Genisfella*.  
 The bouchers bryome, *Rufus*,  
*ci*.  
 Heath, *Crice*.  
 Tamarche, *Mirica*.  
 A bush, *Dumus*, mi.  
 A place full of bushes, *Dume-*  
*tum, id*.  
 Prinatte, *Ligustrum*.  
 The osler tree, *Viburnum*, ni.  
 Vempe tree or agnus tree, *Vi-*  
*rex*.

### Fructes. Fructus.

*Pomarium, locus, arboribus pomi-*  
*feris confertis.*  
*Est locus, quo fructus & mala ser-*  
*uantur hyeme.*  
*Pomum, generale nomen fructuum,*  
*que ex arboribus esui apta pro-*  
*ueniunt.*  
 The apple hurde, *Oporo-*  
*theca*.  
 The fruterer or he that sel-  
 leth apples, *Pomarius*, ri.  
 An apple, *Malum*, li, sed aliquan-  
 do *malus*, li.

The mast of a thyp, vt supra.  
 The skinn or parell of the  
 apple, *Putamen, nis*.  
 The thinn skinn betwene  
 the graines or kernels of  
 fruite, *Cicis vel cicum*.  
 The apple within the parell,  
*Caro mali, vel secundum quosdam*  
*pulpa, anglice the meate with in*  
*the skinn.*  
 Apples falling down by them-  
 selve without violence, *Ca-*  
*dina pomu*.  
 The soule or moistnesse of the  
 apple or other, *succus, ci*.  
*Melomellamala, dulcia mala dican-*  
*tur.*  
 The firste apples of yonge  
 trees, *Dicuntur, nara mala, cadens*  
*musica vocantur.*  
 The carrell of the apple, *Gra-*  
*non, ni*.  
 Apples that fall of the trees,  
*Mala defidua dicuntur.*  
*Fructu, ocas, fructum facio.*  
 A peare, *Pirum*, ri.  
 A warden, *Volemanni*.  
 A crabbe, *Carcinus*.  
 A crabbe or wilbinger, *Arbutum*.  
 A nutte, *Nux, nucis*.  
 A nutte carnell, *Nucleus, elei*.  
 The hassil nutte, *Auellana*.  
*Nux prenestina, vel pontica, vt graec*  
*appellant.*

G. iii.

A Silberbe, Nux inolusca est & nux iarentina qua tenet cortice. est.

A wall nut, Nux inglans, basilica nux, nux persica, vel regia Gallico sunt summa putantur viridaria nuncum in glandium, iterum est venter membrum dividens granum, vel nucleos in glandium, aliorumque fructum, ut sepe.

A nutte craker, Nucifrangibulum.

A almond, Amygdala, le, & Amygdalum, li.

A chollen, Castanea, tam fructum quam spinam arborem significat.

A pinaple, Pinum, pinico oculus, li, vel nux pinea.

The mast generally of all frutes, is cald, Glans dis.

The mast of the Oke tree, Glans quercus.

A gawle, Calla, le.

The mast of the Beeche tree, Glans fici, vel pagina.

Glandario, dicitur glandium collectum, anglie, The gatheringe of mast, or feedinge with made,

A beary, Bacca, ca.

A litle beary, bacula, le.

The seruice beary, sorbum, le.

The hurrele beary, Cameracalum.

The Lute beary, Corymbus, li.

The mulbeerie, Morum, ri.

A cheri, Cerasum, & Jersalum, Iyroneis sunt etiam Cerasum, vel Prunorum ossa.

The blacke beerie, Morum rubi.

A blacke Cherie, Cerasum nigrum.

A cherie stone, Os, ossis, for the stones of frutes be called Ossant aut Columella.

A plumme, Prunum, ni.

A damson, Prunum damassenum.

Blods, spinoli.

An olive beary, Olina, re, sansa.

sa. sansa sunt olivatum ossicula.

A medler, Mespilum, li.

A quince, Malum coronatum, vel Cidonium.

A peache, Malum persicum.

The horeness upon the skinne of the Peache, Lanugo, genis. Tubercles, sunt mala peregrina, growinge lyke a molypum or sponge.

A poyenge, Malum medicum.

A mylon, Melo, tonis, vel pepo, pnis.

A limon, Citrum, vel malum citrinum.

A date, Datulus, li: Palmula, le.

Sweete pomegarnettes, Apyrena.

A pomegarnette, Malum punium, malum granatum, malum

aprynum.

aprynum.

The rinde of a pomegarnet, Mali cortis.

A figge, Fi us, cus, Carica, ca, est etiam genus figi loco sic dicitur.

Croffi, vel grossi, fieri dicuntur anrequam maturecant.

A cluster of reysens or of grapes, Vicium vicia, re.

A reysen or grape alone, dicitur acinum, ni, vel acinus, ni.

Vua passa, A great reysen.

Keptois, Acini passii, vicia passie.

A fraple of figges or reysens, Syrisus.

Ryp. fralle, Fructus maturus.

Ripe, Maturus, va, rum.

Not ripe, Immaturus, va, rum.

Soone ripe or rather ripe, Praecox, co. is.

Ripeness, Maturitas, tatis.

Late ripe, serotinus, na, rum.

Swete, Dulcis, & dulce.

Sweetenesse, Dulcedo, dntis.

Sowernesse, Acor, coris, vel acetoestas, tatis.

Sower, Acer, cra, crum: acidus, li, dum, acetosus, sa, sum.

The vyneparde with that belongeth.

Vinea cum appendic.

A vyneparde, Vinea, nee. Vinea dicitur locus, vbi melle crescit vites.

He that keepeth the vineyard, Vitor, toris.

He that setteth the vines, vitator.

A vine, vitis, tis.

A wilde vine, Labrusca, ca.

A varen or wilde vine, vitis fatua.

Virgineus, a, um, quod ex vite fit, vt imago, vel fatua vitis, genia.

A vine branche, Palmes, mntis, pampinus, ni.

The superfluous braches, samentum in singulari, in plurali sarmenta.

The sprig, wheron the grapes grow, racemus, ni.

A cluster of grapes or other, vicia, re, botrus, tyi: botris, onis, & botris, tris.

Bottles, a bottle chaffe.

A grape, Actus, ni, & acinum, ni.

Vinacea in plurali, sunt, grana vine pressa.

Latex est liquor laevis in vitis: sed aliquando venum significat, aut quando aquam.

Malleolus dicitur palmarum vitis prioris anni.

Peda.

*Pedatio dicitur, quando pedamentis vinea fulcitur.*

**A proppe, thore, or under setting,** *statumen, minis, pedamentum, admonticulum, sustenticulum. Etiam ridica dicuntur pedamenta vinearum.*

*Anres appellant extremos ordines vinearum.*

*Arbusta dicuntur loca, ubi arbores cum vitibus maritantur.*

**The tyme to geather grapes to make wyne,** *Vindemia, &c.*

**He that cutteth of the grapes to make wyne of,** *Vindemias tor, toris.*

*Viriligo, gmis, vimen est, quo vitis ligatur.*

**Vindemia, as, To geather the grapes together.**

**Wine lykies,** *Falces vinearum, vel ungues, instrumenta sunt ferrea, quibus vindemiatores ad colligendum quas vrbantur.*

*Puto, las, To cutte vines.*

**A noyserte, or place wherein groweth, or be kepte to increase ponge vines or trees,** *Seminarium.*

*Vitarnendi, trut p'arium vitium, ad vitis radices faciendas: postea transferantur ad arbusta.*

**A new digging about vines,** *Repasimans.*

**A hole in the grounde to sette vines or trees in,** *scrabs, his.*

**The tyme to cutte vines,** *Vindemia, mte.*

**The place of instrumente, wherein the clusters be trodden,** *Torculum, vel torcular, ris.*

**He that treadeth the grapes,** *Lenabates, & uvarum calcator.*

**The wine presse,** *Prallum, li. Premo, mis, stissum, To presse.*

*Lacus, cus, est vini receptaculum, postquam prallo sit expressum, anglice. The trough or vessel under the presse.*

*Qualis est genus vasis vimines, per quod vinum guttatim defluit, dum calcatur vna.*

*Operculare signifi. at operculis claudere.*

**Wine is,** *wherein wines be kepte, dicuntur vasa vinaria, ut dolium, cadus, illra, seria, striola, & cuncta.*

*Calcus, vel culullus, dicitur sacum, sicut vter, ex cortio factus, in quo vinum reponere solebant.*

**Vinarium, A substantiue, is the skinne, wherein wine is caried,** *as in a hogges skinn, or other.*

*Vien, tris, is also a vessel made of a beastes skinn: and some time*

**time it is used for a bottell.**

**The dregg, or drestes of wine** *Dicuntur faeces, floces, vel crassa, menta.*

## Wines with their names and colours.

**Wine,** *Vinum, temetum.*

**Must,** *dicitur novum vinum.*

*Merum, vel meracum, est vinum non mixtum.*

**Fined, purged, or racked wine,** *Dicitur vinum defecatum. sed vinum faculentum dicitur faecis plenum.*

*Villum diminutivum, gustu videtur aquatum, licet merum est.*

*Nectar, est potus deorum, quod immortalitatem confert.*

**Sweete wine,** *Vinum dulce.*

**Sharpe wine,** *Vinum acre, vel acidum.*

**Austerum wine,** *Roughe in drinkinge.*

**Bitter wine,** *Vinum acerbum.*

**Olde wine,** *Vinum vetulum.*

**Wine yet in the grape,** *Vinum pendens.*

**Fewe wine,** *Vinum recens vel novum.*

**Dead wine,** *Vappa, &c.*

**Small or ill wine,** *Cibarium vinum.*

**Wine of this yeere,** *vinum horum, vel hornotinum.*

**Wine somewhat sower,** *vinum subacidum.*

## Colours of Wines.

*Albus, fulvus, sanguineus, niger.*

## The names of Wines.

**Redde wine,** *Vinum nigrum, vel atrum.*

**White wine,** *Vinum album.*

**Claret wine,** *Vinum sanguineum, subrubum, vel rubellum.*

**Renishe wine,** *Vinum renense.*

**French wine,** *Vinum gallicum.*

**Spanishe wine,** *Vinum hispanum.*

**Wine of Italie,** *Italicum vinum.*

**Small wines,** *Levia vina.*

**Paulmscey,** *Vinum creticum, vel creteum.*

**Muscadell,** *Vinum apianum.*

**Tyre,** *Vinum Tyrense, ex Tyro insula.*

**Mulsum,** *Wine and hony sodden together, swete wine, bastard, or muscadell.*

**Humney,** *Vinum resinatum.*

**Hippocras,** *Vinum aromaticum.*

**Sydre,** *Vomaceum, vel vinum ex pomis.*

*Wine.*



**Pyris**, Pyracum, vel vinum ex pyris.  
**Drath made of hony**, Hydromel, vel apomel.

**Of herbes, gathered**  
 by diuers men, speci-  
 ally by master  
 Linaker.

**A garden**, Hortus, ti.  
**A gardenor**, Hortulanus, vel ho-  
 litor. sed holitor interdum dicitur,  
 qui vendit olera.

**Topiarium** dicitur opus in herba  
 frutice, aut arbore factum ad deco-  
 rem.

**Topiarij** dicuntur, qui topiaria fa-  
 ciunt.

**An herber, or drinkeinge house**  
 in a garden, Dicitur concame-  
 ratio.

**A bedde of herbes**, Arcola, vel  
 puluinus.

**Antes** dicuntur vltima columnae, vel  
 eminentes lapides, quibus sustinetur  
 fabrica. Significat etiam extremos  
 vinearum ordines, qui sunt de siccis  
 lapidibus. &c.

**An herbe**, Herba, b.c.

**The stalkie of an herbe**, Caulis,  
 tis. Scapus dicitur, in qua semina  
 continentur, vt fabae, papaueris, &  
 similia.

**A flower**, Flor, ris.  
 Floralium, vel floretum, est locus,  
 vbi cresunt, vel habundant flores.  
 sic myrtetum, rosetum, lilietum.  
 &c.

**The names of**  
 herbes.

**Nomina herbarum.**

**Rosemary**, Rosmaris, rosma-  
 rinus, rosmarinum, vel libanotis,  
 out of the whiche renneth  
 frankinsence.

**Sage**, salvia, vix.

**Walsage**, or stony sage, side-  
 ritis.

**Thyme**, Thymus, mi.

**Parasle**, Apium, pi.

**Square parasle**, Bunium.

**Bozage**, Borago, ginis.

**Willoe bozage**, Buglossa sylue-  
 stris.

**Pariegolde**, Caltha.

**Lettise**, Lactuca.

**A minte**, Mentha.

**The wilde minte**, Menthastrum.

**A cole mozte**, Brassica.

**Herbes for the potte**, Holera-  
 rum, in plur.

**Vlexcis**, An herbe like to ro-  
 semary, whiche dralweth to  
 it golde.

**Sauery**,

**Sauery**, Saturea, vix.

**Ciues**, Capina.

**Centory**, Centaurea.

**Scabioufe**, Scabiosa.

**Fumitorie**, Fumaria, vel capnos.

**A rape rote**, Rapum.

**Alsandre**, Olys atrum.

**Below water cresse**, Lauer.

**Endise**, Intubum.

**Basill**, Ocimum.

**Burnet**, Bipenula italica.

**Pight shade**, Solanum hortense.

**Hirse or millet**, Milium.

**Madie**, Rubia.

**Cole fote**, Ves anserinus.

**Dwale**, Solanum soperiferum.

**Arrege**, Atriplex.

**Citteray or scaleferne**, Asple-  
 num.

**Clare**, Heraclia sideritis.

**Costmary**, Menta sarsenica.

**Bozell**, Lapathum, lapathium, vel  
 oxalis.

**Moufcare**, Pilosella.

**Flower delice**, Iris, hyacinthus,  
 gladiolus.

**Fenell**, Foeniculus.

**Wilde fenell**, Hipomatrum.

**Vmbella**, l.c. Is the crowne or  
 toppe of fenell, or other like.

**The taste of fenell**, Musca-  
 rium.

**Crape worste**, Christoforiana.

**Pageronie gentill**, Amaranthus

sansucus.

**Baulme**, Apiastrum.

**Unsauery inageroni**, Symphy-  
 tum.

**Mercury**, Mercurialis.

**Safiron**, Crocus.

**Wilde safiron**, or bastarde sa-  
 feron, Cnecus.

**Spurge**, Latheris.

**Orecke**, or ozege, Atriplex.

**Dill**, Anetum.

**Goates beard**, Barba hirci.

**Pimpernell**, Anagallis, vel bipen-  
 nula.

**Duches meate**, Lens palustris.

**Witen**, Etonica.

**Ore ele**, Butalmus.

**Setracke**, Lepidium.

**Celidon**, Chelidonia.

**Carraweys**, Careum.

**Germander**, Camedrys, vel quer-  
 cula minor.

**Southernwoodde**, Abroratum.

**Erphillon**, Chernile, some vse  
 ch. crisolium, for the same.

**Longe rape**, or nauet gentle,  
 Napus.

**A bzier tree**, or a hippe tree, Ru-  
 bus canis.

**Crowlsote**, Canunculus.

**Fole fote**, Asarum.

**Stone rue**, or wall rue, Ruta  
 maralis.

**Diageus**, Dracunculus.

**P. u.**

**Chaffes**

ROBERTUS, F. R. W.

Chyffes thorne, *Rhamnus*.  
 Peape, *Nepera*.  
 Spinache, *Blitum*, or *blete*.  
 Cressis, *Cardinium*.  
 Valerian, *Valeriana*.  
 Cresse, or kersse, *Nasturtium*.  
 Stethistle, *Acanthium*.  
 A fitch, *Vicia*.  
 Two penie grasse, *Centimobia*.  
 Popp, *Papauer*.  
*scapus est filiqua, in qua semina con-*  
*tinentur, ut fabae, papaueris, & si-*  
*milium.*  
 Pillfoile or yarow, *Millefolium*.  
 some call it nosebleede, or  
*scopa regia*.  
 Ribwortte, *Arnoglossa*.  
 Petiserne, or okeserne, *Dry-*  
*opteris*.  
 Growndswill, *senecio*.  
 Wilde poppy, *Papauer erraticum*.  
 Pelow poppy, or horned poppy,  
*Papauer corniculatum*.  
 Planten, *Plantago*.  
 Water papir, or herbe papir,  
*Papiros*.  
 Sauen, *sabina*.  
 Wilde tyme, *Polium campestre*.  
 Cinkefoyle, or kuesingerde  
 grasse, *Quinquefolium*.  
 Spthe, *Nardus*.  
 Elebright, *Eufragia*.  
 Innot grasse, or the herbe that  
 stoppeth bloudde, *angulmaria*.

Cudwort or chafewort, *Cars-*  
*taflago*.  
 Wloobinde, or honysocle, *per-*  
*ellimonon*.  
 Forgloue, *Digitalis*.  
 Sanspore, *Erythmon*.  
 Cich or cich pease, *Cicer*.  
 Cichlyng or peticich, *Cicercula*.  
 Fishers giroell, *Cingulum*.  
 Bugle, *Consolidamedia*.  
 Pourlaue, *Portulaca*.  
 Innot grasse, *Polygonum*.  
 Venus heare, or maydens  
 heare, *Adiantum*.  
 Medwinke, or bindelwede,  
*Conuulvulus*.  
 Rue or hearbe grace, *Ruta*.  
 Horstyme, *Clinopodium*.  
 Rubarbe, *Raponticum*.  
 Adderstunge, *Lingua serpentina*.  
 Louage, *Leuisticum*.  
 Martagon, *Martagon*.  
 Thorough ware, *Perfoliata*.  
 Pelow wolkes bayne, *Aconitum*.  
 Lauander cotton, *Chamecipa-*  
*rissus*.  
 Stiches or lauander tentill,  
*sticas*.  
 Wuselake or singreene, *sem-*  
*peritum vel sedum*.  
 Folefoote or bullfoote, *Tus-*  
*lago*.  
 Wall gelofre or hertifeale, *vi-*  
*ola alba*.

Meruen

Meruen, *Verbenaca*.  
 Merue malow or cut malowe,  
*Aleca*.  
 Molue, *Verbascum*.  
 Telpbe time or running time,  
*Serpillum*.  
 Penie grasse, *Vmbelicus veneris*.  
 Heluet flower, or freache ma-  
 rigolde, *Violaflammea*.  
 Helycompane, *Inula campana*.  
*Helenium*.  
 Bludwoort, or Wallwoort,  
*Ebulus*.  
 Crowfoote, *Ranunculus*.  
 Shepherdes purse, *Bursa pa-*  
*storis*.  
 Cucke pintle, *Arum, ri*.  
 Agarike, *Agaricus*.  
 A carot, *Pastinaca*.  
 Camamill, *Anthenus*.  
 Fencerfelw, *Parthenium*.  
 Walrose, *Caltha*.  
 Water rose, *Nymphaea*.  
 Flower gentill, *Amarantus, ti*.  
 Sea werwort, *Feples*.  
 Pelitoy, *Astercium*.  
 Grounde Jule, *Came fffes*.  
 Spourge time, *Fepulum*.  
 Petipantke or grescozne,  
*phalaris*.  
 Long peason, or facillits, *Pha-*  
*solus*.  
 Setwale, *Phu*.  
 Agrimonie, *Eupatorium*.

Arsmart, *Perficaria*.  
 Clary, *Orminum*.  
 Penbane, *Altercus*.  
 Marimale, *Alicca*.  
 Saxifrage, or tyme froue-  
 break, *Saxifragia*.  
 Wloozmeewood, *Adynthium*.  
 Purple geosegrasse, *Alicon*.  
 Cit, or herbe git, *Nigella ro-*  
*mana*.  
 Wemake, *Citica*.  
 Fenchyant, or herbe sagape,  
*Fenula*.  
 A rape, *Rapa, rapum*, or *rapidium*.  
 vel *rapunculus*.  
 Hilspe, *Hispus*.  
 Koker, *Eruca*.  
 Purple bellwet flower, *Ama-*  
*rantus*.  
 Merwoort, *Tithimallus*.  
 Houndekouagne, or dogges  
 tounge, *Cynoglossus, licopsis*.  
 Hozhound, *Marrubium*.  
 Little hozhounde, *stachys*.  
 Dayly, *Herba paralyfis*.  
 The white daisy, *bellis, seu bel-*  
*lum*.  
 Chernell, *Cingidium scandix*.  
*sunt qui dicunt narcissum, liliu pur-*  
*pureum*.  
 Wutlane, hemptre, or chaffre,  
*Virex*.  
 Wilde buglesse, or Dyhan-  
 gel, *Anusa*.

W.ij. Modie

Noble woozt, *Arihemisia*.  
 Some vse *Cardiaca* for the  
 same.  
 Colewoozt, *Brassica*.  
 Sea cole, *Brassica siluestris*.  
 Frenche spikenarde, *Nardus  
 celtica*.  
 A musherome, *Fungus*, quorum  
 varia sunt genera.  
 The best musherome is calde,  
*Boletus*.  
 Langdebeefe, *Circion*, vel *lingua  
 bula*.  
 Humbarby louage, *Ligusticum*.  
 Radishe, *Raphanum*.  
 A pimperole, *Verbasculum*.  
 Poplue, *Ligustrum*.  
 Hagwoozt, *Elephabascum*.  
 Feugreke, *Ficium grecum*.  
 Waterdocke, *Hydrolapathum*.  
 Wintergreene, *Limonium*.  
 Sperewoozt, *Lonchitis flammula*.  
 Rosecampion, *Thymallis*.  
 Downecresse, *Nasturtium*.  
 The siluer grasse, *Nummulus*.  
 Geaymle, *Litospermum*.  
 Cockes head, *Trifolium*.  
 May lilies, *Ephemerum*.  
 Winterwoozt, *Lichen*, vel *epatica*.  
 Maidens heare, *Galton*.  
 Saint Johns woozt, *Hybericum*,  
 vel *androsemum*.  
 Tansy, *Parthenium*, *poptentilla*.  
 Gentian, *Gentiana*.  
 Wilde tansy, *Chinopus*.  
 Dittany, *Dictamnus*.  
 Anis, *Anisum*.  
 Dore foote, *Ceranium*.  
 Smaleache, *Eleoselinum*.  
 Wloode, *Cladium*.  
*Cytisus* est genus trifolij, which is  
 to bee giuen to theape of  
 other cattell against the  
 rotte.  
 Artichoke, *Cynara*.  
 Laditrecchus, *Satyrion*.  
 Herbe robert, *Ceranium*, *gruina*.  
 Pease crulle, *crutilla*.  
 Hartelunge, *Phyllitis*.  
 A lue, *Gethium*.  
 Garden trifoly, *Lotus urbana*.  
 Brooklime, *Fabaria*.  
 Wilde lote, *Lotus syluestris*.  
 Parrotw, *Achillea*.  
 Bygone of wilde neape, *By-  
 oms*.  
 Auenes, *Geum*.  
 Fraile bent, wherof sigtralles  
 be made, *spartum herba*.  
 Watercresse, *stium*.  
 Sea telfoly, *Glaux*.  
 A violet, *Viola*, Item *vacinium*  
 est genus violae.  
 Diten or ditandze, *siliquastrum*  
 vel *peritis*.  
 Cotton, *Cosipium*.  
 Pellitorie of the wal, *Helixene*.  
 Turinetil, *Tormentilla septifolia*.

See

Scorpions taile, *Heliotropium*.  
 Lesshanke weede, *Hieracium*.  
 Stauesacre, *stafilagria*, *astaphis  
 agria*.  
 Hoppis, *Lupus salictarius*.  
 Cromel of mill, *Milium solis*.  
 Lounge laurel, *Hippoglossum*.  
 Galingale, *Galanga*.  
 Wloode penitall, *Betonica  
 pauli*.  
 Wilde teaill, *Dipsacus*.  
 Blete, *elium*.  
 Spikenarde, *Nardus*.  
 A burr, *Lappa*.  
 Great gresse, *Gramen*.  
 Dichburre of cloteburre, *Xan-  
 chium*.  
 A docke, *Rumex*.  
 Figwoozt, *Chelidonium minus*.  
 Banke nettle, *Scordoris*.  
 A nettle, *Urtica*.  
 Tingo, *gis*, *pupugi*. So nettle of  
 fringe.  
 A dead nettle, *Lamia*.  
 Tretrifuly, *Cytisus*.  
 Crowtois, *Hyasinehus*.  
 A thistle, *Carduus*.  
 Pappi dicuntur carduorum flores.  
 The flowze of a thistle, *stolo-  
 mos*.  
 A flagge, *Vlua*.  
 Water germaunder, *scordium*.  
 Garlike, *Allium*, *ly*.  
 A cloue of Garlike, *Nucleus clei*.  
 An onson, *Cepa*, *pa*, & *cepe in-  
 diclinabile*.  
 The pill of an onson, *Talia*.  
*Resicula ceparum*, A rope of  
 Onions.  
 A chiboule, *Cepula*.  
 Pooley, *Polium*.  
 Scala Coeli, of whitewoozte, *po-  
 lignonatum*.  
 Arich, *securidaca*.  
 A gelofre, *Gariphilon*.  
 Codmary, *siliquastrum pipe-  
 ritis*.  
 Gethsemitne, *rasme*.  
 Peritorie, *Parietaria*, *vrscolaris*,  
 vel *astericum*.  
 Daundion, *Intubus*.  
 Cattes taile, *Typha*.  
 Elecampane, *Inula*.  
 A persencape, *Sisaron*.  
 Winter cresse, *Iris*.  
 Squant, *Imeus odoratus*.  
 Pellitorie of Spaine, *Lacerpi-  
 tium gallicum*.  
 Cabage of colewoozte, *Brassica  
 crissa*.  
 Sporge, *Lathiris*, *nitiusa*.  
 Honysocle, *Cerinthe*.  
 Longewoozte, *Verbascum*.  
 Chickeweede, *Rubia*, *rubra ma-  
 ior*, *Rubea tinctorum*, vel *al-  
 sine*.  
 Wilde parsee, *rison*.  
 Sedge, *Carix*, *cis*.

The

The place where Sedgo groweth, Carectum.  
 A lily, Liliū.  
 The water Lilly, Nymphaea.  
 The greafe wylde Lilly, Ephimeron.  
 The red Lilly o: daffadill, Narcissus, rubens liliū.  
 A rose, Rosa. Et etiam de rosis dicitur rosaceum, vel rhodinum.  
 Salendine, Chelidonia.  
 Betts, Beta, &c.  
 Water minte, silymbrium.  
 Druine, Crassula maior.  
 Aueluia, o: woodso: ell, Oxy.  
 Camphyre, Camphora.  
 Peony, o: pyony, Peconia.  
 Sowthistle, Cicerbita.  
 Panike, Panicum.  
 Hartstonnge, Phyllitis.  
 Ribbelwort o: ribgrasse, Plantago.  
 Bozage, Buglossa.  
 Cossyng weede o: cluets, Rubia minor.  
 A malowe, Malua, &c.  
 The marthe malow, Hibiscus.  
 Celander, Coriandrum.  
 Cheruell, Cerafolium.  
 Barbary, Oxyanthus.  
 Soothernewoode, Abrotanum.  
 Galingale, Cyperus, vel galanga.  
 Coloquintida, Cucurbita sylvestris.  
 A gourde, Cucurbita, &c. Cucurbitarium duo sunt genera: longa & rotunda. Longiores in cibis commendantur: Rotundiores ad vasorum usus.  
 Mount trifoly, Trinitaria.  
 Cum armontacke, Amontacum.  
 Pentriall o: poodinge grasse, Pulegium.  
 Wcere hoppes, Lupuli.  
 A grofer bulsho, o: goosebery busho, Vicia Crispa.  
 A rishe, Iuncus, & scirpus, pi. Scirpus genus est iunci, sed planus sine nodo est & mariscus, ex eo tegeres fiunt, & massa marina.  
 Flueline, Veronica.  
 Fearn, Filix, &c.  
 Filicium, The place where fern groweth.  
 Ferne growyng upon trees, o: upon a house roafe, Polipodium, vel Filicaria.  
 Teleodes that corrupt the herbes, Herba nociva.  
 Hempe, Canabum, bi, & canabis, bis, hinc, canabinus, na, num: & canabaceus, a, um.  
 Water hempe, Eupatorium vulgare.  
 Flex, Linum, ni.  
 A garlande of flowers, sertum, & stemma, &c.  
 Garlande of Roses, Rosalia.

Rosa

Rosaceus, a, um, quod sit ex rosis, & oleum ex rosis, &c.  
 A nosegay, Fasciculus florum: odoratum herbaceum osfactorium herbaceum.  
 Olfacio, & is, & um, To smell well.  
 Cinnamonum, Roses, violettes & other flowers, whereof garlandes be made.  
 A potte o: other vessel, to water herbes with, Harpagia, a. sunt qui clupidram appellant.  
 Pomander baules, o: swete washynge baules, Pastilli odoratori.  
 Rigo, gas, To water.  
 An instrument to set hearbes with, Pastinum, ni.  
 Wateryng of herbes, Adaquatio, onis.  
 A digger and weeder, Vt supra in agricola.  
 Decerpoppis, pfi, tum, to crosse of, as he that gathereth hearbes.  
 Synamomum non habetur apud nos.  
 Canel o: sinamon, Amomum, cinnamomum, vel cinnamum.  
 Galingale, Galanga, &c.  
 Spicknard, spica nardi.  
 Ginger, Zingiber, vel gengiber, neut. gen.  
 Sugar, saccarum, ri.  
 Graynes, Grana aromatica.  
 Nuttigges, Nuces aromaticae vel nux ministrica.  
 Muske, Muscus, vel muschos.  
 Longe pepir, Piper longum.  
 A spice called saunders, sandalus, li.  
 Litorts, Radix dulcis, glycyrriza.  
 Adipson, Is used for the same roote.  
 Comin, Cuminum, vel cuminum.  
 Myre, Myrrha.  
 Baulme, Opobalsamum.  
 Anise seede, Anisum, si.  
 Fenell seede, Maracrum, tri.  
 Celozme seede, semen absinthii.  
 Stauesacre, Asaphis.

Spices.

Pepper, Piper, peris.  
 Sakeron, Crocus, &c.  
 Cloues, Garo, vel gariophylum.  
 Mace, Nacer, vel mace, &c.  
 Stimmons, Casta lignea.

The Miller, baker, and  
 Whetstone, with other  
 vittallers, as here  
 followeth.

A miller, Molendinarius, pis.  
 firmarius, vel molitor.

I

Maler.

# A little dictionarie

Moto, *lis, lui, supi caret, To*  
*grunde.*  
 A baker, *Artocopus, pistor, ris: pin-*  
*lor, foris, panifex panificus.*  
*Districes dicuntur mulieres panifica,*  
*quæ panem faciunt.*  
*Piso, sus, piso, sar: & piso, sis,*  
*To bake.*  
 Bakinge, *Panificium, cij.*  
 A brewer, *Potifex, cis.*  
 An ale brewer, *seruiciator, ris.*  
 A fishmonger, *Cetarius, rij.*  
 A boucher, *Lanius, nij.*  
 A slaughter man, *Bonicida.*  
 A slaughter house, *Lanium car-*  
*narium.*  
 The bouchers shoppe, *Lania-*  
*rium, rij, vel marcellum, li.*  
 Mastro, *tas, occido, dis, di, sum,*  
*To kill.*  
 Diffeco, *cas, To cut in peeces.*  
 Excorio, *an, To flea or take of*  
*the skinne.*  
 Lanio, *as, To cutte or de-*  
*uide a beaste into many*  
*partes.*  
 A poultier, *Antartus, aucularius,*  
*vel pullarius.*  
 Fattor, *He that fatteth poul-*  
*trie.*  
 A cater, or he that bleth the  
 meate, *Obsonator, toris.*  
*Obsonor, naris, To ble meate.*  
 A cooke, *Coquus, qui.*

Popinones dicebantur coqui ex macello  
 conducti, qui & ganiones di-  
 cuntur.

A maister cooke, *Archimagrus.*  
 A scollion or vnder cooke, *lixas.*  
 He that beareth felwell to the  
 kitchin, *Dicitur calo, loris, vel*  
*lignifer.*

Coquo, *quis, coxi, Etum, To*  
*dreffe meate.*

A podpung maker, *Fartor, toris.*  
*Fartio, cis, si, tum, To farse or*  
*put in.*

A salter, *salinator, toris.*  
*salto, lis, quarta coniugatio-*  
*nis, salini, litum, To season*  
*with salte.*

A tauener, *Caupo, ponis: taber-*  
*narius, vel vinarius, rij.*

A fruterer, *Fructuarius, rij.*

A colter, *Carbonarius, rij.*

A wode seller, *Lignarius, rij.*

A bier of any thinge, *Emptor,*  
*toris: emax, macis.*

Emo, *mis, mi, emptum, To bie.*

A seller, *Vendax, daxis, vel ven-*  
*ditor, toris.*  
*Vendo, dis, didi, ditum, To*  
*sell.*

The fisher with his  
 instrumentes.

A fisher, *Piscator, toris.*

Piscor.

# for children.

30

Piscor, *caris, To take fische.*

Capio, *pis, coepi, captum, To*  
*take fische, or other, Hinc ca-*  
*piura, ra, Takinge.*

Fishyng, *Piscatio, onis: & pesca-*  
*tus, tus, idem.*

A fishyng nette, *Rete piscarium:*  
*vel retiaculum. Cassis, sis, saze-*  
*nanæ, Tragum, gi.*

Funda est etiam genus retis: & ver-  
 riculum.

A tramell nette, *Euerriculū rete.*

An ele spare, *Fiscina, na.*

The line of the nette, *Epidro-*  
*mium.*

Epidromes etiam dicuntur funes, qui-  
 bus retia tenduntur.

A draught with the nette, *Tra-*  
*ctus, tus.*

The cooke, *suber, ris.*

A fische he ke, *Hamus piscatorius.*

An anglyng rodde, *Arundo, dis*  
*nis: hastula piscaria: vel piscatoria.*

Bayte for the hooke, *Esca, sca.*

An angler, or fisher with an  
 angle hooke, *Homiora, ra,*  
*mas, gen.*

A pole to drowe or stre vp the  
 fische in the water, *Contus, vel*  
*loggrium, nij, but longurio, onis,*  
*is bled for longe, as longuriovis,*  
*a longe man.*

A mecle to kepe fische in, *Nas-*  
*sa, sa.*

A weare, dame or schute in the  
 riuer or other, *Carrarhacta.*

An ele pot, *Excipula, le.*

Piscina, *na, locus est, ubi, pisces vini*  
*coercentur.*

Piscinarius dicitur is, qui piscinas  
 piscibus refertas habet.

He that selleth fische, *Piscarius,*  
*rij.*

Setarius dicitur, qui magnos & sal-  
 sos vendit.

Salsamentarius, vel salarij dicuntur sal-  
 samenta vendentes.

The fishmongers shoppe,  
*Macellum cetariorum.*

A fowler or byzder, with  
 his instrumentes.

A birder, *Auceps, cupis.*

Foulyng or birdc takinge, *An-*  
*cupium, vel aucupatio, onis.*

Lyme to take birdes with,  
*viscus, ci.*

Ume twigges, *Calami piscati.*

A byzdinge nette, *Rete aucupa-*  
*torium.*

Tendo, *dis, To sette a nette to*  
*take byzders or other.*

A gren or snare, *Pedica, ca.*

A pissall, *Anticipula, le.*

A panter, *Laqueus, quæ.*

A calle, *trihula aucupatoria.*

Byzdinge perches, wherupon  
 fische are taken.

Richardus totus est verus possessor suus in fide

the scale is set, *Amices ducuntur*, masc. gen. i. peritice aucupatorie. Also peritice is called a ryle, whereunto pales be nayled.

A scale, as with an oule o; o; ther birde, *Autis allectatrix*, vel *inescarium*.

Aucupor, paris, To take birdes.

A poulter, *Aularius*, *auicularius*, vel *pullarius*, vt supra.

A hunter with his instruments.

A Hunter, *Venatio*, *onis*.

A hunter, *Venator*, *toris*.

The maister o; chiefe hunter, *Prototinegus*.

The instrumentes wherewith men hunt, *Venabula ducuntur*, as nette, spade, staffe, with huntinge knife, & such other.

A horne, *Cornu venatorium*, in singulari, in plurali *cornua*, *neu*, gen.

A hay o; little net, *Cassculus*.

A dogges collar, *Collare*, *millum*, vel *millum* est & *millus* ex corio factus multis clavis eminentibus, aduersus lyporum imperium.

A wood-knife, *Culter venatorium*.

A leashe, *Retrinaculum*, li.

A lim to leade dogges with, *Lorum ductorium*.

A snare, *Decipula*, tam autum quam ferarum.

*Disipio*, *pis*, *cepi*, *ptum*, To discaue.

Cowplings, *Copula*, *larum*, in plurali.

A moustrap, *Muscipula*, li.

A vittailer that selleth breade, meate, and drinke, as in an ale house o; other.

*Dicitur cupidinarius*, vel *popino*, *nonis*.

Artifices, Craftes men.

A craftes man, *Artifex*, *opifex*, *faber*. sed *faber* generaliter dicitur omnis artifex, qui labore corporis aliquod artificium facit: vt *faber lignarius*, A carpenter, *Fab*, *cementarius*, A mason, &c.

A smith with his forge, instrumentes, and that belongeth.

A smith, *Faber ferrarius*.

The instrument that a smith worketh with, *Instrumentum fabrilis*.

fabrile.

*Ferramentarius dicitur ferramentorum confector*.

*Ferramentum dicitur instrumentum ex ferro acutum, quo cacumina arborum amputant*.

A smithes forge, *Fabrica ferraria*.

A cutler, *Faber cultrarius*.

A sword maker, *Faber gladiarius*.

A sheeth maker, *Faber falcarius*.

A forge, *Officina ferraria*, *fabrile*.

*Fabrica*, *ce*, proprie dicitur fabri lignarii officina. Sumitur interdum pro aliorum officinis.

The hearth o; place where fier is made, *Focus*, *ci*.

A charcole not burning, *Carbo bonus*.

Longes, *Formicales*.

A cole burning, *Pruna*, *na*.

Sea coles be called, *Carbones fossiles*.

Bellows to blowe the fier with, *Follis*, *lis*, *ma*, *ge*.

Longes, *Forseps*, *tipis*, tam masc. gen. quam fecm.

*Primitipes*, *pyrolaps* & *pyrolabes*, sunt etiam fabrorum instrumenta.

Pincers, *Forpicula* in plur.

A hamer, *Malleus ferreus*.

A smithes hamer, *Pyrobola*.

A great hamer calde a sledge,

*Marcus*.

*Tudi* es & *phyrobola* sunt etiam eiusdem significationis.

A little hamer, *Malleolus*.

The water trowth, *Alueus aquarius*.

Eye anfeld, *Incus*, *culdis*.

*Cudo*, *dis*, *di*, vel *cusi*, *si*, *um*, *unde*, *incus*, *culdis*.

*Tundo*, *dis*, *tutudi*, *tunsum*, To worke with a hamer.

Ironne, *Ferrum*, *re*.

A horse shoe, *Solea equina*.

A nayle, *Clavis equinus*.

A file, *Lima*, *me*.

*Limo*, *ma*, *s*, To file.

A pounce o; printing ironne so marke with, *Rudicula*, *he*.

*Imprimo*, *nis*, *pressi*, *sum*, To printe o; marke.

A plate o; thinn portion of metell, *Bractea*, *bracteola*, vel *lamina*.

*Bractea*, *teniores* sunt, *lamina* vero *grossiores*.

The Carpenter with his instrumentes, and such other that woodke in timber.

A Carpenter, *Faber lignarius*, vel *maiorarius*.

*Fabrica*, *ce*, proprie significat fabri *li*, *u*, *li* *li* *li*.

# A litle dictionarie

*lignorum officinam.*  
*Veruntamen & de aliorum officinis*  
*dicitur. Ponitur interdum pro fabri-*  
*catione alicuius rei.*  
*Carpentum, si, vehiculi genus, hinc*  
*carpentarius, rij, qui carpenta fa-*  
*cit.*  
*The maiter carpenter, Archi-*  
*tektor, vel architectus. i. qui adifi-*  
*candi scientiam habet.*  
*sed architectura, ras, dicitur adifi-*  
*candi scientia.*  
*A builder, Edificator, toris.*  
*Bylding, Edificium, edificatio,*  
*edis constructio.*  
*Edifico, cas, To builde.*  
*An are or ere to howe or cutte*  
*with, securis, ris.*  
*Sharpe of edge, Acutus, ta, tum.*  
*Dul of edge, Obtusus, sa, sum.*  
*Acuo, cutis, cui, cutum, To whette*  
*or make sharpe.*  
*The helue or handle of an are,*  
*or other instrument, Manu-*  
*brum.*  
*scindo, dis, scidi, scissum, To*  
*cutte.*  
*Quadro, dias, To square.*  
*Diuido, dis, To diuide.*  
*Vnde bifidus, ds, dum, in duas*  
*partes fissus.*  
*A ship are, Ascis.*  
*A broad are, Dolabra, brae.*  
*Dolo, las, To make platne.*

*A hatchet, securicula, la, vel do-*  
*lobella.*  
*A sawe, serra, ras, vel serrula, la.*  
*Runcina, na, Is a sawe for great*  
*timber.*  
*serro, ras, To sawe.*  
*The saw dust, scobs, bis. Dicitur*  
*etiam, quod per terebram,*  
*serramue in rebus perforandis*  
*teritur.*  
*An auger, Terebrum, vel terebra*  
*Terebro, bras, To boze.*  
*A wymbel, Terebellum, li.*  
*Perforo, ras, To pearse or*  
*make a hole in.*  
*A pyne of tree, Chamus ligneus.*  
*A chalke line, Linea, nae, Also*  
*linea significeth the linemade*  
*or painted with chalke.*  
*Every small cord is also called*  
*Linea.*  
*A twibill, Bipennis, nis. sed bi-*  
*pennis proprie duarum pennarum*  
*est: ea & arbores procumbunt.*  
*A rebill, Celtis.*  
*He that maketh a thinge ho-*  
*low, Canator, toris.*  
*Ascio, as, To plane or smoth*  
*A compasse, Circinus, ni.*  
*Cubus, A figure of fower square*  
*as a die is.*  
*A leuell, Amussis.*  
*A squier, Gnomon, vel norma.*  

A rueler,

# for childezen.

32

*A rueler, Regula, la.*  
*Regulo, las, dirigo.*  
*A plane, Radula, la.*  
*Leuigo, gas, complina, as.*  
*Polio, lis, To make plane or*  
*smothe.*  
*Rado, dis, si, sum, To plane*  
*or shauē of as in timber.*  
*He that maketh smeth, or pla-*  
*neth with a plane, Leuigator,*  
*toris. hinc leuigatio, onis, Making*  
*smooth.*  
*The thinn sawynges of, Re-*  
*menta in plu.*  
*A chippe, or that is hewen of,*  
*Assula, la, dicitur & fomes, vel*  
*schedia.*  
*Chips that carpenters make*  
*in hewyng of tymber, schedia.*  
*A betil, Malleus ligneus.*  
*A mallet, Malleolus ligneus.*  
*A tenon put into a mortels,*  
*Impages, gis.*  
*A wedge, Cuneus, nei.*  
*Findo, dis, fidi, ssam, To*  
*cleaue.*  
*A leauer or porter, to lift tim-*  
*ber or other thinges with,*  
*Palanga.*  
*A pully, Orbiculus, li.*  
*A ginne, Wendeleste or pully,*  
*to hoise vp or let down tim-*  
*bze, stone, or other matter,*  
*Trocalia.*

*A scaffolde, Podium, dip, vel pe-*  
*diolum, li.*  
*A base or underseffinge, Basis,*  
*spira.*  
*A roller to moue timber or*  
*ether thinges, Chylindrus.*  
*A stobbe, Lappus, sus.*  
*A ladder, Scala, la.*  
*The Ladder stales or stauēs,*  
*Gradus, dus.*  
*A climming vp, scansio.*  
*Tymber, or other matter,*  
*wherof any thing is made,*  
*Materia, seu materies, ei.*  
*A Porter or he that beareth*  
*boardings, Palangarius.*  
*A Carrier in tymber, Celator,*  
*toris.*  
*Celo, las, To earue.*  
*A wayne maker, Faber plan-*  
*strarius.*  
*A couper, Victor, toris. fabervas-*  
*cularius.*  
*An addis, Haypago, gonis.*  
*A wheler, Faber rotarius.*  

**The Mason with his**  
*infrumentes, and*  
*mattier wherewith*  
*he woorketh.*

*A A Mason, Sementarius, rij.*  
*Lyme, Calce, eis.*  
*A lyme hyl, Fornax calcaria.*  

Chalke,

**Chalke**, creta, it. sed creta sumitur interdum pro quadam insula.

**Lome** or **daubinge** earth, lutum paleastrum, vel lutum agetatum, anglie, **Spaled** with chaffe or strawe.

**Delutamentum**, **Claying**.

**Dyspo**, it. **To clay**.

**A bricke**, Later, teris.

**Mortar**, Arenatum, it. Cimentum aliquando dicitur radis materis, a qua conjunguntur adificia.

**Calce**, it. **Calce** cum arena & aqua mixta, **Whiche** when it toucheth other matter or substance, setteth it on fyre.

**Arenatum** dicitur compositio ex calce & arena facta, **Whyte** mortar.

**A pargetter** or **plasterer**, Tector, toris.

**Target** of walls, or other places, dicitur tectorum. **Albarium** is the whyte lininge upon the mortar.

**The whyte coloure** is called, **Albarium**, it. **Albarium**.

**A tyle**, Tegula, it.

**A harde** or **broken peere** of a tile, dicitur testa, interdum alia significatio.

**Plaster**, Gypsum, it.

**A tuelle**, Thrulla, (s).

**Tectorij** penti illi dicuntur, quibus albarium tectorio inferunt. **Whiche** to whyte with.

**A courte** of bricke or stone, when it is laid in building, **Corium**, **corius**, **rip**, vel **curfus**.

**A leauell**, Amussis, it. **see** ge.

**The lyne hanginge** upon the leauell, with the plummet, **Perpendiculum**.

**The plummet**, Pila plumbea, vel massa plumbea.

**Other crafter men and labourers**, as here followeth.

**A lime maker**, Calcarius, it.

**A lymekyll**, Fornax calcaria.

**A crafter man** whiche useth his handy labour, **Tector**, it.

**A bricke kyll**, Fornax lateraria, vel lateraria.

**A rough bewer**, Lapidaria.

**He that digged stones** out of the grounde or quarre, **Lapidarius**, it.

**A quarre**, Lapidina, it.

**A plasterer**, Gypator, it.

**Plaster**, Gypsum, it.

**Tector**, dicitur, qui opus tectorum facit, it.

**A dauber**, Linctor, toris, it.

**A pater**

**A pargetter**, Crustarius.

**A marbler**, Marmorarius, it.

**Putearius** dicitur fossor puteorum.

**rodio**, **dis**, **di**, **ssum**, **To digge**.

**A turner**, Tornator, toris.

**A hooke** to tourne with, **Tornus**, ni.

**A turning stocke**, Mymphur.

**Torno**, nas, **To turne**.

**A potter**, Plastes, it, vel **figulus**, li.

**Figlina**, na, & **figulina**, dicitur officina, in qua figulus opera facit.

**The anelynge place**, where pottes or other vessels be aneled, dicitur fornax figlinaria.

**He that doeth anele pottes** or other vessels, **Inustor**.

**Inuro**, ris, **usti**, **ssum**, **To anele** earthen vessels.

**A tiler**, Tegulator, toris.

**A tyle pynne**, Clausus ligneus, vel tegularius.

**A tyle**, Tegula, it.

**Tegulo**, las, **To tyle**.

**A hyngler**, scandulator, toris, vel scandularius, it.

**A shingle**, scandula, it.

**A thetcher**, that couereth houses with strawe, Tector stramenticius.

**Tego**, git, xi, **Etum**, **To thatche**.

**A plummer**, Plumbator, vel fa-

aber plumbarius.

**Vstrina**, **A melting house**, where mettelles be melted.

**A glasier**, Faber Vitrearius.

**Glasse**, Vitrum, tri.

**The glasiers shoppe**, Officina Vitrearia. **Cophinarius** dicitur, qui cophinos facit.

**A roper**, Restiarius, faber funarius.

**A smal corde**, Resticula.

**A rope**, Restis.

**A nette maker**, Retiarius, it.

**A chaundeler**, Candelarius, it.

**A labourer**, Operarius. Operarius etiam dicitur, qui facit qucumq; opera, vel laborem.

**Laboro**, ras, **To labour**.

**Operor**, raris, **To woork**.

**The clothmaker** of linnen, with his instrumentes and that pertaineth.

**Linarius**, it, linteo, onis.

**The making** of linnen cloth, Linificium, it.

**Byssus** est genus lini subtilissimi.

**Cotton**, Bambacium, vel bambacium, i. cottonum albiissimum: xy-lon, sine gossipion etiam dicitur.

**Filo**, las, & **neo**, nes **filum**, ducor, quorum passim, filor & neor.



Linnen cloth, *Lintheum, thei.*  
 Fine linnen clothe, *Lintheum tenuis.*  
 Course linnen clothe, *Lintheum crassum, vel rude.*  
 Tynne, *Leuidentus, s. sum.*  
 Canuasse, *Lintheum canabinum, vel crassum.*  
 Canabius, a, um, Wade of canuasse.  
 Fler, *Linum, n. s.*  
 Hemp, *Canabis, vel canabium, bi.*  
 The porcion set vpon the distaffe to be spinnie, *Pensalin plur.*  
 A hichel, *Hamus, m. s. vel pecten.*  
 A distaffe, *Colus, li.*  
 A spindle, *Busus, si.*  
 A spynning wheele, *Rhombus, bi.*  
 A whetuel, *Verticulum, verticulus, spondilus.*  
 Parne wynders, *Girgilli in plu.*  
 A skaynel of yarne, *Forago.*  
 Parno, *Filum, li.*  
 A clue or bottome of yarne, *Glomus, ris.*  
 Cloufus, a, um, pro re aliqua rotunda sumitur.  
 Glomeramen muntis, A rounde bottome, *Glomo, bat, glomero, nas.*  
 To wind up, as vpo a bottome or a clue.  
 Sope, *saponis, vel sintigna, ris, nect. gen. Creace.*

**Silke. Sericum.**

*Sericarius, A weauer of silke.*  
*Seres, scytharum populi dicuntur.*  
 Cloth of golde, *Pannus aureus, vel ex auro.*  
 He that maketh cloth of gold, *segmentarius.*  
 Vcluet, *sericum villosum.*  
 Saten, *sericum rasum.*  
 Damask, *sericum darnasceum.*  
 Chamlet, *Pannus undulatus, vel sericum undulatum, siue gy-matile.*  
 Holoerica vestis, A vesture alloe silke.  
 Subserica vestis, A vesture halfe silke.  
 Carded or purfied garments, *Vestes segmentatae.*

**The Cloth maker of woll, with his instrumentes.**

*Cloth, pannus.*  
 Wollen clothe, *Pannus lanus.*  
 Cloth of heare, *Cithium.*  
 The clothe maker, *pannicularius.*  
 Lanificus dicitur, A woll winder,

*der, qui lane artem exercet & venditur. sed lanificium dicitur opificium Carding and spinning of woul.*  
 Thenne clothe, *Leuidentia, vt supra.*  
 Lanarius qui lanas curat.  
 Lanicum, The craffe of making woullen clothe.  
 Lanaris & lanare adiectum dicitur quod habet lanam, vt lanare pecus.  
 Lanifex, idem quod lanificus.  
 He that maketh motley, *Poly-mitarius.*  
 A carder, *Carminator, vel carminatrix, vel carminarius.*  
 Carmino, nas : & pectino, nas, To carde.  
 Carminarij, lanarum purgatores vocantur, qui a spurcijs purgant.  
 Cardes, or woul combes, *Hani, hant, vel pectines.*  
 The lockes carded and made redy to be sponne, *Pensa, vt supra.*  
 The weauer with his shoppe and instrumentes.  
 A weauer, *Textor, toris, & textoris, tricus.*

A weauer of cloth of baudkin, *Barbarycarius.*  
 The weauing house or shop, *Textima, vel textorium.*  
 The webbe of cloth, *Tela, li.*  
 The warpe, *stamen, nis.*  
 The ofe, *subtegmen minis.*  
 The siep, *Pecten, nis.*  
 The shuttle, *Radius, d. s.*  
 The treadle of the lome, *Infula, li.*  
 The threde of distaffion, *Forago, ginis.*  
 The framme, *Trama, me.*  
 Texo, is, xui, xum, To weauo.

**The Fuller.**

*Fullo, lonis.*  
*Nitrum dicitur species terrae, quae sordes vestium lauantur.*

**The Dyer with his colours.**

A dyer, *Tinctor, toris : intinctor, infector, toris.*  
*Tingo, gis, xictum : & inficio, eis.*  
 To die colours.  
 Dying, *Tinctura, r. e. infectura, r. vel infectio, onis.*  
 The dying house, *vincloria, r. e. vel baphia. Vnde dibapha. i. bis tincla.*

Undied or discoloured, *Ab-  
plus, a, um.*

Colours of Cloth.

A Colour, *Color, loris.*

Colour changeable, *Versicolor,  
loris.*

All coloured, *Decolor, loris.  
Coloro, ras, To colour.*

White colour, *Color albus vel  
candidus, Candens significeth  
whitish, as glowing in the fier.*

Spone colour, *Ferrugineus, a,  
um.*

Blacke colour, *Ater, tra, trum,  
niger, gra, grum.*

Blackeneste, *Atror, ris, nigricia,  
cuius, nigror, vel nigredo, dntis.*

Redde colour, *Puniceus, a, um,  
i. purpureus, a, um, vel puniceus,  
ca, cum.*

Redd, *Rubia, bia.*

Yellow, *Fulvus, ceruus, vel citri-  
nus.*

Saferon colour, *Crocus, a, um.*

Grayne to die with, *Coccum, ci.*

Redde, *Minium, rufum, & rubrum.*

Blond redde, *Rutilus, la, lum, ru-  
ber, bra, brum, i. rubens. Rubens  
& rubicundus, Light redde.*

Scarlet, *Ostrum, tri, color, cocci-  
neus, vel tyrius.*

Sanguine colour, *Color dila-  
phus.*

Paale colour, or swarte, *Lin-  
dus, da, dum.*

Dead colour, *Luridus, da, dum.*

Violet colour, *Violaceus, a, um.*

Wighte, or shynge as silke,  
*Bisinus, a, um.*

Bay colour, *Badius, baius, ba-  
lius.*

Purple, *Purpura, ra, vel color hy-  
acinthinus, vel amethystinus.*

Ceruleus, A light blew.

A darke blew, *Color indicus.*

Et cianus est color ceruleus.

Color venetus, vel thalassicus, est co-  
lor marinis fluctibus similis.

Greene, *Veridis, & viride, vel pra-  
sius, qui est genus viridis colo-  
ris.*

Motley, *Polymitus, ta, tum.*

He that maketh motley, *Pol-  
mitarius dicitur.*

Colour full of speckles or  
speckles, *Mustelinus.*

Cole colour, *Anthracinus, na,  
num.*

Russet colour, *Fuscus, subniger.*

Fuscus, Is also taken for brown  
colour.

Moulse colour, *Rarus, na, num.*

Mouise colour, *Mutinus, na, num.*

Medley, *Color mixtus, vel mi-  
stus.*

Yellow

Yellow as y yolke of an eyge,

*Luteus, rea, um.*

Browne as a chessen, *Pheni-  
ceus, vel spadiceus. Badus, & ba-  
ius, idem signific.*

Yellow as were, *Cereus, a, um,  
vel corinus, a, um.*

Matrishe colour, *Aquileus, a,  
um.*

Glaucus color, *fulvus, clarior est, quam  
color auri: quandoque melli at-  
tribuitur.*

Gray blew as graye eted be,  
*Casius, & glaucus idem.*

Silaceus color, Yellow colour.

Graye as ashes, *Cinerens, a,  
um.*

Launy, *Rarus color.*

A Wetman.

Tonfor pannarius.

A Shearyng, *Tonsura, ra, vel  
tonsis, sionis.*

Tondeo, des, torondi, sum, To  
sheare.

Shorne, *Tonsus, sa, sum.*

A Draper.

Mercator pannarius.

A Mercer, *Mercator sericarius,*

*vel linthearius.*

A grocer, *Avomacopola, mercator  
aromatorius.*

A postcarie, *Myropola.*

*Myropolum est locus ubi vnguenta  
venduntur.*

*Pigmentarius, qui facit, aut vendit  
pigmenta. i. vnguenta ad faciema  
puellarum venustandam.*

*Myrorhectum, repositorium vnguen-  
torum.*

A Tayler with his  
shoppe and instru-  
mentes.

A Taylours shoppe, *Officinus  
vestiaria.*

segmentarius, He that maketh  
garmetes of cloth of golde.

A taylour, *sutor vestiarius.*

A hosier, *sutor caligarius.*

Sheares to cutte clothe with,  
*Forficule, & serpices.*

A needle, *Acus, cus, foem. gen.*

*A cuncula, le, A small needle.*

Threde, *Filum, li.*

A seame, *Sarcimen.*

A thymble, *Digitale, lis, i. annu-  
lus punctatus.*

A bodkyn, *Pugilunculus, li.*

A pressinge Ironne, *Ferrum  
pressorium.*

Sho, is, sui, eron, To soke.

B. iv.

A sempster or  
shepter.

Sutrix, cis.

A faunder, Lotrix, tris.

Lava, uas. To wash.

A mashing beetle, malleus lotorius,  
vel malleus lotorius.

Shope, sapa, pons, vel singula  
grace.

Lic, Lixivium, uij.

A Golde smythe.

Faber aurarius, vel

argentiarius, alij d.

A golde smithes shoppe, Au-  
rificina.

Bractearius, et bractearior, qui bra-  
ctear facit.

Bractea, tex, sua sponte plicabilis est,  
que crepitat.

Lamina, cyathior est, ex qua armatu-  
ra conficitur.

A gilter, Inaurator, toris.

Inauro, ras, To gilde with  
golde.

Gilted, Inauratus, ta, tum.

A golde beater, Faber laminarius.

A touche stone to proue golde  
or silver with, Lapis hydius,  
vel heractius.

A copner with his  
weightes.

Numularius, rii, vel

monetarius, in

Cassores, signatores, que moneta di-  
cuntur.

A pounce to printe the money  
with, Tudicula, de.

Imprimo, mis, si, sum, To  
printe, et cudo, dis, di, vel cusi,  
sum.

Money, Nummus, mi, vel pecunia.  
Numisma, matris, Is the printe of  
money.

Moneta, i.e. dicitur effigies, vel for-  
ma pecunie.

Aes rudo, Mettel not yet prin-  
ted, or unworked.

Aerarium dicitur locus publicae pecu-  
niae, vel aeris repositorium.

Aes alienum dicitur, quod alius debe-  
mus.

The maister of the minte, Tra-  
pezita.

The keeper of the exchange,  
Campfor, foris.

Cambio, bis, psi, ptum, To  
change.

Balance, Bilanx, sis, et bilancola.

The golde balance, or small  
balance, simbella, de. Est et simbel-  
la libella dimidium i semis assis.

A scale of the balance, Lanx, cis,  
librile, lis, scapus librae.

The beame of the balance, Sta-  
tera, ra.

The tunge of the balance, ex-  
amen, nis.

A weight, simbella, de, et sumitur  
interdum pro dimidio libellae.

Pondero, ras, To weigh.

Et libro, bro, idem. Item librare  
graviorem facere sign.

Ponderitas, Weightnes of any  
thyng.

A pounce in weight sometime.  
Dicitur, as, libra, vel libella.

solibra, dimidia libra.

Dipondium, vel dupondium, est num-  
mus bilibris.

Assis, est libra duodecim uncium,  
et pondo idem.

A weigher, or he that weigh-  
eth, Pensator, vel pensor, oris.

Halfe an ounce, semuncia, i. dimi-  
dia uncea.

The first parte of an ounce, Sex-  
tula.

An ounce, Uncia, cis: et est mensu-  
re genus exiguae, in quo quincun-

cem vasculum quinque uncium  
vocamus.

Two ounces, sextans, tis.

Two ounces and a halfe, sester-  
tius.

Three ounces, triarius, vel

triumctum.

Four ounces, Triens, i. tertia  
pars assis, continens quatuor un-  
cias.

Five ounces, Quincunx. Est etiam  
genus exiguae mensurae. i. vascu-  
lum quinque uncium capax.

Halfe a pounce, semipondium,  
vel sex unciae, semissis, idem.

Seven ounces, Septunx.

Eight ounces, Besis, i. octo, vel olim di-  
cebatur, des.

Nine ounces, Dodrans, montan-  
cium.

Ten ounces, Dextans.

Eleven ounces, Deimx.

Acquipondium, Or equal, or like  
weight.

Numero, ras, To tell, or number.

A broderce.

Phrygio, nis: acupictor, parafis-  
tus.

A skinner, vellio, lions.

Quere, vellitum, cy.

A capper, pilarius, ry.

Nectio, tis, et vel nexu, nexum,  
et o knitter.

A painter, pictor, toris.

A paterne, or faction to be fo-  
lowed, idea, de.

A pensell, peniculus, penicillus, vel  
penicillum, li.

A little dictionarie

Wise to lay colours with, *Gloss-  
tennis.*

Ocre, or okre, to paint with, *Ochra, chra.*

He that maketh images, *Statuarius, rij.*

A scriuener, *Librarius, rij, vel scri-  
ptor, toris.*

A printer, *Calcographus.*

Inke to write with, *Atramen-  
tum scriptorium, vel librarium.*

A booke seller, *Bibliopola, le.*

He that selleth paper, *Charta-  
rius, rij, venditor chartarum.*

A girdler, *Zonarius, rij.*

A purser, *Crimenarius, vel marsh-  
piarius, rij.*

A sadler, *Sellarius, sed potius stru-  
carius, rij.*

A brasier, *Faber ahenarius.*

He that worketh in brasie, *E-  
rarius.*

A coper smyth, *Faber cupria-  
rius.*

A tinker or tinkeler, *sartor a-  
rarius.*

A pewterer, *Stannarius, rij.*

A bell founder, *Campanarius.*

He that melteth mettell, *Fu-  
sor, foris. Vnde vas fusorium, &  
ars fusoria.*

*Liquefactio, &c.* To melte.

A were chandler, *Cerarius.*

An armorer, *Faber armarius, &c.*

*mator.*

*Armo, mas, armis, indus.*

A furbushier or scourer of har-  
nels, *Politor, armorum, vel ex-  
politor.*

*Polio, lis, lip, vel lini, litum.* To  
scoure or make cleane.

A bowler, *Archarius, vel arcu-  
rius.*

A grauer as they vse to shane  
their bowes with, *scobina.*

A couper, *vt supra.*

Hopes of tyozne or brasie, *Cir-  
ches.*

*sagitta, tas.* To shote.

A fletcher, *sagittifex, vel faber  
sagittarius.*

Glewe, *Gluten, nis, & gluti-  
num, ni.*

*Glutino, nas.* To glewe.

A pedler, *Circumforaneus.*

A bouthe to stande in, where  
ware is to be solde, *Ategia, gie.*

A barker, *Decorticator.*

*Decortico, cas.* To barke trees.

A tanner, *Coriarius.*

*Aluta, tas, dicitur.* When the le-  
dir is tawed or tanned rea-  
dy for shoes, gloues, or o-  
ther thinges to be made of  
it.

*Alutamen, minis, & alutamentum,  
ti.* The tawynge or tan-  
nyng of ledir.

for children.

37

A raswe skinne untanned, *Di-  
citur corium, vel tergus, ris.*

A white tawer, *Alutarius.*

The cozier with his  
instrumentes.

A corlar, *Concinnator, corio-  
rum.*

Blacke or bletche to colour the  
ledir with, *Atramentum futo-  
rium, vel calchantum græce.*

A shauce, *Sca'prum sutorium.*

Greace, *Adeps, pinguedo, denis:  
& est ge. tam mascula, quam fœ-*

Talow, *sepum, vel seuum.*

The Shoemaker with  
his shoppe and instru-  
mentes.

Sutor calcearius, solea-  
rius, vel calceolarius.

*Crepidarius dicitur, qui credidus  
facit.*

A shoemakers shop, *Sutrina.*

A cutting bourde, *Tabula for-  
maria.*

A cutting or shauinge kniffe,  
*culter formarius.*

An aule, *subula, le.*

A laste whiche cordiners vse,  
*musticola.*

A threde, *Filum, li.*

A bristle, *Seta, te.*

Shoemakers were, *Ceratum fu-  
torium, vel Ceramentum sutorium.*

Rosin, *Resina, na.*

A seame, *Sutura, ra.*

A turning staffe, *Baculus versio-  
rius.*

A sholwyng hozue, *Cornu cal-  
cearium.*

He that is shoed, *Calceatus.*

He that is vnschoed, *Discalceatus.*

A cobbler or botcher.  
Sarcinator.

*Resartio, cis, sarcis, & resarci-  
tum.* To cloute or amende.

A glouer, *Chirothecarius.*

A bottelmaker, *Ampullarius.*

A barber with his  
shop and instru-  
mentes.

Tonfor, foris.

A barbers shoppe, *Tonstra-  
na, na.*

*Tondeo, des, rotondi, tonsum.*  
To shane rounde or cut the  
heares.

A shauinge clothe, *Linsheum  
tonforium.*

scopo, pas, & scopo, pis, pui,  
supi. caret, ~~Wo~~ brusche.

The bplandish house 2: dwell-  
ling place, *Villa, la, turpissim.*

An house for lamms. *Agnile.*

A coupe of twelve for capons or  
other birds to be kept in.

*anitarium, rj.*  
A stoe house, *Repositorium, vel eutheca.*

*Turdarium, rj; vbi saginantur turdi.*

A douffe house, *Columbarium, rj.*

The holes, wherein the douffes nestes be made, *Loculamenta, in plu.*

He that keepeth the douffe house, *Columbarium, rj.*

A hogge stile, *Porcile, lis, harare.*

A franke oz paroke, wherein hoxes be fedde to bee made bzawne, *Vivarium aprorum, vel hara, vt supra.*

The stable with that pertolneth.  
*Stabulum cum perrine.*

A stable, *stabulum, li, vel equile. sed stabulum dicitur non tantum equorum, sed & hominum.*

*Stabularius, qui curam stabuli gerit: dicitur etiam hospes, qui viatorem recipit.*

The maister of the hoxses, *Archippotamus.*

*Stabulor, laris, habitare signific.*

A manger, *Præsep, pis, vel præsepium, Præsepia etiam dicuntur*

*omnia loca clausa in quibus animalia continentur.*

Straw for the hoxses to lie vpon, *cald litter, stramentum.*

Hoxse head, *Panis equinus.*

Prouander oz medler cozne, *Farrago, ginis.*

*Vacerra dicitur id lignum, ad quod animalia religantur in stabulo, As to a stake oz poste.*

A halter to tie with, *Capistrum, Chanus, mi, est genus freni.*

*Capistro, tras, To halter.*

A bzidle, *Frenum, ni.*

The bitte of a bzidle, *Oreæres, vel lipatum, ti.*

*Freno, nas, To bzidle oz hold a backe.*

*Effreno, nas, To unbzidle.*

The head stall of the bzidle, *Frontale, lis.*

The reyne of a bzidle, *Retinaculum, li, vel lorum, ri.*

Shakels oz spannes vpon the hoxse legges, *Numelli, in plu. vel numella, le.*

The manatle for a hoxse nose, *postonis. But for the hoxse eares Aureæ dicuntur.*

The hoxse harneys, *Ephippium, pñ.*

*Dorsualia dicuntur operimenta, quibus equorum dorsa teguntur, As with a panel oz such other.*

*Sterno,*

*sterno, nis, strui, tum, To saddill.*

A gyth, *Cingulum, li, & cingula, le.*

*Cingo, gis, xi, Elum, To girde.*

A saddle, *sella, le.*

A bande, *Ligamen, minis, vinculum, li, vel vinclum, cli.*

*Vincio, cis, xi, Elum, To bynde.*

A hoxse combe, *strigil, lis, rft & instrumentum, quo videntur in balneo, ad sordes & sudorem abradendum.*

*Pecto, tis, & stringo, gis, To kemb the hoxse.*

*Abstergo, gis, si, sum, To wipe away.*

The scropps, *scancilia, in plu. vel potius strapedes.*

A hoxse shoo, *soles, calcus.*

A nayle, *Clavus, vt supra.*

A cropper, *postilena, n.c. Plaur.*

A peterell, *Antilena, n.c.*

The hoxse harneys, *Phalerære, vnde phaleratus, ta, tum, phaleris ornatus.*

A bolion, *Bulla, le, & umbelichus.*

A packe saddle, *clitella, le, vnde clitelarius, qui clitelis vitur.*

Sadled, *Instratus, ta, tum.*

A budget, *Bulga, gæ, vel vulga, gæ.*

A lode oz bourdesine, *Onus, neris.*

A male, *Hippopera, some vse vulga for the same.*

*Oncro, ras, To lode. Vnde onustus, ta, tum, loded.*

A kenne oz packe, *Sarcina, n.c.*

A walet, *Mantica, cæ, vel manticula.*

A scrippe, *Pera viatoria, vel perula, A little bagge oz scrip.*

*Sed peraronis, genus est calicamentis, ex crudo corio.*

Hoxses oz other beastes, that beare packes oz other lodes, *sarcinariaimenta dicuntur.*

A packe oz fardell, *sarcina, n.c. vt supra.*

A hoxse litter, *Leclica, cæ, vel gestatorium. Some vse arceras, for the same.*

A wagon, *Vehiculum, li, vel effedus, & currus, curriculus.*

*Capfus, si, mase, gen. est carnea vndiq; tecta.*

A chariot, *Rheda, carpentum, pilentum, vel petonitum.*

A dounge forke, *Furca fimarica furcillis: est instrumentum bidentatum, tridentatum, ad extrahendum fumum.*

A dounge byll, *Sim, tum, vel sterquilinum, vt supra.*

A browne, *Scopa, pæ.*

*Al, iij.*

*The*

**The partes of**  
housing with that  
belongeth.

Partes ædium, cum  
appendicibus.

**Buildynge**, *Adificium*, vel  
*structura*.

*Edifico, cas*, To builde.

*Adificatio, onis, ipse actus adifi-*  
*candi.*

A builder, *Adificator, ris.*

A deuiler in buildyng, as mas-  
ter carpenter, *Architectus*,  
vel *architector*.

*Architectura, edificandi scientia.*

A floze or foundation, where-  
upon buildinge is set, *Funda-*  
*mentum, fundamentum, vel solidi-*  
*mentum.*

*Cementa dicuntur lapides cum aliq*  
*materijs, e quibus adificia con-*  
*struuntur.*

Plankes or bourdes in the  
floze or other place, *Planicie*,  
*tabule planæ.*

A base, a prop, a stoze or pile,  
to underfet with, *sublicium*,  
vel *stira*.

A threschelde, *Limen, nis*. But  
*Limen* is taken bothe for the  
parte aboue the doze, and  
also beneath,

A corner, *Angulus, li.*

A little entrie, *Aditculus*.

*Aditus, An entrie.*

A poste, *Postis, tis.*

A latth, *Afferculus, vel asculus.*

The wall of a house, *Partes*  
*etis.*

A hartheled wall or ratheled  
with hasill rodde, wandes,  
or such other, *Dicitur partes cra-*  
*ticinus.*

The walles aboute a towne  
or citie, *Murus, ris, et mœnia, nium*,  
*in plu.*

*Maceria, ris, et maceries, ei*, Is a  
wal of stone, made without  
lome or mortar.

Clapinge of walles or other  
place, *Delutamentum.*

A crase in the wall, *Rima, ma.*

A doze, *Ostium, tij.*

A backe doze or posserne, *pos-*  
*sicium: et postica, æ, vel postu-*  
*cula.*

The sydes or postes on bothe  
sides of the doze, *Antas vo-*  
*cant.*

A wicket, *Ostiolum, li.*

A porche, *Vestibulum, li, vel pro-*  
*thyrum, ri.*

He that keepeth the doze, *Ho-*  
*starius, rij.*

*Aeditus, tui, dicitur qui sacras ades-*  
*cit.*

Gargelles of

Garnishynge of porches or  
dozes, *Antipagmenta.*

Dozes that open both wayes  
or on bothe sides, *Dicuntur fores*  
*et forule, vel binales.*

The inner parte of a house,  
*penetræ.*

The hookes that the doze or  
winbowe hangeth vpon,  
*Cardo, dinis.*

*Cardines etiam dicuntur alissimæ*  
*partes celi, et pro limite in a-*  
*gro, pro oportunitate pro articu-*  
*lo, vel puncto, ut cardines anni*  
*punctus anni.*

A pentis, *Proteclura, ra.*

A ryde henge or gromet of a  
doze or other, *Planula ferrea.*

A locke, *Serax, e. Etiam patibulum,*  
*pro sera interdum sumitur.*

A key, *Clavis, is.*

*Sero, ras, To locke.*

A barre or bolte, *Obex, cis, mectis,*  
*ris, repagulum, li. sed repages, gis, A*  
*croste barre.*

The bolte within the locke,  
*Hic obex, cis, melius quàm hæc.*

The barre of a doze, *Pessulus e-*  
*tiam dicitur.*

*Ante, tarum, lapides sunt, qui vtrumq;*  
*latus ostij muniunt, alio nomine*  
*parastada dicuntur.*

*Telamones, atlantes græce. i. signa,*  
*quæ sustinent, As gargelles of*

mens figure.

*Cariatides, Gargelles of wo-*  
*mens figure, vel statuæ mulie-*  
*bres.*

A bourde, *Tabula, læ, assis, seris,*  
*et afferculus, li. Dicitur assis, sis,*  
*et asculus, bourdes ioygned*  
*together.*

The chapitre of a pilowr, a lile  
ele pilowr, set vpon a grea-  
ter, *Epistulum.*

A pilowr, *Columna, ne.*

A beame, *Trabs, vel trabes, bis.*

A baute, *Formæ, eis, vel tesudo,*  
*nis.*

A baute or croudes, as vnder  
a church or other place, *Crip-*  
*toporicus, cus, fœ, ge.*

Clauded, *Tessudinatus, ta, tum, vel*  
*cameratus.*

An arche, *Arcus, cus.*

A window, *Fenestra, tre.*

A glasse window, *fenestra vitrea.*

A walke, galery, or porche to  
walke in, *Porticus.*

A barred windowe, *Fenestra pes-*  
*fulata.*

*Claudo, dis, sifum, To close or*  
*shutte.*

*Aperio, ris, rui, tum, To*  
*open.*

A loupe to looke out of a house  
or wall, *Conspectilium, vel tran-*  
*senna, ne.*

A

A lattise, *fenestra cancellata*, vel *clathrum*.

The spaces in the lattise, *Cancelli*.

Transenna, *na*, dicitur, per quam aspectus transire potest.

A staler to goe up, *Gradus*, *das*.  
*Ascendo*, *dis*, *di*, *sum*, To goe up.

A losse or soler, *Contignatio*, vel *tabulatum*.

A giest in the soler floze, *Tigilla*.

A windyng staler, *Gradus orbiculatus*.

The rope of the staler, *Funis scansorius*, vel *ductorius*.

A gallery, *Pergula*, *la*, vel *parados* *mis*.

A walkyng place, *Ambulacrum*, vel *deambulatorium*.

A walkyng, *Deambulatio*, *onis*.

Walkyng in the open ayze,

*subdialis ambulatio*.  
*Ambulo*, *las*, & *expator*, *aris*,  
To walke.

The rouse of a house, *Tectum*, *ti*.

A rafter, *Tignus*, *ni*, *tigillus*, *li*,  
& *tigillum*, *li*, vel *tignum*.

A gable at the ende of a house,  
*Delicta*, &.

The tyles at the gable ende,  
*Delictes tegulae*.

*Suggrunda*, *da*, & *suggrundis*, *do*.

*rum*, The eaves of an house.

A tenon putte into a moyteys,  
*Impages*, *gis*.

The toynynge of them together, *Compago*, *ginis*, & *contignatio*, *onis*.

The toynynge of bourdes or planke together, *Coassatio*, *contabulatio*.

*Iungo*, *gis*, *xi*, *Etum*, To toynne.

*Contabulare*, To toynne bourdes together.

The rousse of the house thatched with strawe, *Culmen*, *minis*. Nam antiquiores culmis adificia tegebant.

A gable of a house above, *Delicta*, & *re supra*.

*Impluvium*, est locus in domo quo medio impluere solet.

*Compluvium*, locus, quo à diversis rectis pluvis in eundem defluit locum.

A tyle, *Tegula*, *la*.

A holow tile, *Imbricium*; & in plu. *imbrices* quales habent in Italia. Et tegulae collitae, per quas aqua in aliquod vas defluere potest.

*Imbrices*, Tyles layed overthwart betwene other tyles.

*Tego*, *gis*, *xi*, *Etum*, To couer.

Paupynge tyle, *Asarotum*, *ti*.

A thpygle, *scandula*, *la*. Alij *scandulam* vocant.

*scandulo*, *las*, To thynge.

The seelinge of the rousse or chambze within, *Tectorum*.

The loure or fennell, *Fumarii*, & *infumbulum*.

The whyte lining, *Albarium*, *rij*.

*Albo*, *bas*, & *dealbo*, *bas*, To make white.

Decay of housyng, or falling downe, *Ruina*, *na*.

Settinge a fier, *Incendium*, *dij*.  
*Resincto*, To quenche.

*Resinctor*, A quencher of fier.

Reparation, *Instauratio*, *onis*.  
vel *reparatio*, *onis*, *munio*, *onis*.

*Instauro*, *ras*, To repayze or amende, & *munio*, *nis*, idem significat.

A towne with that perteyneth.

A towne, *Oppidum*, *di*.

*Oppidani* dicuntur, qui oppida inhabitant, The dwellers within the towne.

*Oppidulum*, A little towne.

*Incolis*, *intus habitis*, To inhabit or dwell in.

*Incolaus*, *tus*, est ipsa habitatio, seu

*tempus inhabitandi*.

*Prætorium* est domus, in qua prætor habitat, vel locus, ubi datur iudicium.

An Iane, *diuersorium*, *rij*.

An Inne holder, *Pandochens*, *diuersor*, *jaris*, To lodge.

The course or yerde closed in, before or about the house,  
*Atrium*, *cauedium*, *cors*, *tis*, & *cohors*, *cohortis*.

The utter coarte, *Atrium*.

A gate, *Porta*, *ta*, *lanua*, &.

*Opessulata ianua*, *peffulis firmata*.

A porter, *Ianitor*, *ris*.

An entrie or ways towarde a place, *Aditus*, *tus*, *accessus*, *sus*.

A porch at the entryng in, vel *tribulum*, *li*.

*Intro*, *tras*, *ingredior*, *ris*, *ingressus sum*, To goe in.

Lodgetyng, *Hospitale*, *lis*, & *hospitium*, *cij*, vel *domus hospitium*.

*Hospitalitas*, est ipsa facultas & in recipiendo benignitas, *Hospitalitie*.

*Hospitor*, *taris*, verbum commune.

To lodge, or to bee lodged, *d*.

A shop where ware is made, *officina*.

A shop or place where ware is solde, dicitur *taberna*, *na*.

A house

To his house = Georgius Burtons

To his most famous Georgius Burtons



**A bouchers shoppe**, *Macellum*,  
*li*, *laniarium*, vel *laniena*, *na*.  
*Lantonita*, *nie*, dicitur *mensa*, in qua  
scinditur caro.

**An ale house**, *Taberna seruisi-*  
*aria*.

**An ale cellar**, *Cella seuisaria*.

**A cellar for oyle**, *Olearia cella*.

**A wyne tauerne**, *Taberna vina-*  
*ria*, vel *oenopolium*.

**A wyne cellar**, *Cella vinaria*, *a-*  
*potheca græce*. *Cella* tamen capi-  
tur *abusive* pro omni loco, in quo  
quid reponitur.

**A vittellynge house**, where  
meate is to be solde, *Domus*  
*cupedinaria*, *taberna cupedina-*  
*ria*, vel *popina*, *na*.

*Popino*, *nis*, dicitur *coquus*, qui *popi-*  
*narium* exercet. **A vittapling**  
**Cooke**.

**Vittailles**, *Generaliter* dicuntur  
*annonæ in plu*.

### The vplandythe vyllage.

**Pagus**, *gi*, qui interdum partem  
*urbis* significat.

*Pagani* dicuntur *rustici*, qui *pagos*  
inhabitant. Vnde *festi paganalia*, *i*.  
*rusticorum festi*.

*Rusticor*, *caris*, *turi* *dego*, *i*. *ru-*  
*ror*.

**A deirie house or chese**  
**house**, with his vessels  
that pertaineth.

### Domus lactaria.

*Domus casearia*.

*Lactarius*, & *lactatrix*, qui *cibos ex*  
*lacte* conficit.

**A milke paille**, *Mulctrale*, *lis*, vel  
*mulctra*, *træ*.

**A wale or wreath** to be layed  
vnder the bestell, that is bozne  
vpon the head, as women vse,  
*cesticillus*, vel *arculus*.

**The women** that beare such  
vessels vpon their heades,  
be called *Mulieres canifera*.

**A treene bolle** to keepe milke  
or other licour in, *sinus li-*  
*neus*.

Dicitur & *sinum*, *ni*, *neut. gen.*

*Renet*, *Coagulum*, *li*.

**Cruddes**, *Casus*, *Whiche* is  
also called chese.

*Coagulo*, *las*, **To crudde** or  
growe togidors.

**A chese fat** to presse the chese  
in, *Fiscella*, vel *forma casearia*.

*Ponitur* interdum *fiscella* pro  
*bovm*, *mulozum* & *capisiro*.

**A chese cake**, *Epyrum*.

**A chese**, *Metalactis*.

*Exprimo*, *mis*, *si*, *ssum*, **To**  
**presse**

**presse out**.

*Exudo*, *das*, **To sweate out**.

*Conspisso*, *fas*, & *condenso*, *fas*,

**To make thicke**.

**A racke** to set chese in to bee  
kepte, *Dicitur crates casearia*.

*Lacticia*, dicuntur *cibi ex lacte*  
*confecti*.

### Houses of office with vessels and instru- mentes.

**A myll house**, *Moletrina*, vel  
*pistrinum*, & *pistrina*, *na*, *vt*  
*apud veteres*.

**A cozne mill**, *Pistrilla*, *le*, *mola*  
*frumentaria*. *Eriam mola faba-*  
*baria*, vel *granaria*.

**A horse myll**, *Mola equinaria*, vel  
*iumentaria*.

**A wynde myll**, *Pistrinum veli-*  
*ferum*.

**A water myll**, *Pistrinum aqua-*  
*rium*.

**A nudgate were**, or *dammie*,  
*Cataractæ*.

**An apple myll**, *Pistrinum poma-*  
*rium*.

**A myl** where in oyle is made,  
*Trape*, *petis*, vel *trapeum*.

**A myll stone**, *Lapis molaris*.

**The vnder myll stone**, *Meta*,  
*ta*.

**The ouer stone**, *Catillus*, *li*.

**A querne**, *Mola manuaria*, vel *mo-*  
*la trusatilis*.

**The hopper**, wherby the cozne  
descendeth into the mil stone,  
*Infudibulum dicitur*.

*Molo*, *lis*, *lui*, *litum*, *multum*, **To**  
**grinde cozne** or other.

### A boulting house.

**A boulting house**, *Farinarii*,  
vel *domus farinaria*.

**A boulting which**, *Archa excus-*  
*soria*, vel *cibraria*.

*Polintor*, **He that boulteth**.

**Peale**, *Farina*, *na*. Vnde *farina-*  
*ceus*, *a*, *um*, quod ex *farina* factus  
est & sic de alijs.

**Peale of wheate**, *Farina triti-*  
*cea*.

**Of othes**, *Auenacea*.

**Of barley**, *Hordeacea*.

**Peale of beanes**, *Dicitur lo-*  
*mentum*, & *panis ex faba*,  
*idem*.

**A boultell**, *subcerniculum excus-*  
*sorium*.

**A fine boultell**, *Cribrum polli-*  
*narium*.

**A course boultell**, *Excussorium*  
*rude*.

**A fine**, *Cribrum bri*.

**Wanne**, *Furfur*, *furis*.

*Q. y.* **Flower**,

Flower, pollen, *linis.*

Fine flower, *similago, gins.*

A sacke, *sacus, ci.*

A sacke of ledder, *culens, lei, i fac-*  
*cus, h corio factus*

*Excussio, tis, sibi, sum, secerno, nis,*  
*crent, secretum, To bouite*  
*meale, sometime to sepa-*  
*rate o2 deuilde.*

A bake house with his  
vessels and instru-  
mentes.

*Domus pistoria.*

*Pistura, ne, est ipsa ars pinfendi,*  
*The making of bzead.*

A kneading trough, *Alienus pi-*  
*storius.*

*subigo, gis, egi, actum, To kneade*  
*paste o2 do wo.*

Do we o2 paste, *Massa farinacea.*

Leauen, *Fermentum, ti.*

A moulding bourde, *Tabula pi-*  
*storia.*

*Panificium dicitur ipsa panis con-*  
*fectio, vel actus conficiendi pa-*  
*nom.*

An ouyn, *Furnus, ni, Clibanus mo-*  
*bilis est, non est furnus, sed instru-*  
*mentum quo aliquid coquitur sub*  
*testa: quod exerce, ferro, seu opere fi-*  
*glimo fieri solet.*

A vente o2 hole, whereby the  
smoke of the ouyn may be  
boyded, *Naris dicitur.*

The staffe o2 instrumente to  
stirre the fier in the ouyn,  
*Rutabulum, li.*

A scrouell, dragge, o2 malkin,  
wherewith the floore of the  
ouyn is made cleane, *Pen-*  
*culus, vel penicillus.*

A peece to sette in the bzeade,  
and take it out with, *Infur-*  
*nibulum, vel pala pistoria.*

*Pinso, jas, & pinso, sis, To ba-*  
*ke, vt supra.*

A basket straits beneath, and  
lyde aboue, to beare bzeade  
in, *Calathus, thi. Item suspiculus,*  
*li. A basket o2 hamper.*

A bzeuehouse with ves-  
sels and instrumentes.

*Officina potoria.*

A leade o2 furney to seath  
wourt o2 other licour in,  
*Plubum, vel vas coctorum.*

*Conficio, cis, ci, & tum, To*  
*bzeue.*

A measse fat, *Vas mistorium,*  
*Misero, ces, cur, misitum, To meath*  
*o2 maffe.*

Malte, *Byrne, nes, grace, in genti-*  
*tiko,*

*tio. Aetius auto. 10. li cap. 29.*

A rubber o2 instrument to take  
the fat wito, *Rutabu-*  
*lum, li. vt supra.*

To put the one vessell into an  
other, *Detullo, las.*

Ale, *Ceruista, sia.*

Ale in cornes, *Ceruista cum recre-*  
*mentis.*

Pew ale, *Nova ceruista.*

Stale ale, *Ceruista vetula.*

Good ale, o2 the best ale, *Ceru-*  
*ista primaria.*

The seconde ale, *Ceruista secun-*  
*daria.*

Small ale, *Ceruista tenuis, vel ope-*  
*raria.*

Weere, *Ceruista lupulara.*

Warme o2 yeast, *Flos, vel sumus*  
*ceruista.*

The graynes o2 bzeasse, *Recre-*  
*menta.*

The dregges o2 drestis *feculis.*

Fall of dregges, *Feculentum, ta-*  
*tum*

Cleare without dregges, *De-*  
*fecatus, ta, tum.*

Wade made of hony and wa-  
ter, *Promulcis, idis.*

An ale vessell, o2 barell, *Am-*  
*phora ceruistaria, cadus, di.*

Halfe a vessell, *Semicadium, vel*  
*hemicadium.*

The hope of a vessell, *Circu-*

*lus, li.*

Hoopes of Ipyone o2 bzeasse,  
*circites.*

*Dolum, est etiam vas ligneum, cir-*  
*culis cinctum. A tunne o2 other*  
*great vessell.*

A barell o2 a grate hole, *Vina,*  
*ne, sed tinea, cum, & vermiculus*  
*est, anglice, A mought.*

An ale beaver, o2 he that bea-  
reth ale, water o2 other for  
reluarbe o2 wages, *Ampho-*  
*varius.*

A butterie with  
his vessels.

*Promptuarium.*

A butler, *Promus, & conduc-*  
*apud veteres, pro cellario, sume-*  
*bantur.*

An ale celler, *cella, vel cellula*  
*ceruistaria.*

*Penarium, p. naria penum, ni, & pe-*  
*na indelectabile, significat omne ef-*  
*ficulentum, proculentumque, quo res*  
*cuntur homines. Etiam penus, ni, pe-*  
*nus, naris, & penasarium, pro cella-*  
*rio veteres ponebant.*

*Cella, cellula, & penaria debent esse*  
*in imo, A specie.*

*Relino nis, leni, letum, To sette*  
*a bzeache.*

*Q. iij.*

*De.*

# A little dictionarie

Detrullo, *las*, To putte from  
one vessell into an other.  
A tappe, *Fistula*, *lc*.  
A spigot, *spina*, *na*.  
Depromo, *nis*, *psi*, *ptum*, To  
draw drinke.  
Obstruo, *is*, *xi*, *Etum*, & *stipo*,  
*pas*, To stoppe.  
Gusto, *tas*, To taste.  
Præbibo, *bis*, *bibi*, *itum*, To be-  
ginne afoze an other.  
A tankarde, *Cantharus*, *ri*.  
The care of handle of the tan-  
carde, *Ansa*, *sc*.  
A vessell with two eares, *Dio-*  
*ta*, *te*.  
An ale potte, *Cupa cernisiaria*.  
*Impleo*, *ples*, *pleni*, *tum*, To fill.  
A cuppe, *Poculum*, *li*, *pocillum*, *li*,  
*scyphus*, *phi*.  
*Cyathus*, non est poculum, sed quod-  
dam genus mensuræ.  
*Amphora*, *ra*, Is an earthen  
potte of vessell, hauing two  
eares.  
A drinke cuppe, *Vas pota-*  
*rium*.  
A maser, *Poculum citreum*.  
An earthen vessell, *Vas figli-*  
*num*.  
A sonell, *Infundibulum*.  
*Infundo*, *dis*, *fudi*, *sum*, To fill  
in, or put in.  
A garnappe to be layed vnder

the potte vpon the table, to  
saue the table cloth cleane,  
*Basit*, *sis*.

**A** pantrie with bread  
and instrumentes.

**Panarium**, **panariolum**,  
vel **domus panaria**.

**The makinge of bread**, **pa-**  
**nificium**.

A binne or place to kepe bread  
in, *Archa panaria*, *serinium*,  
*panis repositorium*.

Bread, *Panis*, *nis*.

Bread made of wheate, *Panis*  
*triticeus*.

Of barley, *Hordeaceus*.

Of beanes, *Fabaceus*, & sic de ce-  
teris.

White bread, *Panis candidus*.

Whanet of fine bread, *Siligi-*  
*neus panis*.

The beste bread, *Panis prima-*  
*rius*.

Crible bread, *Panis vulgaris*, *se-*  
*cundarius*, vel *cibarius panis*.

Grated bread, *Panis distributus*.

Browne bread, *Ater panis*.

Housetholde bread, *Panis ple-*  
*beius*.

Leuende bread, *Panis fermenta-*  
*ceus*, vel *fermentatus*.

Bread

# For children.

44

Bread without leuen, *Azimus*  
*panis*.

Bisket, *Panis biscoctus*, *panis nau-*  
*ticus*.

*Panis militaris*, quo milites vtuntur.

*Panis focarius*, vel *subcinericius di-*  
*citur*, qui incinere escocetus.

Spiced bread, *Panis piperatus*.

Caake bread, *Panis aromaticus*.

*Ariolaganum*, Is vsed for fine  
cake bread.

Doughsthe breadde, not full  
bake, *Rubidus panis*.

*summanalia*, A great cake, such  
as be vsed at churchinges  
and weddinges.

*Dulciarius panis*, a marche patne,  
made with almondes and  
suger.

Fenow or hozenesse in bread,  
*Mucor*, *coris*. Vnde *mucius*, *da-*  
*dam*, & *panis mucosus*, Fe-  
nowed bread.

*Muceo*, *ces*, *cui*, & *mucesco*, *muc-*  
*idus fio*.

A crust of bread, *Crustula*, *te*, vel  
*crustula*, *lc*.

A crumme of bread, *Mica*, *ca*.

The chippinges of bread, *Re-*  
*semina in plu*.

*Præsecas*, To chippe bread.

A knife, *Culter*, *tri*.

A sharpe knife, *Culter acritus*.

A dull knife, *Culter obtusus*.

A chipping knife to chip bread  
with, *Culter panarius*.

*Acuo*, *is*, To whette or make  
sharpe.

A porte payne to beare bread  
fro the pantree to the table  
with, *Lintreum panarium*.

A spoone, *Cochlear*, *ris*, vel *co-*  
*chleare*.

*Cochlearium*, A spoonefull.

A handfull, *Manibulus*, *li*.

A saltaler, *salinum*, *ni*, vel *salil-*  
*lum*, *dmi*.

Salte, *sal*, *sa*, *lis*.

White salte, *sal candidus*, & *sa-*  
*luta*, *locus vbi fit sal*.

A trencher, *Quadra*, *dne*.

A rounde trencher, *Orbis*, *bis*.

A caruyng knife, *Culter stru-*  
*etorius*.

*struo*, *is*, *struxi*, *tum*, To  
carue.

**A** wine cellar with  
his vessels and in-  
strumentes.

**Cella vinaria**, apo-  
theca græce.

**A** wyne vessell, *Amphora vina-*  
*ria*, *vas vinarium*. *Dolia sunt*  
*vasa vinaria magna*.

A vaute, *Testudo*, *dimis*.

cella

Cellarius dicitur, qui in cella est praepositus.

A gymler to bzoche vesselles with; Terebellum vinarium.

A wyne pottle, Cupa vinaria, vel oenophorium.

Diora, A vessell with two eares, vt supra.

A bottell, Vira, tris.

The mouth of a bottell, Lira, re.

A flagon or bottell of silver, Vier argenteus.

Of golde, Aureus.

Of tinne, Stanneus, & sic de alijs.

Obba. b. est genus poculi ligni.

A fonell or tonell, Infundibulum, vel infudibulum, vt supra.

The stopell of a bottell, Obstructorium, vel obthuramentum.

Obstruo, is, xi, etum, To stoppe.

Infundo, ds, di, fusum, To fill in.

Effundo, dis, To poure out.

A coppe of golde, Poculum aureum, vel ex auro.

Of silver, Argenteum, vel ex argento, &c.

Vasa celata, vel ancasa, Grauen vessels.

Oculus dicitur exiguum vas vinarium, sicut genus mensurae.

Calullus est calix fictilis.

Cupa sunt vasa vinaria, quae vegetes appellantur.

A flatte peece, Patera, re.

A cuppe with a handle, Capula.

A standynge cuppe, Crater, ris, cratera, re, calix, cis, sed calix dicebatur, quod ex eo calidum bibebant antiqui.

A glasse to drinke of, Poculum vitreum.

Nasierna, vas ansatum, quo aqua ad mensam fertur, à nasi similitudine.

A couer, Operculum.

Operio, ris, rui, pertum, To couer.

The vessell to meddle wyne and water together, Mistrarium, vel luter, teris, masc. gen.

Misceo, ces, cui, xum, vel mistrum.

To meddle togidre.

A biall, Phiala, le.

An earthen vessell, to keepe wine in, Dicitur seria, ria, vel seriola, dimi.

The ewry with vessels, instrumentes and ether that longeth to the ewry.

The ewry, Domus aquaria.

A bason, Malluntum, peluis, is.

A bason to wasche fete in, pelluntum, uij, & pelluntia.

An ewer, Cuctus, ri, vel gutturium.

A lauer, Lanacrum, cri.

Lauo, uas, To wasche.

A towell, Mantelium, vel mantellum.

Tergo, gis, si, sum, To wipe.

A table clothe, Mappa, pa.

A napkin, Manrile, lis.

A candellsticke, Candelabrum.

A candle, Candela, le.

The weeke of a candle, Lychnus, vel elichnium.

The cotton, or weeke within the candle, Xylon, sine gossipion.

A talowe candle, Candela sebae.

Talowe, Sepum, pi, & seuum, ut.

The snuffe of a candle, Myxos, vel fungus candelae.

Emungo, gis, xi, etum, To snuffe.

The candle toppers, Emunctarium.

A lanterne, Lucerna.

Lucernula, A sconle.

He that beareth the lanterne, Lucernarius.

Uelare, Cera, re.

A ware candle, Candela cerea.

A taper, Cerus, rei.

A rozche, Funale, lis.

A linke or littell rozche, Facula, le.

Accendo, dis, di, sum, To kindle or sette a fier.

A ladie house.

Carnarium, vel domus carnaria.

Carnarium etiam dicitur instrum.

mentum cum plurimis vinctis, quibus succidia appenduntur. Et cella penuaria continet ea, quae ad victum pertinent.

Penuarium significat, quod in pens reponitur. sed macellum, & laniena dicitur locus, ubi & carnes & alia venduntur.

Salt fleshe or powdered fleshe, Caro salia, vel salita.

Salio, lis, luit, itum, quartae coniugationis, To dresse or season with salte.

Salamentarium, dicitur vas, in quo caro salitur, vel piscis, As a through, barell, or other vessell.

Salte fishe, salamentum, ti.

Macero, ras, To water fishe or fleshe.

The

**The kitchin, with his** partes, vessels, and instruments as here followeth.

**Culina cum partibus, vas,** & instrumentis, ut sequitur.

**Culina, n.e.** & **coquina, n.e.** Archimagirus dicitur, qui praest. culinæ. The master cooke.

The place where vessel is made cleane, washed and kepte, Vrnarium.

A clothe to wype the vessel with, Panniculus abstersorius, vel purgatorius. Etiam peniculi, vel penicilli dicuntur, quibus vasa vel calceos tergere solent.

Aquimmaria dicuntur omnia vasa deferendis aquis deputata.

A bucket or vessel to draw up water, Vrna, vrnula, situla, le, vel mergua, goris.

The winche or wheele of the well, Trochlea, vel trochalia dicuntur.

Tympana sunt etiam machinae tractoriae, quibus aqua hauritur.

A trough of stone or tree to keepe water in, Crater.

A cesterne, Cisterna.

A water taker, Cadus aquarius.

A grayer, Harpax, cis, & harpagus, ginis, ut supra.

The place where fier is made as a herth moveable, or a fire panne, Dicitur focus, ci, vel focus, li.

A chimney, Tumarium, n.p. Insumibulum dicitur, per quod fumus exit. Caminus est structura, que fumum excipit. As a tonell of a chimney. Aliquando fornacem significat.

Coquo, quis, xi, To seath or dresse meate.

Ballio, lis, liti, litum, & Ferbo, bes, bui, To boyle or seath.

Assa, sas, To roste meate.

Imbro, is, To baste meate.

Seathing or dressing of meate Coctura, n.e.

Seathing water, Aqua feruens, ut supra.

Forno, nes, ferui, caret supi.

To seath, & Feruesco, eiusdem significationis.

Woode or felwell for the fire, Ligna in plur.

Comburo, ris, st, sum, To bourne.

A logge, Truncus, ci.

A hloe or billet, Cala, le.

A fire brande, Torris, ris, dicitur lignum raves quum ardet.

Ticio, onis, torris extinctus.

Calo,

Calo, lonis, est lignifer, vel ligniferus, qui ligna ad culinam deferret.

The bringyng in of any thing Importatio.

A faggot, Fascis lignareus.

A chippe, Assula, ut supra in fabro lignario.

Ramentum, dicitur tenuis cuiusq; rei particula, quasi rasura, The thinne shavings of.

Spayes, small twigges or boughes, Dicuntur sarmenta.

sed pyra dicitur lignorum congeries.

Fier, Ignis, nis.

A flame of fier, Flamma, m.e.

A sparkle of fier, Sintilla, le.

A cole not burnynge, Carbonis.

A burnyng cole, Prumane.

The ashes, Cinis, neris, vel lix, is.

sed lix interdum sumitur pro aqua cineri immista, vnde lixiuum.

The white ashes remainyng vpon the quicke cole, Dicitur fauilla.

A fier brande, Fax, cis, & facula, some vse it for a torch or cresset.

Smoke, Fumus, mi.

Fumo, mas, To smoke.

Swote, Fuligo, ginis.

A fier forke, Furca ignaria.

A fier shouell, Batillum, li, ignicabulum.

Longes, Forcipes, prunicepes.

He that bloweth the fier with his mouth, Saffitor, toris.

Bellowes, Follis, lis.

The winde of the belowes, Anima follis.

Sufflo, fias, & insufflo, flas, To blow.

The nose of the bellowes, Gula, follis.

A manne or basket, Fissella, canistrum, corbes, cophinus. sed fissella dicitur vas e iuncis, aut vimine, quae caseus formatur.

Cista viminea, A wicker basket.

A walet, Mantica, vel manticula.

A choppyng kniffe, Caltor herbarius.

An earthen pot to seath meate in, Olla, le, vel aula, le.

Auxilla est parua olla.

Concha est etiam vas culinarium.

Caldarium, est abanum, quo aqua calida hauritur.

A potte lidd, Ollare operculum.

A potte sticke to stir the potte with, Radis, lis, fcom. gen. Errudiculus, rudicula vel tmdicula: sicut alians stylum significat quo vase signa imprimuntur.

A canderne, Cacabus, vel enum.

A ladle, Cochlear culinarium, vel cochleare manu.

A stomer, Dessumatorium.

Expumo, as, vel d' fumo, as, To  
scumare.  
A fleshe hooke, Fuscinula, las, vel  
creagre.  
Defrutum, Bopled halfe away.  
Defrutum, as, to boile halfe away.  
The pottle hokes, Ollares vncini.  
Pottle hangers, Ollaris cachema,  
vel cattella, dimi. que fit ex an-  
nulis ferreis.  
A hooke, Vncus, ci.  
A littell shillet, Stulus barbatus.  
A treuet, Tripos, podis, vel chyro-  
pus, pidis.  
Ahenum, vel ahenum, est vas ex are  
paruum.  
Cacabus, bi, dicitur, quo tincta, car-  
nes, & pulmentaria coquantur, vt  
supra.  
Barris, A vessell with a longe  
handle.  
Labs, begis, dicitur & vas culina-  
rium, & vas in quo aqua cadit, qui  
natus lauantur.  
Cucuma, m, s, An earthen vessell.  
Androns, Alaris, sed potius su-  
stentaculum ferreum.  
A spitte, Veru indecli. quarta de-  
clinationis, neut. gen.  
A spo, sus, To roste.  
A grediron, Cratis, tis, vel crati-  
cul, la.  
Torreo, res, rui, tostum, To  
bzoyle.

A frying panne, sartago, ginis,  
vel frixorium.  
Frio, o, gis, xi, ctum, To frite.  
A grater to grate bread, Crati-  
aspera, vel tyrochestsis.  
Cratio, tis, To grate.  
Grated bread, Panis districtus.  
A moxter, Mortarium, vel pilala.  
A cers, or certer, to try out the  
fine ponder, Incerniculum.  
A pestell, Pestillum, li.  
Tundo, dis, tucudi, sum, To  
stampe.  
A stragner, Columli, vel cola, la.  
Colo, las, To strayne.  
A pepir querne, Mola piperaria.  
Molo, lis, lue, iupi. cayer, To  
grynde.  
A mustarde querne, Mola sin-  
piaria.  
A garlyke moxter, Mortarium  
alliarium.  
A bore to keepe spier in, Pixis  
aromatia. Et pixidula, vel pixi-  
decula, ad aromata seruanda, &  
ad alios vsus apta.  
A dresyng bourde, Tabula culi-  
naria.  
A dresyng knife, Culter diuiso-  
rius, vel popinarius.  
Diuido, dis, si, sum, To diuide.  
Acetabulum, A littell vessell,  
as a saucer. Also a measure  
of wine, conteyninge two  
vnces

vnces and an halfe.  
A dishe, Catinus, ni.  
A deepe holowe dishe, Gabata,  
vel cabata i. vas concatum, e-  
dulys, pulmentarijsque aptissi-  
mum.  
Squirtes, siphones dicuntur.  
A dishe of tree, Catinus lig-  
neus.  
A saucer, scutella.  
scutella, la, est etiam vasculum ro-  
tundum, quo cibi per dapiferos  
exhibentur.  
Patina, na, vasis genus, quo dapes e-  
lixæ in mensam feruntur.  
A platter, Paropsis, sidis.  
A charger, Lanx, cis.  
A voyder to take vp the frag-  
mentes, Vasculum fragmenta-  
rium, analactarium, vel aristo-  
phorum.  
Tollo, lis, sustul, latum, & Au-  
fero, fers, abstuli, ablatum, To  
take awaye.  
The fragmentes, Analecta, o-  
rum, neu gen.

### Conuiuium cum appendic.

Grace, Consecratio mensæ.  
Consecro, cras.  
A breakfast, Ientaculum, li.  
Iento, tas, To take or eate

breakfast.  
A diner, Prandium, di.  
Prandeo, densus sum, To dyne.  
A supper, Cœna, na.  
Cœnula, A light supper.  
A costly supper, salutaris cœna.  
Cœno, nas, aui, & cœnatus sum,  
cœnito, tas, To suppe or eate  
supper.  
Cœnatorio, tis, cœnare cupio.  
Cating, Conasio, nis, cibatus, &  
esus, sus.  
Edo, es, vel dis, edi, ctum, co-  
medo, dis, comēdi, comēsum &  
comestum, To eate.  
Catyng or dyntkyng after  
diner, Merenda, de, reperta, &  
& potatio, onis.  
Comessatio, onis, dicitur cibus,  
potusq; quacunque hora, qui ex  
luxu sumitur.  
Dyntyng at any tyme, Retu-  
ra, na.  
Poto, tas, To dyntke for  
pleasure.  
He that maketh a feaste, Con-  
uiuator, toris, architrachus.  
A guest, Conuiua, na, cœpulo, lo-  
nis, conuictor, vel solalis, qui ve-  
scitur eadem mensa.  
Hospes, pitis, dicitur, & qui con-  
uiuas recipit, & qui recipitur.  
An host or guest.  
A new yeres giste or present,  
P. iiij. S. r. n. e.

*strena.*

Conitor, naris, To make  
feastes.

A stranger of an other coun-  
try, Aduens, nē, peregrinus,  
extraneus, & alienigena, nē.

Discumbo, bis, cubui, bitum, & A-  
cumbo, To sitte downe at  
the table.

**Pottage, meate and  
saue, as here folo-  
weth.**

¶ Pottage, *ius, ris, iusculum, &  
iusculum.*

¶ Wooptes, *ius holeracium, vel her-  
baceum.*

¶ Leche wooptes, *ius porraceum.*

¶ Greuel, *Pulmentarium, ris, est &  
pulmenti repositoryum.*

¶ Pease pottage, *ius pisaceum.*

¶ A messe of pottage, *Ferculum  
iuris.*

¶ Rice pottage, *ius oriza.*

¶ Almende milke, *Lac amigda-  
lium.*

¶ Frumentie, *Granea triticea, vel  
alica saccharata.*

¶ Thicke pottage, *ius crassum, vel  
stissum.*

¶ Thinne, *ius tenue.*

¶ Afterdayes pottage, *ius pri-  
dianum, vel hosternum.*

¶ Polwe pottage, *ius recens.*

¶ This dayes pottage, *ius hodi-  
ernum.*

¶ Milke, *Lac, ris.*

¶ Solenta, *te, A meate made of  
sober barley, now with vs  
out of use.*

¶ Pulmentum, *ti, Meate with a  
bryth, grewell or pottage.*

## Saue.

¶ Condimentum, *ti, vel condi-  
tura.*

¶ Conditio, *dis, dini, itum, To  
saue meate.*

¶ Alnegre, *Acetum, ti, i. acere vinum,  
a quo acetosum, & acetositas.*

¶ Acidum, *pro acetoso sumitur.*

¶ Acre acetum, *Stronge or sharpe  
vinegre.*

¶ Acrimonia, *Wartnesse that by-  
teth the tounge.*

¶ Heruse or saue made of gras-  
pes not full ripe, *Omphra-  
cium.*

¶ Acredo, *acritudo, vel acritas, Shar-  
penesse or sovernesse.*

¶ Greene saue, *Condimentum her-  
baceum.*

¶ Mustarde, *sinapium, pis.*

¶ Mustard seede, *sinapis, pis, fce.  
gen. & hoc sinapi indeclinabile,  
secundum quosdam, & sinape.*

*Oyle,*

*Oyle, Oleum, lei.*

¶ Oyle dyastes, *Frases, vel amur-  
ca, ce.*

¶ Olearius, *He that maketh oyle.  
strigmenta olei, ceromata i. sordes  
olei.*

¶ Carinumoleum, *Oyle of wals-  
nutes.*

¶ A salet, *Acetarium. Aliquando  
acetaria dicuntur hortē ab acci-  
piendo.*

¶ Salsama dicuntur quacunque con-  
ditanea ad victum in vasis ser-  
uata, vt fici in oreis, vuz in el-  
lis. &c.

¶ Embamma, *tis, & embammata  
in plurali. genus condimenti  
sunt.*

¶ Mixture, *ra, Medlynge of dyuers  
things together.*

## Meate.

¶ Preparation for dyner or  
supper, *Opsonatus.*

¶ A purneghour for viuals or  
cates, *Obmator, toris.*

¶ Meate, *Cibus, bi, victus, ius, e-  
pulum, li, & in plurali, epulae,  
larum.*

¶ Cupedia, *dia, & cupedula, vel cu-  
pes, prium, dicuntur cibi lau-  
tiores.*

¶ Maclea sunt edulia preciosa.

¶ Edulia dicuntur omnia, quae ad esum  
pertinent.

¶ Inrulentum, *est cibus à iure conditus.*

¶ Pappo for children, *Pappa, pae.*

¶ Deliria, *arium dicuntur oblecta-  
menta, quae, nobis voluptati  
sunt, angliae, Delitiae or de-  
litate mactes. Item lantiae  
idem significat.*

¶ Meate that nourisheth, *Cibus  
alibilis.*

¶ Titualles, *Cibatus, tus, comea-  
tus, tus. Aliquando comeatus sig-  
nificat licentiam, quam impera-  
tor dat militi, vt eat quo velit,  
modo redeat ad diem statutum.*

¶ A dish of meate, *Opsonium, nū.  
But Opsonium, is what so e-  
uer is eaten with bread, as  
frute, herbes, &c.*

¶ A messe of meate or seruise fro-  
the kechin to the table, where  
it is sette to bee eaten, *Missus  
sus. est & missus participationem.*

¶ Some vse, *prima mensa, for  
the first courie, secunda mensa,  
for the seconde.*

¶ A porcion or peare of meate,  
*Frustum, ti, frustillum, li, porcio-  
nis, & porcioncula, le.*

¶ A morsel of meate, *Volus, li, bu-  
cea, ce, vel buccella, le.*

¶ A teste, *panis tostus, ti.*

¶ A loppe, *Offa, fce, vel offula, le.*

*Drink,*

Drinke, Potus, tus.

Fleshe powdered or salted, Caro salsa, vel saluta.

Salt fishe, Piscis salus, vel salitus, salamentum, &c. Generally is cald salt fishe.

Salto, lis, liti, itum. i. sale condio, To salte.

Salting of meate, salitura, vel salura.

Saltneffe, salido, ditis.

Wooden or boyled fleshe, Caro elixa.

Seathynge or dressinge of meate, Coctura, &c.

Bullio, lis, luit, To seath or boyle.

Breweffe, Offula adipata.

Roasted fleshe, Caro assa.

Assa, sas, & torreo, res, stum, To roste.

Braasting of meate, Liquamen, minis.

Imbuo, is, bui, bium, To baste.

The dripping of meate whan it rosteth, Cadule, guttae in plurali.

Nidor, doris, dicitur odor assatorum. Est & putor, vel odor altiarum rerum.

Bake fleshe, Caro incocta pastello.

Fried meate, Cibus frixus.

Frigo, gis, xi, vel gut, xium, vel

Etum, To fric.

Boyled meate, cibus in craticula coctus.

The residence of fried meate in the frying panne, Cranium, ni.

Sed cremum aliquando dicitur siccamentum lignorum.

Brawne, Callus verrinus.

Brawne of a wyld boze, Callus apertus, vel aprugus.

Bese, Caro, bubula, vel bovina.

Porke, Caro porcina.

Hogges fleshe, Caro suilla, vel suina.

Bacone, Lardum, vel lardum pingue.

A sitch of bacon, succidia.

A gamon of bacon, Armus suillus.

A peckel of bacon, Perna suilla, petaso, fontis, vel petasocentus, li.

Kelty, or olde bacon, Rancidus, da, dum.

Coloppes of bacon, Offula petasontis.

A puddng, Fartum, tomacula, la, vel tomacula.

A trullybubble, Aulicocta.

Omasum, Is one of the foure partes of a beastes mawe very fatte, calde a tripe.

A haggis, Tinctum, &c.

Botulus, & botellus, vel falciscus, est

genus farctiminis à carne suilla.

A keake of fleshe, Offula, vel offella carnea.

The fatneffe of meate, Adipis, pinguedo, ditis.

Fatte meate, Adipatum.

Tomaculum, ex iecore porcino cibus fit, vt supra. A lye-ryng.

Palmentum, A meate made like grewell or woyses, vt supra.

Mutton, Caro ouilla, vel ouina.

Luddes fleshe, Hedina caro.

Deale, Caro vitulina.

A pie or pastie, Artocreas, aris.

A pastler, Dulciarius pistor.

A shoulder of mutton, Armus ouillus.

A shoulder of venison, Armus ferinus.

Venison, Caro ferina.

The numbles of a decre, Extaserina.

A pastie of venison, Caro ferina pastillo incocta, atocrea ferinacea.

A sausage, Lucanica. Faliscus vt supra, dicitur esse genus farctiminis lucanica non dissimilis.

Bellaria dicitur omnia ciborum generajecunda mensa.

A soppe of bread, Offa, fa, vt supra.

Tingo, gi, xi, Etum, To soppe

A custard, Artocrea, &c.

Fruillale, cibus ex pulte factus quod frigitur.

A fritter, Fritta, &c, vel globulus crispus.

A pancake, Laganum, lagenites graca.

Ornelade, Melaplacus, cos.

Meate halfe eaten, Cibaria vel opsonia semesa. Et semesum dicitur semicomestum.

Analecta, torum, Fragmentes of meate, vt supra.

Broken meates, Fragmenta.

A boyder or vessell, to take by the table with, Decur vasculum fragmentarium, vel analectarium vt supra.

Apophorium, A presente or giste.

White meate and egges.

White meate, Lacticia in plu, vel potius lactaria.

Milke, Lac, tis, neu, ge.

Cow milke, Lac bubulum.

Shapes milke, Ovellum.

Goates milke, Caprinum.

Creame, Flos lactis.

The creame that riseth, whan the milke seatheth, Dicitur

cremor.



*cremor, mortis.*  
**T**urned milke oꝝ soſwer, *Oxi-*  
*gala.*  
**P**appe foꝝ chyldren, *Pappa, pā,*  
*vt. supra.*  
*Pappo, pās, cibum si no.*  
**B**utter, *Butyrum, ri, vel buty-*  
*rum.*  
**C**heese, *Casēus, sei.*  
**C**heese of colwe milke, *Casēus*  
*bulbulus.* **O**f sheepes milke,  
*Ouillus.* **O**f goates milke, *Cap-*  
*rinus, &c.*  
**C**heese full of eies, *Casēus fistu-*  
*losus.*  
**F**reshe cheeke, *Casēus recens, vel*  
*musteus.*  
**P**armeson, *Casēus parmensis.*  
**A**lso craddes is cald *Casēus.*  
**C**ourse cheese, *Casēus secundarius.*  
**A**n egge, *Ouum, ui.*  
**A**n henne egge, *Ouum gallina-*  
*ceum.*  
**A**n adle egge, *Ouum virinum.*  
**A** new layed egge, *Ouum recens*  
*aditum.*  
**A**n egge not new layed, *Ouum*  
*non recens aditum vel requietum.*  
**A** rosted egge, *Ouum coctum, vel*  
*assum.*  
**A** fried egge, *Ouum fritum.*  
**A** ladden egge, *Ouum elixum.*  
*Myxemia, sunt oua sine mae. i. d*

*vento concepta, quā propter & re-*  
*phyrā à latinis vocantur.*  
**A** poched egge, *Ouum sine puta-*  
*mine coctum.*  
**A** rere egge, *Ouum forbillum, vel*  
*forbile.*  
**A**n egge shell, *Testa, oui.*  
**T**he skinne withyn the egge  
 shell, *Putamen, nis, pellis oui.*  
**T**he white of the egge, *Albu-*  
*men, nis, vel albor oui.*  
**T**he yolke of the egge, *Vitel-*  
*lus, li. Vitellum, li, vel ouilla-*  
*teum.*  
**D**eyntie dysshes as marche  
 payne, *tartes, &c. Bellaria, o-*  
*rum.*  
**A** marche payne, *Panis dulcia-*  
*rius.*  
**Officers and way-**  
**ters, in a greate**  
**householde.**  
**A** comptroller, *Censor, oris*  
*vel antigraphareus, vel antigra-*  
*phus.*  
**A** stewarde, *Dispensator, oris, vel*  
*oeconomus.*  
*Oeconomus, The gydyng of a*  
*house.*  
**A** marshall, *Architriclinus, i. qui*  
*triclinio praeest. Et architriclinus*  
*trips.*

*rius minister, dicitur, qui in tri-*  
*clinio ministrat.*  
**A**n vther, *Locator, toris.*  
**A**n vthers redde, *Comm. ni actus-*  
*lum.*  
**L**oco, *cas.* **T**o set in place.  
**A**rienfis, *A* chiefe seruante, *a*  
 porter oꝝ vther of the hall.  
**A** clerke of the kechin, *Dispensa-*  
*tor culinaris.*  
*Dispensator, To distribute oꝝ*  
*order.*  
**H**ethat beareth meate fro the  
 kitchin to the table, *Discopho-*  
*rus, dapifer, ri.*  
**F**ero, *fers, tuli, latum, To*  
**beare.**  
**A** sewer, *Appositor ciborum.*  
*Appono, nis, sui, itum, To set*  
*upon the table.*  
**A** taster, *Pragustator, i. qui so-*  
*let praelibare esculenta & pocu-*  
*la principis, ne venenum in eis*  
*deluisceret.*  
**A** cuppe bearer, *Pocillator.*  
*Pragustio, tas, To taste.*  
**A** caruer, *Suctor, ris.*  
*Struo, is, xi, Etum, To carue.*  
**A** waiter at the table, *Minister*  
*mensarius.*  
*Ministro, tras, To serue.*  
**T**he amner, *Eleemosynarius.*  
**A**lmes foꝝ poꝛe people, *Eleemo-*  
*sina, ne.*

**A** porter, *lanitor, vis, vel hostia-*  
*rius, rj.*  
**A**perto, *vis, To open.*  
**C**lando, *dis, To close oꝝ shut.*  
**A** haule.  
**A** haule, *Aula, le.*  
**A**n inner court oꝝ porche, *Ac-*  
*rum, i.*  
**A** table, *Mensa, se.*  
**R**ounde tables, *Cilliba in pla.*  
**A** trestle, *Tripas, dis.*  
**A** fourme to sitte vpon, *scam-*  
*num, ni, vel scabellum, li.*  
**A** skole oꝝ seate, *sedes, dis, sedi-*  
*le, lis.*  
**A** skote skole, *sappedaneum.*  
**A** chayer, *Cathedra, dræ, sella,*  
*le.*  
*solum, li, est sedes regia. sumitur*  
*in verdam pro vase in balneo, quo*  
*lauantur.*  
**A** sittinge dōwne at the table,  
*Accubatio, onis.*  
*sedeo, des, di, ssim, To sit.*  
**A** cushion, *Pulvinus, ni, puluillus,*  
*li.*  
**A** counbourn oꝝ dꝛesser, *Abax,*  
*lucis, vel abacus, ci.*  
**A** parler oꝝ place to suppe in,  
*Dicitur coenaculum & coenatio,*  
*nis. Item triclinium sumitur pro*  
*coenaculo. Vnde triclinaris, &*  
*Tri-*

triclinare, quod ad tricliniū per-  
tinet: vt mappæ triclinares. &c.  
But dicere & coenatio, in ima  
parte, coenaculum in superiore.  
sunt in hortis etiam sibiadā, i.  
coenationes parue.

Tablinum, A winter parlour, or  
a place to keepe writings  
in.

A bedde chamber,  
with the apparell.

Cubiculum dormitorium, non came-  
ra, vt opinantur trinitales.

Nam camera est superior pars cubicu-  
li, propius recto.

Dormio, is, iui, itum, To  
sleepe.

Dormitorium, A place to sleepe  
in.

Thalamus est cubiculum vtriusque  
coniugis.

A secreete chambze, Conclauē,  
& conclauis, fœm. gen. vbi collo-  
quiti fieri solent.

Triclinium, à tribus lectis, mansio  
dicitur, vbi conuiuium parare so-  
lebant, sic bichlinium, à duobus  
lectis.

A winter chambze, Hybernū  
cubiculum.

A studie, Armarium librorum, ar-  
chium, vel tabularium.

A galery or open place to goe  
from one chambze to an o-  
ther, Procestrium.

A secreete studie, Musœon. i. domi-  
cilium musis dicatum: & diuerso-  
rium eruditorum.

stud. o. des, dui, supinis caret, To  
studie.

Cubicularius, vel triclinarius, qui in  
cubiculo ministrat, A grōme  
of the chambze.

Lectistrator, & lecti confirmator, He  
that maketh the beddes, vel le-  
ctisternator.

sterno, nis, strati, tum, & con-  
cinno, nas, To make beddes.

A bedde, Lectus, ti, cubile, lis, to-  
rus, ri, & grabatus, ti.

A little bedde, Lectulus, li, stra-  
tus, tus. sed stratorium dicitur, qual  
sterni solet, As a pallet.

A bedde stæde, Fulcrum, cri-  
A bedde side, Spond. n. dæ, vel la-  
tus, toris

The fote of a bedde, Pes, dis-  
scan. num dicitur, per quod facilius  
ascenditur.

scabellum dicitur, per quod in lectum  
altiore ascendimus.

A feather bedde, Culitra pluma-  
ria, plumea, vel plumatilis.

Pluma anserina, anglice, The goose  
feather.

Excio, cis, si, tum, To stusse or  
fill

fill the bedde.

A materas, Culcitra, tomenticea,  
vel anaclinterium.

A flocke, Tomentum, vel floccus, ci.

A bolster, Cervical, lis, lis, vel cer-  
uicale, neu. gen.

A pillow, Puluina, aris, neu. gen.

A shete, Lodix linea.

A blanket, Lodix lanea, vel pla-  
ga, & plagula in plu.

A quilte which is stuffed with  
flockes, cotton, woull, or lin-  
nen, Cento, tonis. Cento, Is also  
rusticum vestimentum, quod super su-  
bucula superindui solet, bombice in-  
certa.

A couerlet, Operimentum, stragu-  
lum, torale, neutri gene. & to-  
ral, ralis.

A teaster ouer the headde, Ca-  
nopus, pi.

Canopium i. tentorium ad arcendos  
culices excogitatum.

Causape, neu. gen. militare stramen-  
tum quod pro lecto in castris ster-  
nebatur.

A courteyne, Velum, li.

Siparium, vel sipparum, A cour-  
teyne used in stages.

The hanginge of a house or  
châbze, In plurali, aulca, peri-  
stromata, vel peripatasma, tis,  
neu. gen.

Circundo, das, dedi, dare, datum

cubiculum aulais, To hange  
the chambze.

The carpettes, Tapetes, tum: &  
tapetia in plu. Virg. 2.

Aporeta, Caskettes or cofers to  
keepe secreete thinges in.

A chiffe, Arca, cæ, arcula, læ, vel  
artella.

A cofer, Capsa, sæ, vel capsula, læ,  
capsella, læ.

Loculi, vel locelli, sunt capsule mino-  
res, in quibus numi seruantur.

A matte to be laide vnder fote  
storea, vel teges sirpea.

A bzushē, scopavestiaris, vel sco-  
pina, A bzushē of heare or  
suche other.

scopo, pas, To bzushē.

A bzushē of hogges bzushes,  
Muscarium setaceum.

A sponge, spongia, g. i. e.

A glasse, speculum, li.

Intueor, eris, intus sum, To  
beholde or looke vpon. Est  
& Tuor eiusdem significationis.

He to washe the head with,  
Lixinium, siue lixiniā, æ.

A pipotte, Matula, læ, vel matel-  
la, & matellio, onis.

Lasanum, & scaphium, vasa, que ad  
excrementa ventris interdum pa-  
rantur.

Mingo, gis, xi, Etum, To pisse.

A siege house, Sedes excrementi.  
D. iii. , coru. ix.

torum.

A draught or psute, Latrina, n.e.

The common siege, Foetia, ca. Cacodas, To doo pteate easement.

An arte wyspe, Conicillum, li. vel antergium.

A lampe for to keepe light, Lucerna, n.e. lampas, dis, & lampada, de.

The lampe that burneth all night in the chamber, Lucerna cubicularis.

The rushe or matche that mainteyneth the lyght in the lampe, Elchium, nq.

The instrument wherein the match of a lampe is contained, Mergulus.

A clocke, Horologium.

A sande glasse is calde Horologium vitreum.

A adeo, des, aris, sum, To burne.

A fire bore, Phis ignificus, vel ignarius.

A fire stone to strike fire with, silex, cis, lapis vitius, ignificus, vel ignarius, qui vitius, & ignigenus dicitur, dum attritur, ignem emittit.

A sparke strike out of the fire stone, scintilla, le.

Excudo, dis, si, sum, to strike fire.

Tynder, Fomentum, ti.

Also, Fomes ponitur pro omni materia sicca, in qua facile ignis inflammatur.

The tynde to strike fire with, Chalybs, bis, ferrum ignarium.

Wynstone, sulphur, ris.

Matches, In plu. sulphurata.

A wax candle, Candela cerea.

The candle toppes, or snuffers, Emunctorium.

Spectacles, specilla, perspicillia, vel conspiciilia.

A bath, stewe, or hot house.

Vaporarium, hy-pocausta.

Therma, arum, sunt etiam loca sudatoria, vel balnea.

Sudatoria, sunt loca ad sudandum parata.

Spoliarium, spoliatorium, & apodyterium, locus, ubi loturi vestes deponebant.

Capsarius, He that keepeth the clothes of them that be washed.

Cucuma, A vessell wherewith bathes were filled and emptied.

Balcator dicitur qui habet curam balnea.

Balnearum.

Mediastinus, qui ministri & omnino serui, adiectiora officia exerceat.

A flappe to gadze wynde to coole the house, Flabellum.

Baptisterium, est vas ligneum, in quo quis lauitur solum aliquando idem significat.

Strigil, instrumentum, quo veteres abradebant sudorem, & fordes corporis in balneo, alia signific.

Lixa, &, interdum sumitur pro aqua.

Sope, Sapo, nis.

Smigma, tis, omne illud, quod purgat dicitur.

Lauo, nas, & lauo, nis, To washe.

A pomaunder or muske ball, Pastillus, li.

Olfacio, cis, feci, Etum, To smell to.

Muske, Muschus, chi.

A wardrobbe, with his linter, metes.

Vestiarium, domus vestiaria.

Aliquando vestiarium dicitur

locus, ubi vestes venduntur.

Item accipitur pro ipso vestitu.

A keeper of the wardrobe, vestificus, vel vestiarus.

A presse for clothes, scrinium vestiarium, capsula, vel capsella vestiaria.

Dicitur & capsula libraria, farina, rianummaria, &c.

A broome, scopa, p.e.

A chesse, Arca, arcula, arcella.

A cofre, Capsella, le.

A little cofre, Cistella, le.

A cradle, Cunabula, orum.

Crepundia, The clothes and bandes about the childe in the cradle, or other gistes. Etia stragula cunalia, The cradle clothes.

A swadle bande, Fascia cunabuli, fasciola.

A poppet, Puppa, p.e.

Agito, tas, To rocke the cradle.

Clothing or apparell for men.

Ornatus, tus, vestitus, tas.

Orno, nas, induo, duis, dui, ducum, To clothe.

Nudus, da, dum, Nudo.

Nudo.

Nudo, das, **To vnclouth.**

**A Merte**, *Incusum, vel indusum lineum.*

*subucula, la; est etiam genus intimæ vestis.* **A peticote.**

*Cilicium dicitur vestis, quæ ex capellârum pillis fit.* **A vesture of heare.**

**Also**, *Capillacea vela.* **Be clothes of heare.**

**A tippet**, *Flummeolum, li.*

**A doublet**, *Diplois, idis, thorax.*

**A stomacher**, *Strophium, vel petorale lis.*

**A braselet**, *Dextrochirium.*

**A gyddle**, *Zona, ne.*

*Cingo, gis, xi, Etim.* **To gydde.**

**A hose**, *Crurale, las.*

*Caliga, gæ, genus calceamenti est.* **Tibiale**, **A hose fro the knee downe.**

**A pointe**, *Astrigmentum, vel ligula astrictoria.*

**The aglet of a pointe**, *Caput.* *Ligo, gas, & nodo, das.* **To tie or trasse the pointes.**

**A button**, *Fibula, la.*

*Fibula, las.* **To button.**

*Diffibulo las.* **To vnbutton.**

**A tache**, *spinther, neu. gene. & indeclina.*

**A thonge of leather**, or **a lathet of a shoe**, *Corrigium, gis.* *Enodo das, & soluo, nis.* **To lo-**

**se or untie.**

**A garter**, *vinculum, li, vel ribialis fascia, & fasciola.*

**A laket**, *Tunica, cie.*

**A coate with sleues**, *Tunica manicata, vel manuleata.* *Tunico, cas, & passuum tunicor, tunica induo.*

**A breche**, *sulligat, vel subligaculum: femerale, femi. ale: etiam libare idem signif.*

*Et brachia, ches, indument genus, pudenda maxime tegens vnde brachati galli dicuntur. sed humeralia, & brachialia dicuntur, quæ tegunt humeros, vel brachia.*

**A trusse for the bealy**, *Fascia ventris.*

**A socke**, *Soccus, ci, socculus, li.* *Calones, sunt calci ex ligno facti.*

**Uncleanesse or filthinesse in a mans garment**, *Illuuius, ei.*

**A shoe**, *Calceus, cei, & calceamentum, ti.*

*Pero, ronis, genus calceamenti rustici.* **As a high shoe or stertup.**

*Crepida, pæ. Et crepis, idis, genus calceamenti etiam est.* **A galeche**, **which women bled in time paste.**

**A latchet**, *Corrigia, gie.*

*Ligamentum, & lorum dicitur, quo aliquid ligatur.*

*sculponeæ.* **Highe shoes or hosen made**

**made of felte**, **to keepe the feete and legges warme**, **most apte for students and sittinge occupacions.**

**A buckle of a shoe**, *Fibula calcearia, vel fixula.*

**The tounge of the buckle**, *spina.*

**A knotte**, *Nodus, di.*

*Nodo, das, ligo, nodos facio.*

**A slipper**, *Crepida suberata.* *sandalium, est genus calceamenti muliebri, quo veteres etiam vrebantur in sacrificijs.*

**Patense**, *soleæ lignæ, vel calopodium.*

**A boote**, *Ocrea, creæ.*

**A spurre**, *Calcar, ris.*

**The rowell of a spurre**, *Stimulus.*

*Calcitro, tras.* **To spurre.**

**A buskin**, *Coturnus, ni.*

**A gtrole**, *Zona, næ, cingulum, li, vel cinctorium.*

**A bolion**, *Bulla, la, vel bullula.*

*Et balteus, a quo arma dependent.*

*Astringo, gis.* **To gydde.**

**A purse**, *Crumena, næ, crumenula, beulus, locellus, marsupium, facculus minorum.*

**A rombe**, *Pecten, tinis.*

**A cappe**, *Pileus, vel pileum.*

**The toppe or highest parte of the cappe**, *Apex, cis.*

**A badge or cognisance**, *insignium.*

**A garlande**, *sertum, ti.*

**A night cappe**, *Pileus nocturnus.*

**A hatte**, *Galerus, galericulus, galorum, vel petrus.*

**A cloke**, *Penula, la, sagum, vel sagulum.*

**A cloke of lether**, *Penula scorrea, lacerna, est etiam genus pallij fimbriati.* **Meete bothe for women and men.**

**A hood**, *Hipomis, midis, capidulum, capitium, cucullus.* *sed cucullus proprie tegmentum papyraceum est, quo pigmentarij v-runtur.*

*Colobium, est genus vestis sine manicis, & synthesis idem signif.*

*Capidulum, est genus vestimenti, quo caput tegebatur.*

**A crowne**, *Corona, næ, & corolla.*

*Coronans,* **To crowne.**

**A tache**, *Vncus, ci, vinculus, li, & spinther indecl. vt supra.*

*Figo, gis, xi, xum.* **To make faste.**

**A claspe**, *Fibula, la, vel confibula.*

*Fibulo, las, & firmo, mas,* **To clapse.** *& Diffibulo, las.* **To lose or vnclasp.**

**A gowne**, *Toga, gæ.*

**Chirodita**, vestis prolixa, & ultra  
brachia manus operiens.  
**A longe gowne**, Toga, talaris, de-  
missa, vel demissa toga.  
**A short gowne**, Toga, curta, vel  
subdula.  
**Paludamentum**, est genus vestis  
pretiosae. & paludati dicuntur  
viri ornati, vel armati vestiu mi-  
litari.  
**Bulla aurea**, insigne puerorum e-  
rat praetextatorum, a pectore de-  
pendens.  
**A playte**, plica, &c.  
**A single gowne**, Toga simplex.  
**A threede bare gowne**, Toga de-  
pexa.  
**A lyned gowne**, Toga dupli-  
cata.  
**A garded gowne**, Toga hntesia-  
ta.  
**Duplico**, cas, **To line** oꝝ dou-  
ble.  
**A sylke gowne**, Toga bombicina,  
vel serica.  
**A garment of needle worke**,  
vestis phrigia.  
**A furred gowne**, Toga pellica,  
vel pellica.  
**A furre**, pellicium.  
**The hemme** oꝝ skaytes of a  
garment, peniculamentum.  
**A hemme** oꝝ purple, Embrya,  
bria.

**A spangle**, Bractea, bracteola.  
**A purple**, garde oꝝ border of a  
garment, Segmen. Sunt qui putant  
esse. Cloth of issue.  
**A cheyne about the necke**, Tor-  
ques sine torquis, utroque modo  
dicitur.  
**Torquati**, olim insignia strenui bella-  
toris, & virtutis premia.  
**A mantill**, Loricion, vel pallium.  
**A gloue**, Chirotheca, &c, manica,  
&c, quae & alia signific.  
**A hande kercher**, sudarium, su-  
dariolum, et tunc rricula pro sudario  
sumitur.  
**Pomanders** oꝝ muskeballes,  
Pallii odoratorij, Some vse  
Pafalli for the same.  
**Opobalsamum**, succus balsami dicitur.  
**A brasset**, Torques brachialis, vel  
dextrochirium, vt supra.  
**A ringe**, Annulus.  
**A little ryng**, Anellus.  
**A ryng with a precious stone**,  
Annulus gemmifus.  
**A perle**, Vnto, onis, vel con-  
chus.  
**A seale** oꝝ signet, signum, si-  
gillum, vel annulus signarius.  
**Signo**, nas, **To seale**.  
**Presentes** oꝝ giftes, Xenia.  
**A small gifte** oꝝ present, Xenio-  
olum.

Clo

**Clothinge for  
women.**

**A smocke**, supparum.  
**A waaste corte**, Mammillare.  
**castula**, **A vesture to couer na-**  
**ked women in the hottes**  
**house.**  
**A kyppte**, Tunica muliebris.  
**A stomacher**, strophium, pecto-  
rale, vt supra.  
**Astringo**, gis, xi, Etum, **To**  
**lace.**  
**An apron**, ventrale, lis, vel gre-  
miale. supparum. **An apron**  
**longe and wide**, rounde  
**hanginge both behinde and**  
**afore**, perisoma, Is vscd for  
the same.  
**A gowne**, Toga, gade supra.  
**The traine** oꝝ hem of a gown,  
peniculamentum.  
**Deplum**, est palla foeminea picta. **A**  
**mournyng vesture.**  
**stola**, vestis ad talos vsq; demissa.  
**A fillet**, Legula, la, vitta, &c.  
**frontale**, ornamentum est, quod ad  
frontem ponitur.  
**A beare lace**, Fascia, crinalis, vel  
tertia, &c.  
**A glasse**, speculum, li.  
**Inspicio**, cis, xi, Etum, **To se** oꝝ  
**looke vpon.**  
**A saule to couer the beare of**

the head with, as maydens  
vsc, Reticulum crinale, vel re-  
tiolum.

**A combe**, vt supra.  
**Como**, mis, pfi, tum, **To**  
**krumbe.**  
**A burlet** oꝝ tters, Mitrum, tri.  
**A kercher**, Rica, rricula. Aliquando  
rica sumitur pro vestimento purpu-  
reo, & quadrato, quo pro pallio vie-  
bantur flaminicae.  
**A head kercher**, Flammium.  
**Mammillare**, ris, dicitur, quo mulieres  
solebant tegere mammam, anglice, **A**  
**rayle** oꝝ kercher.  
**Flaminium**, tegmen, quo matronae ca-  
pita tangebant.  
**A necke kercher** oꝝ partlet, A-  
miculum vel amictorium.  
**Monila**, est ornamentum pectoris,  
**As an ouche** oꝝ bzoche, Alis  
significa. vt in phalaris equo-  
rum. &c.  
**A pinne**, Acicula, le.  
**A pinne case**, Theca acicularia.  
**A tape to knitte the apron** a-  
**bout with**, Fasciola, vel liga-  
torium.

**A citee**, with that pee-  
teimeth to a citee, as  
here foloweth.

**A citee**, vrbis, bis, vrbicula: citi-  
D. y. cas.

## A little dictionarie

cas. sed ciuitas proprie significat multitudinem ciuium.  
**The suburbs**, suburbium, bij.  
**The walles of a citie**, Murus, ri. & moenia tantum in plu.  
**Maceria**, rie, & maceries, ei, sunt parietes sine murt sine calce facti.  
**A haven**, wharfe of landinge place, Portus, tus, ut supra.  
**He that keepeth the wharfe**, Portitor, ris. Interdum, alia signif.  
**The custome of the portes**, Portorium, rectigal, lis.  
**A gate**, Ianua, nuu, porta, te.  
**The way in the streete**, Platea, tea.  
**The pauemente**, Pavinmentum, ti.  
**The waye paved with stone**, Via de lapidata, vel lapide strata.  
**Pauementis**, uini, itum, **To pave**.  
**A ramme to beate downe the paupnge**, Fistuca, ca, paucula, la, & pauculum, li. Marculum, li, est etiam instrumentum, quo feriunt pavimenta, ne rimae fiant.  
**The canell in the stræte**, Canalis, canalicula. But Canales betaken sometime for gutters of lead, tymber or other.  
**A stræte in a towne**, Vicus, ci, & vicinia, nie.

**Highnesse or neigbbourhede**, Vicinium.  
**A neigbbour**, Vicinus, ni. Vicinitas dicitur vicinorum propinquitas.  
**Contubernales**, qui sub eodem tetto habitant.  
**The next inhabitante calde a borderer**, Accola.  
**A lane or narrow stræte**, Viculus, vel angulus portus, tus.  
**A warde**, as in a towne or citie, Dicitur regio, onis.  
**A cundite**, Castellum.  
**The cocke of the cundite**, siphon vel siphunculus. sed siphon, sometime is taken for the clistre pipe.  
**Epistomia**, A cocke or spoute sending out water fro a cundite or suche other.  
**Aqueductus**, dicitur via subterranea, per quam dicitur aqua ad castellum, vel ad alia loca.  
**Tubi**, & tubuli, **The pypes of leade or other**, by whome water is conueighed as to a cundite or suche other.  
**Aquilegium** dicitur aque collectio.  
**Aquilex**, qui aquam colligit.  
**A spuke**, cloaca vel aquariolum.  
**Sentina**, est locus subterraneus, per quem sordes emittuntur.

Houfinge

## for children.

55

**Houfinge as in a towne** or citie, as here followeth.

**A house to dwell in**, Domus, geni. domi, vel domus.

**A kynges house**, Regia, vel aula.

**A palaice**, Palacium.

**A castell**, Arx, arcis, foem. gen. Castellum.

**Is a little walled towne**: it is also taken for a cundite, as afoze.

**A towre**, Turris, ris, turricula, la.

**A treasure house**, Atrarium, rij.

**Treasure or rythes**, Thesaurus, ri, diuitia, arum, census, sus.

**Theaurizo**, ras, **To gether treasure**.

**The house or place**, wheretur armours is kept, specially longing to shippes, Armamentarium dicitur.

**Armarium**, & armoriolum, locus est ubi cibaria, libri, aliaque reconduntur.

**A ware house to keepe ware in** Horreum mercatorium.

**The mayres house**, Pratorium.

**Est etiam pratorium locus ubi iudicium datur**, vel tabernaculum pratoris. sed tablinum, locus hy-

berne stationis atrio proximus, quod ferè ex stabulis constaret. Et locus, quo monumenta rerum in magistratu gestarum ponebantur, ut supra.

**A court house**, Forum iudiciale, le, domus ciuita, vel curia, rie. sed curiales sunt viri eiusdem curie.

senaculum est locus senatorum.

**Consulo**, lis, lus, lium, cum accusatio, **To aske counsell**.

**sed consulo**, cum datino, **To give counsaile**. Impero, ras, & imperito, ras, **To commaunde**.

**The seate wher the iustice sitteth**, Dicuntur tribunal, lis, pteach, vel subsellium pratoris. sellium etiam dicitur quo reges sedere solebant.

**A counsell house**, Consiliabulum, li.

**The places wher matheies and playes be thewed**.

**Theatrum**, tri.

**A player**, Actor, toris, vel ludio, onis.

**A tenys playe**, sphaeristerium.

**He that beholdeth or locketh upon the players**, spectator, D. iij. toris.

toris.

A swoorde player, *Gladiator, ris.* Vnde *gladiatura ipsa ars gladiatorum.*

*Lanista dicitur, qui ad gladiatoriam homines instituit, quo eos facilius venderet.*

And sometime he that playeth with weapon for life & death, *Dicitur lanista.*

A stage or scaffold to stande vpon to see the players, *Podium.*

A wrestling place.

*Pa'estra, træ.*

Item *xystrus, ri.* A place for wrestling or other exercise.

*Castium certamen dicitur, quum pugiles castibus certant.*

*Castus, tus, instrumentum, quo palestræ ac pugiles utebantur, nihil aliud erat apud vetustissimos, quam lo.um ex corio bubulo manibus circumuolutum, quo grauius aduersarii ferirent, anglice. An instrumente of leade covered with leather, to buffet one an other with.*

A collar to wrestle with, *Collare.*

A roundel or circle, *Circus.*

A lusting place.

*Decussorium, ri.*

A lusting with speares, *Ludus hasticus.*

*Hastiludo, dis, To lust.*

A running place.

*Curriaculum, li.*

*Certo, ris, cucurri, sum, To renne.*

The rewarde giuen to hym that winneth the victorie, *Præmium.*

The rewarde giuen to hym that loseth the victorie, *Solacium.*

*Porticus, cus, est locus ad deambulationem apud antiquos) paratus, ubi fenatores consistere solebant.*

The place where market is kepte.

*Forum.*

*Ued forum quatuor modis intelligitur. Primo, negotiationis locus. secundo, quo iudicia fieri so-*

*solent. Tertio, quum is, qui provincia præest forum agere dicitur, quum iustitias vocat, & de controuersijs earum cognoscit, ac sententiam fert. Quarto, quum id forum veteres appellabāt, quod nunc vestibulum sepulchri dici solet.*

A booth in a market place or seyre, *Ategia, æ.*

A market, *Mercatus, ri, emptorium, ri, & emporium.*

A market man, or he that selleth markettes or seyses, *Agoræus.*

Plenty, *Abundantia, æ.*

Breade solde in the market, *Panis agoreus.*

Scarstee, *Caritas, sine h. sed charitas cum h, amorem signific.*

*Mercor, caris, & negocior, aris, To bid and sel.*

A cheapener, *Licitor, toris.*

*Licitor, taris, To cheape.*

A bier, *Emptor, toris, emax, cis.*

Byng and sellunge, *Mercatus, tus.*

*Mercatura, ræ, & merx, cis, est ipsa ars, seu actus mercandi. Vnde mercimontum, vel commercium, dicitur, Marchaundise.*

*Promercalia, sunt mercimonia venditioni exposita.*

*Emo, mis, emi, emptum, & Mer-*

*cor, caris, To bid.*

A seller, or he that selleth any thynge, *Venditor, & vendax, cis.*

*Vendo, dis, didi, ditum, To sell.*

The clerke of the market, *Agoranomis.*

A bargayne or couenant, *Pactum, ri, Contractus, tus, & contracta, onis.*

Gayne or wyning, *Questus, tus.*

He that setteth the price vpon wate or victualles, *Taxator, toris.*

*Taxo, as, & licitor, taris, To set price.*

Earnest of a bargayne, *Arra, ræ.*

A score or sayle to marke the dette vpon, *Tessera, vel tessella.*

The fleshe market.

*Forum carnarium.*

The fleshe streete, or fleshe shambles, *Vicus carniarius.*

A bouchers thoppe, *Macellum, vel laniena.* sed *macellum* & *laniena* interdum dicitur locus, ubi non tantum carnes, sed ubi om-

A little dictionarie

*Vbi omnia opsona venduntur.*  
Boarium, locus, vel forum, vbi venduntur boves.

The fishe market.

The fishe market, or fishe strete, *Vicus piscatorius, vel forum piscatorium. sed piscaria potest dici locus vbiunq; venduntur pisces.*

The herbe market.

*Forum herbarum, vel holitorium.*

The cozne market.

*Forum frumentorum.*

The fruite market.

*Forum pomarium.*

The wood market.

*Forum lignarium.*

A feyre.

A feyre, in plurali, nundine, *narum.*

Catasta, *ta*, dicitur locus, vbi venales serui exponuntur. Est & machina lignea.

A haunter of feires or markettes, *Agoraeus, vt supra.*

He that goeth to feires & markettes to bye and selle, *Nundinator, toris.*

The stewes, with baudes, harlottes and theues.

The stewes, *Lupanar, naris, gancum, prostibulum, & domus meretricum.*

Bauder, *Meretricatus, tis.*

A bauder, *Leno, nonis.*

A flatterer, *adulator, toris.*

A harlot or common woman, *Meretrix, cis, lupa, pae.*

They that haunte the stewes, *diciuntur gantones.*

Scortor, *tavis*, To haunt harlottes.

A whysperer, or tale bearer, *Susurro, tonis.*

A traitour, *Proditor, toris.*

Prado, *dis, dide, dium*, To betraye, &c.

A theefe, *Fur, furis, latro, nis, prado, donis, pradator, toris, vel raptor.*

Theues vpon the sea, *Pirata.*

A cut purse, *Crumenifeca.*

A robber or spoyler, *Direptor, toris.*

Prador, *aris, furor, tavis*, To steale.

*Abactor.*

for children.

57.

Abactor. He that stealeth catel, *Vel abigens.*

Places for correction and for execution.

*Ergastulum, est locus, vbi quippiam operis à victis seruis fit.*

A payre of stocks, *Cippas, pi.*

A pyson.

*Carcer, ceris.*

A prisoner, *Captiuus, ni.*

He that is vnder bayle, *Dicitur esse in custodia.*

A pilozte, *Columbar, baris.*

Manacles to bynde the handes of prisoners, in plurali, *manicæ, carum.*

A tchet or gibet, *Patibulum, li.*

Payne or tourment, *Cruciatus, tis.*

Crucio as, To tourmente or punishe.

The galowes, *Furca, furcille, & furcilles.*

Suspendo, *dis, di, sum*, To hange.

Fetters, *Thacles* or gins for the feete, *Compedes in plurali, vel boia.*

An heretike, *Hereticus.*

The place where execution is done.

*Carnificina, carnificinæ*

The hange man, or he that dooeth execution, *Vindex, vel carnifex, spiculator.*

A ruler in the prouince, with his subiectes, officers, and that perteineth.

*Satrapa, pæ. i. præfectus. Optimas, tis. Monarchus dicitur vnus omnium princeps.*

Rego, *gis, xi, tum*, To rule.

*Senatus, tus, tam locum, quam ipsos senatores significat.*

*Senatus consultum, Senatus sententia.*

A decree of the senate.

*Summates, & primates dicuntur principes in ciuitate.*

*Patricij, senatorum progenies dicuntur.*

A constable, *Ertmarcas.*

A receiuer, *Questor, toris, interdum alia significat.*

*Recipio, pis, cepi, ptum*, To receiue.

A booke of accôptes, *Diaria, rix.*



A booke of rekenyng, wherein  
bothe the receytes and ex-  
pences be wyppen, *Liberra-  
tionarius dicitur.*

He that cassethe accomptes,  
*Computator, ratiocinator, vel cal-  
culator.*

*Abacus, ci.* A compyng table of  
cupboorde.

A counter to caste accomptes  
with, *Calculus, li. & abaculi  
ilem significant.*

*Computo, cas.* To counte of  
caste.

A courtier of seruyng man,  
*Aulicus, ci.*

Wayting seruantes, *striato-  
res dicuntur.*

**The Mayre of a  
towne of citie with  
the suburbes & co-  
minalter.**

A Mayre, *praefectus, th. pra-  
tor urbanus.*

*Pratorium, est domus, in q. habitat  
prator, vel locus ubi datur indi-  
cium, ut supra.*

*Præfectura, r. s. vel pratura, r. s. di-  
citur præfecti dignitas, R. l. e.*  
of auogistie.

The Mayraltee, *Prætoratus,  
tus.*

A sheriffe, *Consul, li.*

*Consularis, tus, dicitur officium, vel  
dignitas consulis.*

*Municipis,* A citizen of bour-  
gesse, inioynge the liber-  
ties of the towne.

*Municipium,* Euerye cite of  
towne haupnge the libertie  
that Rome had.

An alderman, *Senator, toris.*

A marchāt, *Mercator, negotiator.*

A heade marchaunte, *Propola,  
la.*

A citefin, *Civis.*

*Civilis, la. & civitus, ca, cum, dici-  
tur quod ad ciuem pertinet.*

A waytinge man to serue the  
rulers of the citee, as the  
Mayre, sheriffes, of Alder-  
men, *Stator.*

A sergeant, *Lictor.*

A company of seruantes to  
wayte vpon the chiefe ru-  
lers, as officers, sergeantes  
of other, *satellitum dicitur.*

*Inseruio, is, tui, itum, To serue.*

A crier of proclamer, *Præco,  
conis.*

*Præconium, nis, est ipsa vox præco-  
nis.*

A company of craftes men as  
in a towne of citie, *Collegium,  
stentor, erat vir quidam, cui fuit  
tantus potis sonus, quantus aliorum  
quintus.*

*quingenta.*

*Proclamo, as,* To crie of pro-  
clayme.

Freedom, *Libertas, ingenuitas,  
tatis.*

A neyghbour, *Vicinus, ni.*

Neighbourhood, *Vicinitas, tis.*

A maister, *Magister, tri.*

A mapster of houtholde, *Dom-  
nus, ni, pater familias, patris  
familias, herus, ri. Vnde herilis,  
vt herilis filius.*

A maistresse, *Hera, r. s. domina.*

A pzentise, *Addictus, ti.*

A free man whiche had beene  
bounde, *Manumissus, vel liber-  
tinus.*

He that is free bozne, *Inge-  
nuitus.*

Free at libertee, *liber, beri.*

A broker, *Proxenetæ.*

A seruant, *Famulus, minister, tri,  
mancipium.*

Seruite, *Famulatus, tus, ministe-  
rium.*

The whole companie of ser-  
uantes in a houtholde to-  
gether, *Famulitum.*

*Aduersitor,* As a seruante to  
wayte vpon his maister,  
whan he goeth toothe and  
home againe.

Houtholde seruantes, *Atri-  
enses.*

A page, *Asseclæ.*

*Circumpedes,* Lackeis of waye  
ting seruantes.

A mayden seruant, *Amula, la.*

A woman seruant with other  
together, *Conserua, n. c.*

A bonde man, *Servus, ni.*

A bonde womā, *Ancilla, cosmets.  
Seruio, is, iui, famulor, lais, Mini-  
stro, tras, To serue.*

A dayes wages, *Diarium.*

A pencion of annuitie, *Annuum.*

Bondage, *Servitus, tuis.*

A labourer of porter to heare  
lobe of burdetac for rewarde,  
*Dicitur baiulus, li, gerulus.*

*salarium, rij, dicitur merces, quam  
quis pro seruitio meritis est wages.  
Porto, tas, Baiulo, las, To beare.*

The inferior part of the peo-  
ple, *populus, li, popellus, li.*

*Obedio, dis, diui, To obey.*

The common or viler part of  
the people, *plebs, bis.*

*Vulgus, neu. gen. & indiclin. &  
vulgus, gi, masc. gen. ignobilem  
multitudinem signific.*

A water bearer, *Amphorarius,  
vt supra.*

A canelraker to make cleane  
the stretes, *Purgator platearum.*

A gouge fermer, *Extercorator,  
toris.*

*Purgo, gas, To make cleane.*  
A. y. A

A litlell dictionarie  
 for children  
 58  
 A. y. A

A budge to doo all byle let-  
ulce, *Mediastinus*.

A pooze man, *Pauper, peris*, om-  
nis ge. & inops, *pis*, dicitur qui  
nihil habet.

Pouertee, *Paupertas*, *tatis*, &  
*pauperies*, ei. Vnde *pauperculus*,  
li. & *pauperula*, le. Dicitur e-  
tiam *pauperculus*, la, lum.

Le w estate oꝝ vilitie, *Abiectio*.

A vile person, *Abiectus*.

A begger, *Mendicus*, vnde *mendi-*  
*citas*, *tis*, *egestas*, *tatis*.

sed *mendicimonium*, pro in opia ple-  
rumq; sumitur.

A losse by negligence, *Dispen-*  
*dium*, dii.

*Mendico*, cas, To begge.

A theefe, Vt *supra* in *ergastulo*.

He that loueth discorde oꝝ va-  
riance, *Disidiosus*.

The schole with that  
belongeth therto, as  
here foloweth.

Schola cum appendic.

A schole, *Schola*, la, *ludus litera-*  
*rius*, vel *pedagogium*, gi.

Alphabetarij, They that learne  
their first letters.

A maister, *Preceptor*, toris.

*Docco*, ces, To teache,

A smatterer of grammer, *Grä-*  
*matista*.

A bounghler, *literatus plebeus*.

The seconde maister, *Hypodi-*  
*dascalus*, *pedagogus*. sed *peda-*  
*gogus*, non solum docet puerum in  
schola, sed etiam ducit ad scho-  
lam, & reducit.

A disputer, *Altercator*, *discussor*.  
*Disputo*, tas, To dispute.

A scholer, *scolasticus*, vel *disci-*  
*pulus*.

*Disco*, cis, *didici*, caret *supi*. To  
learne.

A micher, oꝝ truant, that ab-  
senteth him self frō schole,  
*Vagus*, gi.

*Vagor*, *garis*, To staye a-  
bode.

Study, *studium*, dii, otium, ti.  
sed otium aliquando vacationem à  
labore significat.

Study by night, *Lucubrario*, onis.  
*studeo*, des, *lui*, caret *supi*. To  
study.

A lesson, *Lectio*, onis.

*Lego*, *gis*, To rede.

Leatnyng, *Doctrina*, na, *docu-*  
*mentum*.

According, *Meditatio*, onis.

Declaring oꝝ expoundinge of  
a lesson, *Expositio*, *interpreta-*  
*tio*, *declaratio*, onis.

A glasse, *Glossa*, *fic*, *commentum*,  
tis.

*is*, vel *glossemat*, *tis*.

*Interpretor*, *taris*. *Expono*, *nis*,  
*sum*, *itum*, To expounde oꝝ de-  
clare.

Paper, *Charta*, ta.

*Chartularius*, venditor *chartarum*.

Parchemine, *Membrana*, na, non  
*pergamena*.

A penne made of a quill, *Pen-*  
*na*, na, But of a rede, *Calam-*  
*mus*, mi.

A penne case, *Pennarium*, *calami-*  
*narium*, *theca pennaria*.

A penne knife, *Scalprum*, vel *scal-*  
*pellum*.

Inke, *Atramentum scriptorium*.

Uermelton to make red inke  
of, *Minium*, ni.

*Rubrica*, ca, est terra rubei coloris,  
anglice, *Rece*.

An ynke hoꝝne, *Cornu atramen-*  
*torium*.

A wypter, *Scriptor*, toris.  
*scribo*, *bis*, *psi*, *ptum*, To  
wypte.

A booke, *Liber*, *brè*, *codex*, *dicis*,  
& *codicillus*.

The table of a booke, *Index* vel  
*elenchus*.

*Titulus* est *index* cuiusq; operis.

The claspe of a booke, *Fibula*.  
*Fibulo*, las, To claspe.

*Diffibulo*, las, To vnclaspe.

A reame of paper, *summa*, la.

A quaire of a booke, *Volumen*, *nis*.

A leafe of a booke, *Folium*, li.

A copie oꝝ ensauple, *Typus*, pi.

A margene, *Margo*, *ginis*.

A side of a leafe, *Pagina*, na.

A part oꝝ pèce of a leafe, *sche-*  
*dæ*, *schedule*, *phylura*.

A parte of a booke, *Tomus*, mi.

A colomme of a leafe, *Columna*,  
na. Sometime it is vsed for  
a pilour.

A fessu, *Festuca*, ca.

Tables to wyte in, *Pugillares*,  
*interdum cere*. Be taken for  
the selfe tables.

A pointell, *Graphia*, vel *stilus*.  
sed *stilus*, Is the point oꝝ pycke  
of the pointell, etiam *micro* idem  
significat.

*Graphiarium*, est *repositorium gra-*  
*phiorum*.

A sachell, *Ascopera*.

A lettre, *Litera*, ra, *gramma-*  
*mat*, *tis*.

A sillable, *Syllaba*, ba.

A verse, *Versus*, sus, *carmen*, *nis*.

An exaple to folow oꝝ eschew,  
*Exemplum*, pli.

An example to be folowed, as  
in wyttunge oꝝ swbe other,  
*Exemplar*, ris.

A woꝝde, *Verbum*, bi, *dictio*, *nis*,  
*vocabulum*, li.

A pistle, *Epistola*, le, & *episto-*  
*lum*, *ti*.

lium, lij.  
**A line**, Lineamea, interdum gram-  
 mara dicuntur lineae.  
**A ruler**, Regula, la, vel norma,  
 ma.  
 Regula, las, i. dirigo, gis.  
**A title**, pointe, oꝝ pꝛicke be-  
 twene sentences, Dicitur a-  
 pex, cis, punctus, ti.  
**A faute**, Erratum, vel mendum.  
**A blotte**, Litura, re.  
**Blotted**, oblitus, a, tum.  
**A patron**, wherby any exam-  
 ple is wꝛitten, Authenticum.  
 Oblino, nis, leui, tum, **To**  
**blotte**.  
 Deturpo, pas, & oblitro, ras, **To**  
**defile**, oꝝ **make foule**.  
**Exercise** oꝝ **use**, Exercitium, tij.  
**A spotte**, Macula, la.  
 Maculo, las, **To** **spotte**, **make foule**, oꝝ **de-**  
**file**.  
**A signet to close letters**, Annu-  
 lus signatorius.  
 Signo, nas, **To close letters**.  
 Resigno, nas, **To open**, oꝝ **un-**  
**close**.  
**An alimery to keepe booke in**  
**oꝝ other thinges**, scrinium,  
 nij.  
 Armarium proprie dicitur, ubi ser-  
 uantur libri.  
**A rodde to doe correction with**,

virga, ge.  
 Verbero, ras, **To beate**.  
 Vapulo, las, **To be beaten**.  
 Flagello, las, **Batuo**, tis, **To**  
**beate**.  
**A palmer to beate oꝝ tꝛyke**  
**scholers in the hande**, Feru-  
 la, la.  
**A rebuke**, Contumelia.  
**A stripe**, Plaga, ge, vel ictus, tus.  
 Percussio, onis, est actus percutien-  
 di.  
 Cedo, dis, cidi, cecum, & percu-  
 tio, tis, si, ssam, **To beate** oꝝ  
**strike**.  
**A blowe oꝝ clappe with the oꝝ**  
**pen hande**, Alapa, pe.  
**A buffet with the fist**, Colu-  
 phus, phi.  
 Colaphizo, ras, **To buffet**.  
 Vibex, bictis, est vestigium verbe-  
 ris in corpore apparens, **The**  
**marke oꝝ pꝛinte of a hurte**  
**in the body**.  
**Strife and wꝛonge as**  
**by extortion, disceite,**  
**oꝝ theste.**  
**Wꝛonge**, iniuriar, re.  
**A disceitour**, Pellicator, qui ad  
 fraudem pellicit.  
**Full of disceites**, Infidiosus, a,  
 um.

Dis-

**Disceite**, Fraus, dis, insidie, a-  
 rum.

**Disceitfull**, Fraudulentus, astutus.  
 Pellax, & fallax, a quo pellacia, fal-  
 lacia.

**A subtile oꝝ falsehed**, Technus, vel  
 perfidia.

**Insidior**, aris, defraudo, das, De-  
 cipio, pis, cepi, centum, **To dis-**  
**ceitue**.

**Abiuratio**, **Foꝝ swearyng**.

**Bꝛawlyng**, Altercatio.

**Strife oꝝ variance**, Dissidium,  
 dij, discordia, dix, lis, litis, rixa,  
 a.

sed rixa dicitur esse inter multos.

**A rebuke**, Contumelia, vt supra.

**Detrimentum**, ti, **Damage** oꝝ **de-**  
**triment**.

**Disobedieꝛce oꝝ frowardnesse**,  
 Contumacia, cie.

**Litigo**, gas, rixor, aris, iurgo,  
 gas, & iurgo, garis, depo. Con-  
 tendo, dis, disum, vel tum, **To**  
**strive**.

**Willynge of the people**, Ex-  
 actio.

**An extortioner**, Crassator, ra-  
 pax.

**A polier**, Director, toris.

**Diripio**, pis, pui, ptum, **To**  
**poll**.

**Theste**, Furum, ti.

**Furax** dicitur, qui facile furatur.

**A theste**, Fur, latro, vt supra.

**The lawe**, with mi-  
 nisters thereof.

**A law**, Lex, gis.

**A custome**, Consuetudo, dinis.

**Plebiscitum**, dicitur plebis statu-  
 tum.

**Constitutio**, onis, **A thinge** oꝝ **des-**  
**ined**, as by the church, oꝝ  
 other authozitee, Interdum a-  
 lia significat.

**A commaundement**, Edictum, ti,  
 mandatum, & preceptum.

**Edico**, cis, xi, ctum, **To** **com-**  
**maunde**.

**Album substantivum**, dicitur tabula  
 in qua iura scribi solebant.

**He that maketh a lawe**, Legis-  
 lator, legifer.

**A man of lawe**, Iuris peritus.

**A iudge**, Iudex, cis, & iudiciarius,  
 a, um, quod ad iudicem pertinet.

**Judgement**, Iudicium, arbitrium,  
 sententia, a.

**Iudicialis**, & iudiciale, dicitur, quod  
 est iudicis.

**Iustitium**, i. iuris statio, when pro-  
 ceede of iuste is inhibited.

**A counsell house**, Consistorium.  
 Indico, cas, **To** **iudge**.

**A pꝛocure**, Procurator, negotia-  
 rum gestor, factor, toris, defensor.

ziti.

ris, syndicus, si, &c.  
**A** notarie, Actuaris.  
**A** turney, Aduocatus, actor, vel  
 confidicus.  
**A** witnesse, Testis, tis.  
**A** suretie, sponfor, ris, fideiussor,  
 ptes, dis.  
 yus, dis, & obfes, dis, dicitur, qui se  
 pro altero tradit imperto alicuius.  
**As a suertie or pldge.**  
 vadimonium, nij, & vadium, di, di-  
 citur sponso, vel promissio.  
**A pldge or suretee togethers,**  
 Compr.es, pradis.  
**A promise,** Promissum, si, & pro-  
 missio, onis.  
 pollicor, & ris, promitto, tis, **To**  
**promise.**  
**A promisser that maketh a**  
**promise,** Promissor, foris.  
 Obligo, gas, **To binde by pro-**  
**mise.**  
**A defender of a cause,** Patronus,  
 ni, vel confidicus, ci.  
 Patrocino, ris, **To de-**  
**fende.**  
 Client, tis, & clientulus, li, dicitur  
 defensione egens.  
 Clientela, te, dicitur multitudo, vel  
 officium erga patronos.  
 Clientularium, **A peryly fee for**  
**counsell.**  
**An vmpire or arbitroz, to giue**  
**sentence in a doubtful mat-**

tier, Dicitur arbiter, tri.  
**A smatterer of the law vnler-**  
**ned,** Leguleus.  
 Arbitror, traris, **To giue sen-**  
**tence after my minde.**  
**Right,** ius, iuris.  
**Pleadyng,** Iurgatio, onis, vel iu-  
 ris actio.  
**A plea,** Litigatio.  
**A trial of a matter in y lawe,**  
 Disquisitio.  
**An othe,** Iurandum, iuramen-  
 tum, ti.  
 Iuro, ras, **To sweare.**  
**A false othe,** Peritrium, rij.  
**A false accuser,** Delator, toris.  
 Peritro, ras, **To sweare false-**  
**ly.**  
**A sittinge for iudgemente in**  
**session or other courte,** Ses-  
 sio, onis.  
**A sessions or siese,** Confessus, sus.  
 iudicium.  
 Iuridicus, ca, cum, quod est secundum  
 ius.  
 Iuridicus dies dicitur, quo rite ius  
 dici potest. Et iuridica actio, que  
 secundum ius est.  
**An action,** Dica, ce.  
**A writte of a tourney,** Mandis-  
 torium.  
**A writtynge made with mine**  
**owne hande,** Chirographum  
 vel syngraphum.

**A testament,** Testamentum, ri.  
 Testatus, & testator, dicitur, qui te-  
 stamentum condidit.  
**The contrary,** Dicitur intestatus.  
 i. qui testamentum non condidit.  
 Testatio, & testimonium sunt testium  
 dicta.  
**A sumner,** Paritor, ris, citator,  
 toris, & monitor.  
 Cito, ras, **To call or acite.**  
**A scribe,** scriba, ba, vel scriptor.  
 Librarius, **He that writteth for**  
**rewarde.**  
**Officers deposed, or put out of**  
**auto:ritie,** Abacti.  
 Curia, ria, dicitur locus, vbi sena-  
 tus rempublicam curat.  
 Curiales, **He serupng men of one**  
**house.**  
 Curiales etiam vocati eiusdem cu-  
 ria tribules sunt & curiales fla-  
 mines sacerdotes curiarum. Curi-  
 ales vero mensæ vocitabantur, in  
 quibus immolabatur iunoni, que  
 curitis appellata est.  
**A quest of. xij. men,** Duodecem  
 viratus, ius.  
**The. xij. men,** Duodecem viri.  
**A soth saier,** Hariolus.

**Locus sacer, cum**  
 appendicibus.

**A church garde,** Comitium.

**A sanctuary,** Asylum, sanctua-  
 rium.  
**A priuledge of sanctuary,** Sa-  
 cro sanctum.  
 Cœnobium, est domus religiosa.  
**A colledge, or felowship,** Con-  
 tubernium.  
 Contubernales dicuntur in vno con-  
 tubernio habitantes.  
**A place of succour or refuge,**  
 Confugium, gi.  
**A librarie,** Domus libraria, vel bi-  
 bliotheca.  
 Bibliothecarius, **He that keepeth**  
**the librarie.**  
**A place to keepe bookes in,** Car-  
 thophilacium.  
 Repono, nis, sui, sum, **To ley**  
**up.**  
**A study,** Archinum, vel armarium  
 librorum. sed armarium proprie  
 vbi libri seruantur.  
**A cloyster,** Clausum, clausura,  
 vel circumcolumutium, & peristyl-  
 lium.  
**A traister or place to eat meate**  
**in,** Refectorium, rij, vel potius  
 cœnaculum.  
**A treasoure house,** Gazophila-  
 cium.  
 Thesaurizo, ras, **To gadze**  
**treasure.**  
**An hospitall,** Hospitale, lis, vel xe-  
 nodochium.

An hospitall for sicke people,

Nosocomion.

For beggers, Prochodochium.

A lazer house, Leprarium, vel hic-  
romion, & domus lepraria.

For fatherlesse children, Or-  
phanotrophium.

For children that be cast out,  
Brophotrophium.

A ferinarie, Valutudinarium.

An almshouse, Domus paupe-  
rum.

Almshouse geuen to poore people,  
Eleemosyna, n.c.

A dole, Donarium, eleemosyne lar-  
gitio, vel congiarium: est & con-  
giarium genus mensure.

A graue, sepulchrum, tumba, b.e.  
Momentum, i. is sometime be-  
sed for the same.

The writing about a graue,  
Epitaphium.

Buriall, i. est locus, ubi cadaver est ex-  
humatum, aliquando significat ignem,  
vel lignorum struem, ubi mortuorum  
corpora cremantur. Rogus, etiam &  
pyra eadem significat.

A coffin or bære wherein dead  
bodies be bozne afoze they  
bee buried, Caputis, li. Et à ca-  
pulo dicitur capularis, i. senex  
morti vicinus.

Feretrum, sandapila, & loculus, pro  
capulo sumuntur.

Sandapilarij, vel vestiliones, sunt  
portatores, sepulchreque cadaue-  
rum.

Vestilo, onis, vilis cadauerum fune-  
rator.

Sepulcro, lis, linis, pulium, & Tu-  
mulo, las, To burio.

The Churchye yerde and  
Churchye, with oyna-  
mentes, and that  
belongeth.

A churchye yerde, Coemiterium.

A churchye, Templum, pli, ades,  
dis, ecclesia, sic. sed ecclesia po-  
tius significat fideliū multitudi-  
nem.

A chapel, sacellum, li, & lara-  
rium, quod dicitur sacrarium do-  
mestium. Sacellum dicitur esse in  
adibus.

The stalles or sitting places,  
where many may sitte, Or-  
chestra, vel subsellia dicuntur.

The place where maye but  
two sitte, Dicitur bicellum.

scabellum, A seate, vel paruum  
scamnum.

sacrarium dicitur locus, quo lares &  
dij peculiare adorabantur, vel ubi  
reponerantur sacra.

Corbo.

Corbona, locus ubi res preciose ser-  
uantur.

Lectisternia, ubi sedere solebant in  
templo ad tempus, As in a tra-  
uelle.

A place set aboute with pyl-  
lours, a cloister or a longe  
entrie in a house, Peristylum,  
vel peristilum, vt supra.

A vestrie, Vestiarium, vel domus  
vestiaria.

Capitolium, archa dicitur ad ob-  
lationes seruandas.

Vestiaris, dicitur qui vestiario  
praest.

Vestimentes to be used in the  
churchye, Dicuntur vestimenta.

A stole that a p[re]ste weareth  
about his necke, Ephod, he-  
braica dictio.

A mitre, Pontificalis mitra.

A labell, Appendix.

A cope, Capa, p.c.

A censer, Thurbulum, li.

Frankensence, Thus, ris, & thi-  
miana, matis.

A bore or shippe for franken-  
sence to be kepte in, Acerra, n.c.  
archa thuraria, thimiaterium.

Thurifico, cas, To cense.

Holy bread, Panis sacer.

Holy water, Aqua sacer.

The sprinklinge of holy wa-  
ter, Roratus aquae lustricae.

Holy, sanctus, ta, tum.

Sanctifico, cas, To halow.

A holy water sprinkle, Asper-  
gillum.

Spergo, gis, si, sum, To sprinkle or  
cast abroad.

A candle, Candela, l.c.

A waxe candell, Candela cerea.

The waxe within the candle,  
Coctonum.

A candelsticke, candelabrum.

A candelsticke of siluer, Cande-  
labrum argentum.

A taper, Cereus, rei.

A torch, Fumale, lis.

A lampe, Lampas, dis, lampada, da,  
vel lucerna, n.c.

A hangynge lampe, Lampas,  
pensilis. Aliquando lychnus idem  
significat.

Lampirides, sunt lampades arden-  
tes.

A rushe burnynge in the lape,  
Elychnium.

Oyle, Oleum, lei.

A lantern, Laterna, n.c., vt su-  
pra.

An alter, Altare, ris, vel ara, n.c.

Lintea, quibus ara sit insita, The  
altare clothes.

A Mynde, Conditorium.

A chalice, Calix, cis.

A cruet, Chiala, l.c.

A deske, Pluteus literalis, inter-  
du.

dum alia signifi.

A crosse, *Crux, cis.*

A banner, *Vexillum, li.*

*Vexillarius, qui vexillum defert, etiam signifer idem significat.*

An image, *Imago, gini, Statua, tuasimulacrum, cri, effigies, et.*

The patron of saint, that the church is of, *Dicitur tutela, ris, diuus.*

Organs, *Organum pneumaticum.*

Offering, *Oblatio, onis.*

*Offero, fers, obtuli, latum, To offer.*

A pulpit, *suggestus, tus, podium, dij, vel podialum vt supra.*

Concio, *onis, significat & locum vbi fit sermo, & sermonem.*

*Thema est fundamentum sermonis.*

*Concinor, aris, To preache.*

A steeple, *Campanile, lis, pyramis, idis.*

The battlement, *Pinna, ne.*

A pinacle, *Pinaculum, li.*

A weather cocke, *Petastus, si, interdum alia signifi.*

A bane, *Panniculum, li.*

A bell, *Campana, ne, vel campanula, le.*

*Tintino, nis, iui, & Tinnio, is,*

*iuijo. Tintino, nas, To ryng.*

The clapper of a bell, *Malleus ca-*

*panarius.*

*Pulso, fas, To ringe or knocke, Vnde pulsator, toris.*

A clocke, *Horologium, gij.*

*Clepsidra, dra, est etiam horologium, aqua distinguens horas.*

A small clocke as in a chamber, *Horologium cubicularium. Moderor, raris, To sette the clocke.*

A dial, *solarium, rij. Aliquando solarium dicitur planum rectum.*

A sande glasse, or houre glasse, *Vitreum horologium, quod habet arenulum inclusam.*

The ministers and seruantes in the church, with that pertelneteth.

A byshop, *Pontifex, cis, praesulis, episcopus, antistes, tis.*

*Pontificatus, tus est, ipsa pontificis dignitas.*

A deane, *Decanus, ni.*

*Sacerdotium, ty, i. beneficium vel sacerdotis dignitas.*

A chaunceler, *Archigrammaticeus.*

An archdeacon, *Archidiaconus.*

A priest, *sacerdos, parochus, presbiter, teri, sacerdos, tis.*

But sacerdos is any religious person,

persone, man or woman.

A deacon, *Diaconus, ni.*

A preacher, *Concionator, toris.*

A persone or curate, *Reclor, toris.*

A bycar or deputie, *Vicarius, rij.*

A clarke or minister, to helpe the priest when he doth minister, *Hierodulus.*

An organ player, *Hydralis.*

A chaunter, *praecentor, toris.*

A lamentable songe, *Elegia, gie, vel elegia, orum.*

*Canto, tas, To singe.*

A chanon, *Canonicus, ci.*

A prebende, *Canonicatus, tus.*

An Abbotte, *Abbas, tis, i. pater.*

An Abbess, *Abatissa, le.*

A nonne, *sacramentalis, & monialis, lis, vel cisterciensis, virgo.*

*Religiosus, sa, sum, He that is bounde to keepe religion.*

*Initiatus sacris, He that hath received holy orders, as benet, colet, subdeacon, &c.*

An armitte, *Eremita, te.*

*Eremitus, mi, solitudinem significat.*

*Clericus, rici, dicitur qui de clero est, quamuis non sit literatus.*

A serten, *Aditus.*

A church warden, *Procurator dicitur, & basilicanus custos.*

*Chorus, ri, dicitur multitudo asian-*

*tium in sacris.*

Diuine seruice with the appertinences.

Diuinum officium.

*Pater noster, oratio dominica.*

*Aue maria, saluatio Angelica.*

The crede, *symbolum apostolorum, vel symbolum fidei.*

A prayer, *Oratio, onis.*

*Oro, ras, To praye.*

The aunswere giuen to hymn that prayeth, *Oraculum.*

Matens, *Matutinum officium.*

Mass, *Res sacra, summa celebratio, missa, se, vt vocant.*

The pistle, *Epistola, le.*

The Gospel, *Euangelium.*

Diferenge, *Oblatio, nis.*

*Offero, fers, obtuli, latum, To offre.*

Sacrifice, *sacrificium, libamen, minis, holocausta, victima, mæ.*

Wasching, *Lotio, onis.*

*Lauo, nas, & lauo, nis, lauati, lauatum, & laui, lotum, To washe.*

Euensonge, *Vesperinum officium.*

Complyn, *Complectorium.*

The letante, *Letania, non letantia.*

R. ij. De

# A little dictionarie

**Dirige**, Exequias, arum. Vnde exequiale, quod ad exequias pertinet.

**The feast made at the buryngs of cozles or dead men** silicernium.

**Songe**, Cantus, tus.

**Pallinodia**, dicitur recantatio, anglice, Denyng of the same agayne.

**Canto**, tas, & cano, nis, cecini, cantum, To synge.

## Religio cum appendic.

**Fides**, dei, Faith.

**Spes**, spei, Hope.

**Charitas**, Charitie.

**Iusticia**, tie, Righteousnesse.

**Prudentia**, tie, Wysedome.

**Fortitudo**, dntis, Strengthe.

**But Fortitudo**, Is specially taken for the vertue of minde more then for the strength of body.

**Temperantia**, tie, Temperance, or measure in things to be done, as in eatinge & drynkyng, with other vertues.

**Obediencie**, Obedientia, vel obtemperantia.

**Obedis**, dis, diui, tras, & obtempero, ras, To obey.

**Amor ordinate**, Amor dei, amor

virtutis, & bonarum rerum.

**Deuotion**, Deuotio, onis.

**Pitce**, Mi, ericordia.

**Peace**, Pax, cis, To peace.

**Plaiyng with instruments**, that belong to plaiyng.

**A plaiynge place**, Lusorium, rij.

**A play**, Ludus, di, ludicrum, cri, focus, ci. sed locus in verbis est, ludus in factis.

**Lusus**, sus, & lusio, onis, ad voluptatem puerorum sunt.

**The chiefe plater**, Princeps per-natorum.

**A player**, Luser, foris, ludio, nis, Sodalitium, tij, Is a companie when they playe together, as at tenis or other plase.

**A part or side where matches be made**, as in plates or gaming, sodalitas.

**The casting of lottes or chace** who shal be together on one side, Dicitur sortio, onis.

**Acido**, dis, & cado, dis, cecidi, contingo, gis, To chauce or fortune.

**Restyng or ceasyng from labour** or other labour, Otium, tij, vacatio, vel laxamentum.

Otiol.

## for chyldezen.

54

**Otiol, aris**, To be ydle. i. in otiosum.

**Ludo**, dis, si, sum, To playe.

**Cesso**, sas, To cease.

**Quiesco**, cis, quiesci, To rest.

**Plaiyng dayes for chyldezen**, pueriles ferte.

**Shotyng**, sagittatio, onis.

**sagitta**, tas, To shoote.

**Strype**, who shal wyne or haue the maistry or victorie, Certamen, nis.

**Certo**, tas, To strue for the victorie.

**A bow**, Arcus, cus.

**An arrow**, sagitta, ce.

**The nocke of an arrow**, Crena, na.

**The feathers of an arrow**, Ale sagitta.

**An arrow head**, spiculum, & cuspidula, le.

**A bowe case**, Corythus, est & opidum Thysie.

**A quiver**, Pharetra, tra, etiam scrameum pellicum. Et pharetrati dicuntur, qui eas ferunt.

**A shooter**, sagittarius, & arguier.

**Buttes to shoote at**, Mate, tarum in plur.

**scopus**, vel scopulus, Is also the place or marke to shoote at.

**The pycke markes**, Dicitur destinata.

**The rouer markes**, Incerta.

**Cocke fightinge**, Certamen, vel pugna, gallorum.

**A tents play**, sphaeristerium, rij, vel pilatorum.

**A tenis plater**, sphaerista.

**A tenis ball**, Pila palmatis.

**Tenis plaiynge**, sphaeromachia.

**A chase**, Casus, sus, vel nota, ta.

**The game**, Victoria, tie.

**spectator**, He that beholdeth or looketh upon the platers, Ut si pra.

**Arbiter**, tri, dicitur index, cui datur potestas, arbitrandi.

**A foote ball**, Pila pedalis.

**A snow ball**, Pila nivea, vel missa nivea.

**A ball stuffed with winde**, Follitulus.

**A toppe**, Turbo, nis, sunt qui trocum pro turbine portant.

**Agito**, tas, To dzyne.

**A scourge to dzyne the toppe with**, scuticula, le, vel sentica, ca.

**A quicite**, Discus, ci. sed discus alia significat.

**A boole**, sphaera, ra, vel globus.

**A caste**, Iactus, tus.

**Iaceo**, cis, ieci, elum, To cast.

A pike





*Cerrones, dicuntur leues, inepti, ridiculi homines.*

**A checke,** *suggillatio.*

**A mocke,** *Ledoria, & cachinnus. Cachinnor, aris, depo. & cachinno, nas, neut.*

**A mocker,** *Derisor.*

**He that is vissard,** *Dicitur persona natus.*

**A rayler oz lefter,** *Dicax, cis.*

**A viffer,** *Larua, u.e.*

**An exercise of vnhonest daunces,** *Cinedus.*

**A disceiuer as by way of woordes, colour, oz other crafte,** *Impostor, ris. Inde impostera, descriptio, Disceit.*

*Fallo, lis, fofelli, sum, decipio, pis, cum datino, To disceiue.*

**A suggler,** *Prestigator, vel prestictor.*

**A hastting poynte oz scoffe,** *Ca- uillum, li.*

**A byle person,** *Abiectus.*

**A puppet plater,** *Cesticulator.*

*Prestringo, gis, strinxi, itum, To disceiue the syghte, as Sug- glers doo.*

**A dileto,** *He that medleth with many thynges, and byn- geth nothing to passe.*

**A trifler,** *Nugax, cis, & nugator, toris.*

**Triffes,** *Nugae, garum.*

**A trifle oz thyng of naught oz none effecte,** *Recilla.*

*Nugor, garis, To trifle.*

**A rascall scolare,** *Homo greg- rius.*

**He that byngeth light oz vn- honest tidynges,** *Nugiguru- lus, li.*

**A haskerd oz of lowe degree,** *Proletarius.*

## The names of kynreden.

### Nomina consanguini- nitatis.

**Kynrede by bloude,** *Consan- guinitas, tis, cognatio, nis.*

*Consanguinei, dicuntur, qui sanguine inter connexi sunt.*

**A man,** *Vir, ri, homo, nis.*

**But Homo,** is indifferente to man, woman, oz childe, whiche is reasonable creature.

*Mas, maris, & masculus, li, Is e- uery thyng, whiche is of male kynde.*

**A little man,** *Homunculus, li, ho- muncio, onis, pumilio, nis, pusil- lis, li, & mannis, ni, A dwarf.*

**A fool,** *Morio onis.*

**A father,** *Pater, tris, genitor, to- ris.*

A mo

**A mother,** *Mater tris, matercula, le, genitrix, tris.*

**Gigno, nis, genui, itum, To be- gette.**

*Parere, signific. foetum emittere, quod foeminarum est.*

**Father oz mother,** *Parens, tris.*

**A woman,** *Mulier, ris, vel foemi- na, nae.*

**A chylde,** *Puer, ri: proles, lis, & soboles, lis.*

**Children,** *In plu liberi, vorum.*

**A sonne,** *Filius, lij, vel gnatus, ti.*

**A daughter,** *Filia, lie.*

**He that is firste bozne,** *Primo genitus, ti.*

**Unigenitus, Onely begotten, as he that hathe neyther bro- ther nor sister.**

**Children bozne with fete for- ward,** *A grippae, in plu.*

**A childe that can not speake,** *Dicitur infans, tis, vnde infan- tia, a.*

**Vagitus, tus, The crynge of ponge chylzen.**

*Vagio gis, gisi, itum, To crie as a chylde.*

**Childhode,** *Pueritia, a.*

*Infio, onis, paruus puer, & puerulus, li, dimi.*

**Supillus, li, Is a childe haunge nether father nor mother, oz**

**is not in gouernance of his parentes.**

*Orphanus, dicitur, qui caret patre, praeferoque paterno.*

**A brother,** *Germanus, ni, vteri- nus, vel frater, But Frater is general.*

**He that is bozne after that his father is dead,** *Posthumus, mi.*

**A chylde bozne before his tyme,** *Dicitur abortiuus.*

**A ponge man,** *Iuuenis, vel ado- lescens.*

**A ponge woman,** *Iuuenula, le, vel iuuenca, ae.*

**A heire,** *Hares, redis.*

**Bihares, is, dicitur qui duas heredi- tates consecutus est.**

**Exhereditatus, Disherited.**

**A sister,** *Germana, nae, soror, ris, Is general.*

**A virgin oz mayden,** *Virgo, gi- nis, vel virguncula, le, dimi. & puella, le.*

**Twinlinges, oz two bozne at one birth,** *Gemini, vel gemelli.*

**Three of one byrthe,** *Terge- mini.*

**Four of one byrthe,** *Quater- gemini.*

**An vncle on the father syde,** *Patruus, trui. But by the mo- thers syde, Amunculus, li.*

S. J. Pro

Progenies, ei, dicitur, filio, & nepote, A p[ro]genite o[ra] successe in bloud, cald offspring.

Stirps, pis, fœm. gen. progenies est. sed stirps, masc. gen. radix dicitur. Aliquando truncus. i. The stocke of a tree.

Proapia, pie, Is the stocke that people commeth of.

Tribus, bus, dicitur profapia, vel origo.

Stemma, tis, Is also a stocke of kynrede.

Marito, tas, & nubo, bis, p[er] p[er]tum, To marie.

An aunte by the fathers side, Amita, ta. But by the mothers syde, Matertera, re.

A graundfather, Avus, ul.

A great graundefather, Atavus, ul, vel proavus, abavus.

A graundemother, Avia, nre.

A grandfathers great grandfather, Tritavus.

A great grandmother, Atavia, proavia, abavia.

A grandmothers great grandmother, Tritavia.

A nephew, that is the sonnes sonne, Nepos, p[er]tis.

A neese, Neptis, tis.

A brothers son, Nepos ex fratre.

The sonne of a nephew, Pro-nepos.

The daughter of a neese, Pro-neptis.

The sonne of my brothers sonne, Abnepos, tis.

The daughter of my brothers daughter, Abneptis, tis.

My brother sonnes sonnes sonne, Trinepos, tis.

My sisters daughters daughters daughter, Trineptis, tis.

My uncles sonne, Patrueus, lis.

My kinnes man, Consobrinus, cognatus, tribulus, necessarius.

Consobrini dicuntur, qui ex duabus sororibus sunt aditi.

Aunceltrie, Parentela.

A kinnes woman, Cognata, ta.

The names of affinitee, with the appertinences.

Nomica affinitatis cum appendicibus.

A wedlocke, Matrimonium.

Marriage, Connubium, coniugium, naptie, arum, in plu.

Kynrede, Cognatio.

He that hath the ordie and rule of the weddinge house,

Promus, bis: Et paranympus, qui praeest nuptijs celebrandis.

Pronubs, be, Is the woman having

usinge like rule.

A lover, Amator.

A small lover, Amatorculus.

Single o[ra] unmarried, Innuptus, ta, tum.

Agamus, mi, A bachelor, o[ra] single man.

Contracte o[ra] handfastynge, Contractus, tus, & contractio, nis.

A bypde grome, Neogamus, mi.

Maried, Nuptus, ta, tum, maritatus, ta, tum.

Sponsalia, orum, in plurali dicuntur.

Sponsalle.

He that marieth, sponsus, si.

She that is married, sponsa, se. sponsa, sas, Desponsa, sat, & desponsor, savis, To make promise of marriage.

Disorde, Dissidium, di.

A lover, Proci, ci.

Able to bee married, Nubilis, lis.

Nubo, bis, nupsi, ptum, & disco, cis, duxi, Elum, To marie, o[ra] to be married, & Marito, tas.

To marie.

The dowry given in marriage for the womans part, Dos, dotis.

Dutated dicitur, quod ad dotem pertinet.

Prentes o[ra] giftes, as men use to give at Christmas, o[ra]

new yeres day, Apophoreta dicuntur.

A housebande, Maritus, ri, viri, sponsus, si, & paranympus.

A wyfe, Vxor, ris, coniux, gis.

A widower, Viduus homo.

A widow, Vidua mulier.

Childe bearynge, o[ra] deliverye of childe, Puerperium, nixus, us.

A man gelded, Eunuchus.

Eunuchus, as, To gelbe.

The birth of a childe, Partus, tus, & partio, nis.

Abortus, tus, Untimely birth of a childe.

Puerpera, re, dicitur mulier, quae recens peperit puerum.

Mulier, quae bis peperit, dicitur bipera.

A childe with the

forwade, Agrippa, pa

Parco, ris, peperitum, To beare a childe.

A midwife, Obstetrix, tricis.

A nursery, Gynaeceum, vel nurricula casa.

A nurse, Nutrix, tricis.

Alumnus, proprie qui ab aliquo alitur est. Aliquando pro filio sumitur, & pro eo, qui alit.

Nutrio, tris, trini, To nourish.

Lacto, tas, To give sucke.

Lactio, Lacteo.



Lactos, tes. To sucke as yong  
chilbzen do.  
Pappo, pas, cibum sumo.  
suctus, tus, foem. gen. forbitio  
humoris, Suckynge as chil-  
bzen do.  
A childe that sucketh with me  
of one nurse, Col lactaneus.  
A father in lawe, Socrus, cert, vi-  
tricus, ci.  
My father in lawes father,  
Magnus socrus.  
A mother in lawe, Noverca, ca,  
vol socrus, crus.  
My mother in lawes mother,  
Magna socrus.  
A sonne in law, Gener, vi.  
A daughter in lawe, Nurus, rus.  
A brother in law, Leuit, vi.  
A sister in law, Glos, tis.  
A stepsonne, Prinignus, ni.  
A stepsister, Prinigna, na.  
My sonne in lawes sonne, Pro-  
gener, generi.  
My daughter in lawes daugh-  
ter, Pronurus, rus.  
A bastarde, spurius, rij, nothus,  
thi.  
A bastarde daughter, Adultera  
filia.  
Offspring, Propago, ginis.  
Issue, Prosapia, pie, vel gradus,  
dus.  
He that hath had two wives,

or hath married a widowe,  
Dicitur bigamus, vel digamus.  
A woman whiche hath hadde  
two husbandes, Dicitur di-  
gama, game.  
A witche, Saga, vel fatilloga.  
A witche reder of dreames, sa-  
ga coniectrix.  
A sothfater, Faudicus, fatillogus,  
vertilius.

The partes of the  
bodie.

Partes corporis.

A body, Corpus, poris.  
A head, Caput, tis, capitulum, &  
capitulum.  
The foremost part of the head,  
sinciput, pitis.  
The hindermoste parte of the  
head, Occiput, cipitis.  
The crowne of the head, Ver-  
tex, tictis.  
The brayne panne, Calua, na.  
The brayne, Cerebrum, bri.  
The seame of the head, Sutura,  
na.  
The heare of the head, Capilli-  
cium, tij, & capillamentum, ti.  
The whole bushe of y heare,  
Coma, ma, casaries, ci.  
A heare of the head, Capillus, li,  
crinis, ni.

crinis, ni.  
Below heard, Flauus, na, num.  
Blacke heard, Niger, gra, grum.  
Browne of colour, subniger.  
Lighte auborne, Subflauus, na,  
num.  
White, Albus, ba, bum.  
Fler heard, Rutilus, la, lum.  
Red heard, Rufus, fa, fum.  
Curle hearde, Crispus, pa, pum.  
Bald, Caluus, na, num.  
Pilled or bare without heare,  
Depilis, & le, glaber, bra, brum.  
A Locke of heare, Cincinnus.  
A curled Locke, Cirrus, ri.  
A heare of the body, Pilus, li, &  
villus, li.  
Pilous, Fruit of heares.  
Hoze headed, Canus, na, num.  
A forehead, Frons, tis.  
A brow, Supercilium, lij.  
The space betwene the brow-  
es, Intercilium, lij.  
An eye, Oculus, li.  
Ocellus, A little eye.  
The white of the eye, Albigo,  
ginis.  
The starle of the eye, Papilla,  
le.  
The sight, Visus, sus, aspectus, tus.  
The quickeneste of the sighte,  
Acies, ci.  
The eye lode, Gens, na, palpe-  
bra, brae.  
The extreme parte of the lid,  
cilium, lij.  
The corner of the eye, Hircus,  
qui.  
The eare with in, Auris, ris.  
The eare without, Auricula, la.  
The nether lappe of the eare,  
Fibra, brae.  
The upper lappe, Pinna, nae.  
Longe eared, Auritus, ra, tum.  
A face, Facies, ci.  
A cheke, Bucca, ca. Est & bucca,  
pars interior, no exterior, & buc-  
cula, la, dimi.  
The ball of the cheke, Mala, la.  
A temple, Tempus, ris.  
A nose, Nasus, si.  
Nasutus, ta, tum, Longe nosed.  
Aliquando, reprehensores & derisa-  
res, significat.  
A nosegill, Naris, ris.  
The bridge of the nose, Inter-  
ceptum, ti.  
A lippe, Labrum, bri.  
A chiane, Mentum, ti.  
A bearde, Barba, ba.  
Bearded, Barbatas, ta, tum, &  
barbatulus.  
Without bearde, Imbarbis, &  
imbarbe.  
A countenance, vultus, tus.  
Physionomia, dicitur faciei & corpo-  
ris forma.  
A wrinkle, Ruga, ga.

A mouthe, Os, oris, & osculum, li.  
 A toungue, Lingua, grae.  
 The mother toungue, Lingua  
 vernacula, non materna.  
 Lingo, gis, xi, etum. i. lambere  
 signific. hinc linctus, ta, tum,  
 Lickinge.  
 A toothe, Dens, tis, & dentulus, li.  
 Full of teeth, Dentosus, sa, um.  
 A sore tooth, Dens continuus.  
 Without teeth, Edentulus, la, lum.  
 A gumme toothe, Dens molaris.  
 The eye tooth, Dens genuinus.  
 A tuskie, Dens exsertus.  
 A gumme, Gingiva, nae.  
 A cheke bone, Maxilla, lae.  
 The hinder parte of the saw,  
 Mandibula, lae.  
 The rousse of the mouthe, Pa-  
 latum, ti.  
 The flappe of the winde pipe,  
 Lingula, lae.  
 The entringes of the meate,  
 Fauces, in singulari fauce, cis.  
 The meate pipe, Gula, lae.  
 The winde pipe, Arteria, ris.  
 A throte, Guttur, turis.  
 The throte boll, Frumen, nis.  
 The carnelles in the throte,  
 Confilae, larum.  
 A necke, Collum, li.  
 The hinder parte of the necke  
 Cervix, nictis.  
 The loyninge of the necke to

the boby, Iuglum, li.  
 A shulder, Humerus, ri.  
 The shulder bone, scapula, lae,  
 vel scoptulum, li. sed scoptulum  
 est os scapulae annexum.  
 The canell bone, Os ingale, lis.  
 The arme pitte, Ala, lae.  
 Axilla, est locus concavus subter bra-  
 chium, ubi nascuntur pili.  
 The poyes in the boby, Meatus,  
 tus, pori.  
 The arme, Brachium, chij.  
 The braune of the arme oz o-  
 ther place, Musculus, li.  
 Fro the shulder to the elbow,  
 Lacertus, ti. sed lacertus, Is al-  
 so a liserd.  
 The elbow, Gibber, beris, vel an-  
 con, coris.  
 From the elbow to the wress,  
 Cubitus, ti.  
 The wress, Metacarpion, grae.  
 The arme fro the shulder to  
 the hande, Vlna, nae.  
 A hande, Manus, nus. Manus in  
 terdam alia significat.  
 The ryght hande, Dextera, re-  
 re.  
 The lisse hande, Lena, nae, fini-  
 stra, tra.  
 Hardnesse in the hande oz o-  
 ther place, Callus, li.  
 A finger, Digitus, ti, digitellus,  
 dimi.

A

A thumme, Pollex, lictis.  
 The for most finger, Index, dis-  
 cis.  
 The middle synger, Medius,  
 dij, vel famosus.  
 The fourth synger, Annularis,  
 ris.  
 The little synger, Minimus,  
 mi.  
 The space betwene the loyn-  
 tes, Internodium, dij.  
 A knocle, Codrus, li, grace.  
 The holownesse of the hande,  
 Ir, vel hir, hiris.  
 The palme of the hande, Vo-  
 la, lae.  
 The bredth of the hande, Pal-  
 ma, mae.  
 A spanne, spithama, nae, vel do-  
 drans.  
 An inche, Vncia, cie.  
 A nayle, vnguis, is, vnguicula,  
 dimi.  
 A fylle, Pugnus, ni, pugillus, li,  
 dimi.  
 A bzeast, Pectus, toris.  
 The bzeast plate, Thorax, vacis.  
 A pappe, Mamma, mae, vber, ris.  
 sed vber est in brutis animalibus.  
 Veteres rumam pro mamina dice-  
 bant.  
 Mina, na, dicitur aliera mamma,  
 lacte deficiens. Est etiam quod-  
 dam genus ponderis, i. libra. Di-

citur & onis, quae habet ventrem  
 glabrum.  
 A teate oz neple, Papilla, lae.  
 A bosome, Sinus, nus, masc. ge.  
 A syde, Latus, teris.  
 A rybbe, Costa, tae.  
 A backe, Dorsum, si, tergum, gi.  
 sed tergum aliquando significat co-  
 rium.  
 A backe bone, Spina, nae.  
 A loyne, Lumbus, bi.  
 A stomacke, Stomachus, chi.  
 A kydney, Ren, renis.  
 The fatte about the kidneye,  
 Abdomen, minis.  
 A herte, Cor, cordis.  
 The licuer, Iecur, coris, vel ieci-  
 noris, hepar, paris.  
 Viscera in plur. Be the bowels  
 oz inwarde partes, i. membra  
 vitalia.  
 The swete bzead as in a bzeast  
 of beale, oz sir a hogge, Cla-  
 dium.  
 A lunge, Pulmo, nis.  
 Extra, torum. Be numbles as  
 in a beaste, In singulari ex-  
 tum, ti.  
 The bzeath, spiritus, tus, alitus,  
 & anhelitus, tus.  
 A voyce, Vox, cis.  
 The mylke, Splen, nis, Gen.  
 graece.  
 The malve, Ventrículus, li.

A

The

The paunch, *Alvus*, *ui*.  
 The caule, *Omentum*, *ti*.  
*Aletudo*, *dinis*, *est corporis*, *pingsuedo*.  
 The fatnesse in the bealy, *summen*, *nis*, *abdomen*, *minis*.  
 Fatnesse in other place, *Adeps*, *pis*, *pinguedo*, *dinis*, *pinguetudo*, *dinis*.  
 Fatte, *Pinguis*, & *pingue*, *uidus*, *da*, *dum*, *opimus*, *ma*, *mum*.  
*sed opimus interdum pro diuite ponitur*.  
 The midriffe, *septum transversum*, *vel diaphragma*, *græ*.  
 The gaule, *Fellis*.  
 The girdleleade, *Cinctura*, *ræ*.  
 A gutte, *Intestinum*, *ni*.  
 The small guttes, *In plurali*, *illia*, *illum*.  
 The bladder, *Vesica*, *cæ*.  
 The place where the water cometh forth, *Tubus*, *bi*, *fistula*, *urine*.  
 The nauill, *Umbilicus*, *ci*.  
*Sperma*, *mæ*, *est semen genitale*.  
 The bealy, *Venter*, *tris*, *Vter*, *teri*, & *uterus*, *ri*. *Vnde vterculus*, *li*, *dini*.  
*Ventricosus*, *Corbelled*, or *great belled*.  
 The flanke, *Inguem*, *nis*.  
 The lappe, *Gremium*, *nijs*.  
 The share, *Pubes*, *bis*.  
 The coddes, *Scrotum*, *ti*.  
 A stone, *Testiculus*, *li*.  
 The pitche, *Virga virilis*, *i*. *membra genitale*.  
*Preputium*, *est pellicula insummitate penis*, *que glandem tegit*.  
 The boolebone, *Coxa*, *cæ*.  
 The hippes, *Nates*, *tis*, *in plurali*, *gen. natium*.  
 The arse, *Anus*, *ni*, *culus*, *li*.  
 The parte nexte the arse hole, *Podex*, *dicis*, *It is used also for the arse hole*.  
 The hole, *Os culei*, *vel orificium*.  
 A legge fro the bodie downe, *crus*, *vis*.  
 A thigh, *Femur*, *moris*.  
 The inward part of the thigh, *Fem. minis*.  
 A knee, *Genu. neu. in plu. genua*, *in plurali*.  
 The knee panue, *Patella*, *læ*.  
 The hamme, *Poples*, *plis*.  
 The legge fro the knee downe, *Tibia*, *bic*.  
 A shinne, *Crea*, *creæ*.  
 The cause of the legge, *Sura*, *cæ*.  
 The ankle, *Malleolus*, *li*.  
 A foote, *Pes*, *dis*.  
 A toe, *Digitus*, *ti*.  
 The plant of the foote, *Planta*, *te*.  
 The holownesse of the foote, *Vola*, *læ*, & *subtal*, *lis*.  
 The sole of the fote, *Solea*, *læ*.  
 A hele,

A hele, *Calx*, *cis*, *calcaneus*, & *calcaneum*. *sed calx, fœm. gen. anglice*, *Lyme*.  
 A bone, *Os*, *osis*, & *osculum*, *li*.  
 The marrow within the bone, *Medulla*, *læ*.  
 The pitche, *spinalis*, *medulla*.  
 A ioynte, *Articulus*, *li*, *nodus*, *di*.  
 The ioyning of two sinewes or ioyntes together, *Compago*, *ginis*.  
 The place where the ioyntes turne, *Vertebra*, *bræ*.  
 The pulse, *Pulsus*, *si*, *vel pulsus*, *sus*, *quartæ æclis*.  
 A sinew, *Nervus*, *ui*.  
 A veine, *Vena*, *næ*.  
 The small veines, *Fibræ*, *arum*, *in plurali*.  
 A gristle, *Cartilago*, *ginis*.  
 The bloud whē it nourisheth the body, *Sanguis*, *guinis*.  
 The bloude that is out of the body, *Cruor*, *oris*.  
 The fleshe, *Caro*, *carnis*.  
*Vicus*, *ceris*, *neu*, *gen. non tantum intestina significat sed quicquid sub corio est*.  
 The skinne, *Cutis*, *eis*.  
*Pellis*, *lis*, *dicitur quia a carne sepe-ratur*.  
*Callosus*, *sa*, *sum*, *Thicke skinned*.  
 A membre, *Membrum*, *brī*.  
*Artus*, *tus*, *dicuntur*, *qui aligant membra*. *Vnde articulus*, *li*, *dini*.  
 A mishapen bodye, *Dicitur monstrum*, *tri*.  
*Forma*, *mæ*, *Is the fashion or making of any thyng*. *Vnde formosus*, *sa*, *sum*.  
 Uncleynesse of the body.  
*spurcitia*, *cæ*, *spurcities*, *ei*, *fæditas*, *ris*, *immundicia*, *cæ*.  
 Fleame, *Pituita*, *ra*, *flegma*, *græce*.  
 Sneuill, or filthe of the nose, when it watereth, *Rhucus*, *ci*, *pus*, *ris*.  
*Emungo*, *gis*, *xi*, *tum*, *nares purgo*.  
 Spittle of the mouth, *saliva*, *næ*, *sputum*, *ti*, *sputamen*, *minis*, & *secretus*, *tus*.  
*spuo*, *is*, *pui*, *tum*, *To spette or spitte*.  
 The sweate of the bodie, *sudor*, *doris*.  
*Sudo*, *das*, *To sweate*.  
 The paring of nayles, *Resegmen*, *minis*, & *resegmentum*.  
*strigmenta*, *sint sordes*, *que ex corporibus raduntur*.  
 Carewere, *Cerimonia*, *li*.  
 A care,

**A** farte, *strepitus, tus, crepitus*  
*veniris.*  
 Dedo, *dis, pededi, caret supi.* **To**  
**farte.**  
**A** fliest, *Tacitus flatus.*  
**A** turde, *Merda, de, Oletum, ti.*  
*Fotria, sterora liquidiora.* **Squy**  
**terpyng.**  
*Caco, cas: Egero, ris, situm, &*  
*cunio, is, tui, ire.* **To** **shyte.**  
**S**tyuche, *Paetor, toris.*  
*Foeto, tes, tui.* **To** **stinke.**  
**P**isse, *Vrina, na, lotium, tij.*  
**A** pyssing, *Mictura, ra, & mi-*  
*ctus, tus.*  
*Mingo, gis, minxi, ctu.* **To** **pispe.**  
**U**ncleanesse of the  
 soule with filthie  
 qualities.  
**S**inne, *Peccatum, ti.*  
**A** faute, *Noxa, a, noxia, culpa, pe.*  
**P**ryde, *superbia, bia, falsus, tus.*  
**P**roude, *superbus, ba, buir, clatus,*  
*ra, tum.*  
**D**ispyssinge, *Fastidium, contemp-*  
*tus, tus.*  
**S**tately, *Fastidiosus.*  
*superbo, bis, tui.* **To** **be proude.**  
**T**reachy or wyath, *Ira, na, ira-*  
*cundia.*  
*irascor, eris.* **To** **be wyath.**  
**D**ebate, *Dissentio.*  
**H**erte burning, *Emulatio.*  
**W**acke byting, *Detractio, nis,*  
*Obrectatio, nis.*  
**A** lyer, *Vanus, ni, vel mendax da-*  
*cis. Hinc mendacium, cij.* **A** **lie.**  
*Metior, tyris, titus, sum,* **To** **lie.**  
**A** bachyter, *Detractor, toris, &*  
*obrector, toris, calumniator,*  
*toris.*  
**A** debate maker, *Factiosus, vel*  
*seminator discordiarum.*  
*Obrecto, tus.* **To** **backe bite.**  
**E**nule, *Invidia, dia.*  
**H**e that enuleth, *Emulator, toris,*  
*Inideo, des.* **To** **enule.**  
**C**ouetpse, *Auaritia, a.*  
**U**sur, *Danisma, vura.*  
**A**n vsurer, *Danista.*  
*Cupio, pis, pij, vel cupini, itum,*  
**To** **couette.**  
**G**luttony, *Gula, la, inglautes, ei.*  
**M**otte or superfluous dispen-  
 ces, *Afortia, ita, vel nepotatus, tus.*  
**D**rinkinge, bankettinge, *Bac-*  
*chatio.*  
**A** glutton, *Gluto, tonis, vorax,*  
*cis, heluo, onis.*  
**S**urfet, *Crapula, la.*  
**A** dreamer, *Somniator.*  
**A** dreame, *Somnium.*  
**D**runkenesse, *Ebrietas, tatis, te-*  
*mentia, rie.*  
**S**lope, *Somnus, ni.*  
**R**outing, *Sternitus, tus, vel rochus,*  
*sterto.*

*sterto, tis, vel ronchisso, fas.* **To**  
**rente.**  
**C**redinesse, *Peredia, dia.*  
**D**euenpyng, *Voracitas, tis.*  
*Voro, ras, Denoro, ras,* **To** **deu-**  
**uoure.**  
**S**loth, *Acedia, dia, vel potius ac-*  
*cedia, pigritia, inertia, desidia,*  
*ignauia.*  
**A** loiterer, *Cessabundus.*  
**A** sleper, *Vor-nitator.*  
*Pigreo, gres, & pigresco, pigre-*  
*fio, i. piger sum,* **To** **waue**  
**mouthfull.**  
**L**echery, *Luxus, us, luxuries, ei,*  
*libido, nis, luxuria, rie.* **W**at  
**luxuria** is oftentimes taken  
 for superfluitie, *vt luxuries*  
*segetum, &c.*  
**J**elosy, *Zelotypia.*  
*Luxurio, as, luxurior, aris, Moe-*  
*chor, caris, & scortor, tartis,* **To**  
**do a daede of lechery.**  
**A** kisse, *Basium.*  
**A** kisser, *Basia-or.*  
**L**echerie with a kinnes wo-  
 man, *Incestus.*  
**A** douterie, *Adulterium, ri.*  
*Adultero, ras, adulterium com-*  
*mitto, aliquando adulterium fa-*  
*cio corrumpto.*  
**R**iuales, *Dicuntur amatores vnus*  
*muleris.*  
**A** lemman, *Concubina, na.*  
**A** common woman, *Meretrix,*  
*cis, lupa, pe, vel scortum.*  
**A** whozemonger, *Moe-chus, chi.*  
**H**e that medleth with an o-  
 ther mans wife, *A dultor, teri.*  
**S**he that taketh the husbanne  
 of another woman, *Adulte-*  
*ra, re.*  
*Fornico, caris, to medle with*  
**harlottes.**  
**A**ges. **A**etates.  
**A**ge, *Etas, tatis, annu, ni, 38*  
**age** duringe without ende.  
*Aeternum, & sempiternum.* **E**uer  
**lastinge.**  
**T**he age before a childe can  
 speake, *Infantia, tie.*  
*Infans, tis, dicitur qui non dum fari*  
*cepit. Vnde infantilis & infan-*  
*rule, quod est infantis.*  
**A** chylde of a yeaue olde, *Etwa-*  
*vere, etate, foure yere olde,*  
*Puer vnus annis, duorum, trium,*  
*quatuor annorum, vel puer anni-*  
*culus, bimulus, trimulus, quadri-*  
*mulus. Trembimus, trimus, qua-*  
*drimus, quimus.*  
*Vnde bimatus, trimatus, quadrima-*  
*tus, quinquatus, pro spacio duo-*  
*rum, trium, quatuor, aut quinque*  
*annorum,*  
*Bimestris & bimestre, dicitur quod*  
*habes*

habet duos menses. Trimestris, & tre, quod habet, tres menses.

**Childhood**, Pueritia, tie.

Puerasco, cis, **To ware a childe.**

Tubertas, cis, dicitur illa aetas, qua incipit pubescere.

**The floure of age**, Aetas integra.

Tubesco, cis, **To growe towards strength.**

Tuber, bis, dicitur illa lanugo circa os, vel alys in locis, aut partibus pudendis.

**The age fro. rith. to. xxi.** Dicitur adolescentia, tie. Etiam iuuenta, te, iuventus, tutis.

Adultus, dicitur, qui creuit. i. iuuenis in flore aetatis.

Adoleo, les, leni, vel adolui, adultum, vel olitum, **To were a yonge man.**

**From. xxi. unto. xl.** Dicitur virilitas, tatis.

**Aster. xl. to. l. or. lx.** Dicitur senectus, tutis, vel se uetia, te.

Seneco, nes, nui, & senesco, cis, sonni, caret supin. **To ware olde.**

**Longe age**, Longenitas, tatis.

Posteritas dicitur posterum seculum, siue homines, qui post nascentur.

**The last age**, senium, nū.

**An olde man**, Senex, nis.

Senilis, le, dicitur quod ad senem pertinet.

Decreptus, ta, tum, dicitur valde senex.

**Of one age**, Equatus, a, um, vel coetaneus.

**Of sickenesse, grieve and diseases.**

**De morbis & aegritudinibus.**

**Sickenes, grieve, or disease,** Infirmitas, tatis, morbus, bi, languor, aegritudo, aegrotatio, mala valetudo, sed aegrotatio proprie in corpore, aegritudo in animo est.

**Sicke**, Ager, gra, grum, & aegrotus, ta, tum.

Aegroio, tas, **To be sicke**, & Aegresco, cis.

**Paine, ache, or grieve**, Poenae, dolor, ris, angor, goris, & anxietas, tatis. i. corporis cruciatus.

**A feuer**, Febris, bris, febricula, le.

Febriculosus, sa, sum, qui febre laborat. i. qui habet multam febrim.

Febrilis, le, ad febrim pertinens.

Febr-

**Febricito, tas**: Febris, is, & febrico, cis, **to suffer the feuer.**

**A tertian**, Febris tertiana.

**A quartan**, Febris quartana.

**A toridian**, Febris cotidiana.

**A dropie**, Interus, ci, hydrops.

**A palsey**, Paralysis, sis, vel resolutio nervorum.

**The paine in the huckle bone**, Morbus coxendicus.

**Goute in the fete**, Podagra, gra, arthetica.

**The goute in the hande**, Chiragra.

**A person vexed with y frensy every moneth**, Lunaticus.

**Madnesse**, Insania, nie.

**The falling ill**, Comitialis morbus.

**Caduary**, **Men hauryge the falling sickenesse.**

Cado, dis, cecidi, casum, **To fall.**

Comitialis homo dicitur qui comitali morbo laborat.

**The tanders**, Aurigo, ginis, & morbus regius, vel morbus arcuatus.

**The leapee**, Lepa, pra.

**Wilde fire**, Sacer ignis.

**Contagiousnesse**, Contagio, nis, & contagies. Contagium in singulari, non dicitur, nisi raro.

**Leannesse**, Macies, ei.

**Leane**, Macer, cra, crum.

**Consumption**, Tabes, bis.

**Lumbago**, dicitur vitium lumborum, vel debilitas.

**Lanke**, strigosus, sa, sum.

**Melancoly**, Atrabilis.

**Coler**, Cholera, ra, bilis flaua.

**Thirst**, Sitis, tis.

Sitio, tis, tuit, tire, **To thirst.**

**Drynesse**, Siccitas, cis, ariditas, tatis.

**Pale of colour**, Pallidus, da, dum.

Lividus, da, dum.

Palleo, les, lui, caret supi. **To ware pale.**

**Palenesse**, Pallor, ris.

Luridus, da, dum, dicitur supra modum pallidus.

**All digestion**, Dicitur dyspepsia. i. mala concoctio.

**Lacke of digestion**, Cruditas, tatis.

**The fire**, Fluxus, us, fluor, ris fluxio, onis, & profluvium.

**Wely lose**, Foriolus.

Foriolus, qui ventrem habet solum, & iuria facile emittit.

**Wounde in the bealy**, Stipatus.

Ventricosus, great belied or gozred belied, vt supra.

**Corpulent**, Carnosus, sa, sum, corpulentus, ta, tum. Vnde Corpulentia,

Cor-

A little dictionarie

**C** carnositas.  
**C** Costifnesse, Constipatio, onis.  
**W** hicke, Crassus, sã, sum.  
**C** eliaci dicuntur, qui fluxem ventris patiuntur.  
**T** he bloody menson, Disce-  
 ria.  
**T** he peyne in auordynge the  
 water named strangulton,  
 stranguaria, a, i. difficultas uri-  
 ne.  
**T** he stone, Calculus vesice.  
**T** he quinsy, Angina, nã.  
**F** aintnesse, segnitia, & segni-  
 ties, ei.  
**S** low, Tardus, da, dum, piger, gra-  
 grum.  
**S** low as he that lacketh wit,  
 segnis & segne.  
**W** eaknesse, Lassitudo, dinis, te-  
 dium.  
**W** eake or feble, Debilis, & de-  
 bile.  
**T** he knawynge in the bealy,  
 Tormen, mentis.  
**T** he crolwynge in the bealy,  
 Horborymon.  
**H** eaulnesse in the head, as of  
 the pose, Fraxedo, dinis.  
**S** winnyng in the head, Ver-  
 tigo, ginis.  
**T** orpor, dicitur & animi, & corpo-  
 ris d. bilitario.  
**D** unnesse of sight, Caligo ocu-

lorum.  
**H** eadache, Capitis dolor.  
**C** hephalea, morbus capitis, ex quo  
 humor cutem in fiat, eaque intum-  
 mescit, prement: i digito credit, a-  
 cutus ac pestifer morbus est.  
**D** eafnesse, surditas, tatis.  
**D** eaffe, surdus, da, dum.  
 surdus, dicitur. **H** alfe deaffe.  
**C** arnelles nighe to the eares,  
 Parotis, idis.  
**A** realme, Catarrus, ri.  
**S** wounnyng, sincops, pis.  
**S** wellnyng, Tumor, moris.  
 Tumor, moris, subsido, discedo,  
 das, **T** o swage.  
**L** ethargus, est morbus obliuionis, quid  
 dormire compellit.  
**S** ighnyng, Suspirum, suspiratio,  
 onis.  
 suspiro, ras, **T** o sigh.  
 Anelo, ras, **T** o pante, or to be  
 shorte winded.  
**P** eskyng, Oscendo, dinis, singul-  
 tus, tus.  
 singulatio, tis, tui, tum, & sin-  
 gulto, ras, **T** o peske.  
**S** horte winded, Anhelitus, tus.  
**H** orse, Rancus, ca, cum.  
**H** arsonesse, Rancedo.  
**D** umme, as he that can not  
 speake, Mutus, ta, tum.  
**S** tynge, Sternutamentum, vel  
 stennatio.

ster-

for children.

77

**S** ternuto, tas, **T** o nãse, & ster-  
 nuto, is, nui, utum.  
**T** oungelesse, Elinguis, & elingue.  
**H** e that is tounge tied, Atypus,  
 pi.  
**D** ouble tounge, Bilinguis, &  
 gu.  
**T** he cough, Tussis, sis.  
**T** he chin cough, Pertussis.  
 Tussis, si, sui, **T** o cough.  
 Exero, as, **T** o hem.  
**A** lutter, or stammerer, Bal-  
 bus, bi.  
 Balbutio, tis, tui vel buci, **T** o  
 lutter, or stammer.  
**S** tammering, Balbucies, ei.  
**A** lisper, Eklus, si.  
**B** elchyng, Ruclus, tus.  
 Ruclus, ras, **T** o belche.  
**I** ll digestion, Dispepsia, i. mela  
 concoctio, vt supra.  
**T** he pose, Graxedo, dinis.  
**A** traunce, Extasis, sis.  
**H** e that raueth, Lymphaticus.  
**T** o the ache, Dolor dentium.  
 Doleo, les, lui, litum, **T** o ake.  
**B** olde, Caluus, na, num, a quo cal-  
 uaster, i. parum caluus.  
**B** aldnesse, Caluities, ei, vel cal-  
 uitium, ty.  
 Calueo, nes, **T** o ware balde.  
**B** ozenesse of beare, Canities, ei,  
 & canitudo, nis.  
**B** oze, Canus, na, num.

**S** caule, Meliceris, idis.  
**S** cabbe, scabies, ei.  
**S** cabbed, or full of scabbes,  
 scabiosus, sã, sum.  
**T** he dye scabbe, Impetigo, ginis.  
**A** byle, Vlcus, ceris, neur. gene. vel  
 furunculus.  
 Vlcero, ras, vlcus facio, aut vul-  
 nero.  
**A** teater, serpedo, dinis, vel  
 herpeta.  
**A** wheale, Pusula, la.  
**M** atter, as in a wounde when  
 it is whealed, Pus indeclin. neur.  
 ge. vnde purulentus, ta, tum, i. saniet  
 plenum. **F** ull of matter.  
 Putreo, tres, & putresco, **T** o  
 rotte.  
**A** whelke, Rapula, la, papilla, la.  
**H** eafils, Variola.  
**T** he frenche pockes, Morbus  
 gallicus.  
**A** wenne, Struma, mã.  
**F** ull of wennes, strumofus, sã,  
 sum.  
**C** aper & hircus, fetor est sub alis ho-  
 minum, vt Horatius in sermo.  
**A** carbole or felon, Carbunculus  
 vel anthrax, eis.  
**P** oyson or venome, Venenamentum,  
 & virus indeclinab.  
 Veneno, ras, **T** o poyson.  
**P** estilence, Pestis, tis, pestilen-  
 tia.



lla, tie.

A cancre, Cancer, ceris. neut. gen.  
sed cancer, cri, piscis est & signum  
caliste.

A weert, Verruca, cie.

A ringeworme, Impetigo, gi-  
nis.

Spottes in the face, vari.

A token or note made with a  
penne, a figure or fourme  
in speakinge, character, teris.

The crampe, spasmus, ni.

A whistlaw, Reditis, nie.

A wertivale, Pterigium.

One eyed, Lusus vel cocles, tis, &  
vnculus, non monoculus.

Blinde, Caecus, ca, cum.

Lusus, qui alio capis est oculos, vel  
qui est hebetioris visus.

Halfe blinde, Lusciosus, sa, sum.

Est & luscitio, onis.

Luscitiosi dicuntur, qui per noctem  
melius quam per diem vident.

Ceco, cas, To make blinde.

Cecutio, tis, tiui, cecum esse, vel  
fieri.

Squint eyed or gogle eyed, Stra-  
bus, bi, vel strabo, nis, is, dicitur,  
qui oculos habet distortos.

He that looketh narrowly, Con-  
tusos.

Petus dicitur, qui alterum oculis mi-  
norem habet.

The webbe in the eye, Reticu-

laris morbus.

Blere eyed, Lippus, pa, pum.

Lipitudo, dntis, ipsum vitium.

Matrinyng eyes, Epiphora. i. mor-  
bus oculorum, quem vulgo lachry-  
mam vocant.

Itche, Pruritus, tus.

Prurio, ris, To itche.

Vroxis, vstium, To smart.

A knobbe in the fleshe, Taber-  
tis, vel tuberculum, li.

An agnaye or wagnaye,  
Chams, ui.

He that haltes, Claudus, da-  
dum.

Flori dicuntur, qui plantis pedibus  
sunt, sine concavitate, Platte  
footed.

He that goeth with crutches,  
Grallator, toris.

Crutches or stiles, Graille.

Hardenelle in the flesh, Duri-  
tia, tie, & duricies, ei, unde du-  
rus, ra, rum, Harde.

Callus, li, & callum, li, dicitur duri-  
cies in manibus, pedibusque, ex af-  
flicto labore.

Dureo, res, durui. i. durus sum.

Duresio, eis, To ware hardes.

Croke backed, Gibbosus, sa, sum,  
vel gibberosus, sa, sum.

The worme in the bealy,  
Lumbrex, cis, & lumbricus, ci.

Wursten or broken in the bea-

He, Herniosus, sa, sum, vel rami-  
cosus, sa, sum.

Broken in the coddas, Hernia,  
nia, vel intestinorum defluctio in  
saculo testicularum.

sed Lienteria dicitur intestinorum dis-  
solutio. The fire.

Kottenesse, Caries, ei. sed caries  
aliquado dicitur vermiculus qui-  
dam.

The emcrodes, Ficus, cas, mas.  
gen.

Tometyng, Vomitus, vomita, te,  
& vomitium, ti, vel relectus.

Vomo, is, mui, itum, To cast up  
of the stomacke.

The morpheu, Vitiligo, ginis.

Freacles, Lentigo, ginis.

An ancome, Aduentivus morbus.

Shortwinded, suspiriosus, vel su-  
spiriosus, sa, sum.

suspiro, ras, To geue up the  
breath.

Wzenched or hurt in the tein-  
tes, Distortus, ta, tum.

A crepel or bedzed bodie, Cini-  
cus, ci.

Clinicus etiam nomen est cuiusdam  
medici.

He that croketh his knees out-  
warde, Dicitur verus, ri.

But he that goeth with his  
knees together, Dicitur vac-  
cine.

Loripes, dicitur claudus, qui habet  
pedem tortum.

One handed, Mancus, ca, cum.

Maymed, Mutilus, la, cum.

Out of ioynte, Luxatus, ta, tum.

Lame, Claudus, da, dum, clumbis, ba,  
bum, & clumbis, be.

Lumbago, nis, dicitur vitium & de-  
bilita, lumborum.

A hybe, Pernio, onis.

A wounde, Vulus, neris, dicitur  
quod apertum est, neut. gen.

Vulnero, ras, To wounde.

A soze putrification, Vlcus, ceris,  
quod per se fit latens in cute.

Suppuratio dicitur, quum vlcus ad  
sanctum tendit, Kottenesse or  
matter.

Emacro, cas, emtrani, caret su-  
ppu. To rotte.

Vilen, blets, est signum verberis in  
corpore remanent.

A mole, Nevus, ni.

Fall of moles, Nevosus, sa, sum.

A scarre remayning of a hurt,  
before time taken, Siatric,  
tis, is.

Deathe, mors, tis, letum ti, nec-  
necis.

Mortis, veris, vel mortis, mor-  
tus sum, mori, To die.

A dead body, Cadaver, ris, sumus,  
neris.

Funerius & fuge, ille, quod ad funus  
clay, per.

# A litlel dictionarie

*pertinet, Etiam funebris, bre. idem significat.*

**Battayle** with his appendentes.

**The God of battayle**, Mars, *tis.*

**The goddesse of battayle**, Bel-lona, *na.*

*Billipotent dicitur, qui bello pollet.*

*Hinc belliger. Vnde Mars belli-ger dicitur.*

*sagum, gi, vestis erat index belli, A souldours cloke.*

**Battle of warre**, Bellum, *li.* *Prelum li, dicitur quo conflictus fit.*

*Bellum etiam dicitur totum tempus, quo discordia fouetur.*

*Classica bella, Warre vpon the sea.*

**Strife**, Certamen, *nis, neut. gene. Certo, ras, To strue.*

**Warfare**, Militia, *the.*

*Militas, To be in warre or go on warfare.*

*Belligero, ras, To make warre.*

*Expediitio, quum exeant milites ad bellum, quod a ceteris negotijs se expediunt.*

**A battayle**, where onely two men fighte for all, Monoma-

*chia.*

**A souldour** or man of warre, Miles, *ris.*

**A badge** or cognisance, Insi-gne.

**A warrior**, Bellator, *toris.*

**A fight**, Pugna, *ne.*

**An harness man**, Homo arma-tus.

**A coate armour**, Paludamen-tum.

**A frate**, Trepidatio.

**A fighter**, Pugnator, *toris.*

**A skirmishe**, Pugnacula, dimi-catio.

*Pugno, ras, To fight.*

**A manly dede** or wise policie, Stratagemma.

**Slaughter**, Cedes, *dis, occisio, ris, vel clades.*

**Depopulatio**, Destruction of a countrey.

**A stroke**, Ictus, *tus, percussio, onis.*

*Percutio, tis, Bissum, To strike or smite.*

**A blow** or stroke with the fist, Colaphus, *phi, & colaphum.*

**But with the open hande**, Ala-pa, *ut supra.*

*Celaphizo, ras, To buffet.*

**Defence**, Defensio, *onis, tutela, la, munimentum, & munitio, nis.*

*Munio,*

# for children.

75

*Munio, nis, nui, itum, & De-fendo, dis, di, sum, To de-fende.*

**Watche**, Excubias, *arum.*

**Watchemen**, Procubitores di-cuntur.

**Maister of the watche**, Limi-narcha.

**A watche man**, Vigil.

*Vigilo, las, & Excubo, bas, To watche.*

**Respite of warre** for certaine tyme, Inducie, *arum.*

**Helpe**, suppecie, *arum, auxilium, li.*

**A shoute**, Barbaticum, i. clamor ex-ercitus.

**The place wher souldours do lie**, whan thei keepe warre, Castra in plur.

**A tent** or pavilion, Tentorium, *ri.*

**A bulwarke**, Munio, agger, pro-pugnaculum.

**A captaine**, Imperator, dux, *cis. Dux etiam dicitur, alios du-cit.*

**The maister of the ordnance**, stratopedarcha.

*Impero, ras, To commaunde.*

**A valiant man**, Vir strenuus.

**Dimensum**, A certein quantitie of meate, drinke, or graine, giuen to every seruant to

finde hym a moneth.

**A conquerour**, Victor, *ris.*

*Vinco, cis, vici, etum, To ouer-come.*

**A man of warre** or souldour, Miles stipendiarius, miles, *litis. sed proprie dicitur, qui pedibus militat. Milites hastarij dicuntur, qui hastis pugnant, Speare men.*

*Turma, ma, dicitur ordo militatis & equitum, est dicta, quasi ter-dena.*

**Aide** or helpe, Auxilium.

**An oste of men**, Exercitus, *tus. Acies, ei. sed acies habetur in-structio exercitus parata ad pug-nam acuto ferro.*

**A standarde**, Vexillum, *li.*

**A ray**, as they that stand redy to fight, Prociectus, *tus.*

**A standerde bearer**, Vexillife-rus, vexillarius vel signiferus.

**The chiefe standerd**, praeconia-num vexillum.

**A company of men of warre**, Caterus, *us, vel copie in plur.*

**An underminer**, Cunicularius.

**A wyng in battaille**, Cornu.

**The captains of the oste**, cre-tor exercitus.

*Armiger, dicitur ferens arma, equi-tem in praelio sequitur.*

*Cornu, interdum utramque partem*

*Al. iii.*

exercitus significat.  
**A raunsonie**, as when men be taken prisoners, *Pecunium*.  
*Legio, nis, a defectu militum dicitur, & diuiditur in decem cohortes.*  
*Cohors diuiditur in quinquaginta manipulos. Manipulus, in viginti quinque milites.*  
**Bow men**, *Dicuntur arquites & sagittarii.*  
**Siege about a towne or citie**, *Obsidio, onis.*  
**A footeman of warre**, *Pedes, diti: sicut eques, equitis, qui ex equo militat, & velites, & rotarii dicuntur idem.*  
**An horsleman**, *Eques, teis.*  
**Horsemen that fyghte with speares**, *Dicuntur hastati equites. Et contati dicuntur qui contis certant.*  
**A spie**, *speculator.*  
**The chase when the one part fleeth**, *Fuga.*  
**Death**, *Mors, tis. letamen, nis, nex, cis, interneceo, onis.*  
**The spoyle or portions of goodes to be deuided among the souldiours after the battayle or conflicte is passe**, *Manubia, bilarum, spoliun, ly, & spolia in plur.*  
**Wages**, *stipendium.*

*spolio, as, & spoliis, aris, To take away the spoyle.*  
**The departing awaye of the souldiours**, *secessio militum.*  
*Caducator, ris, legatus petens pacem.*  
**The hynges of heraudes**, *Ecclesiis.*

### The instrumentes of battayle.

#### Instrumenta bellica.

**Harnets**, *Arma, orum.*  
**The place where harnets is kepte**, *Armamentarium. Sed armamentarium dicitur etiam locus, quo naualia, ceteraq; domus instrumenta seruantur.*  
**A salet**, *Cassis, sis, galea, lea.*  
**The toppe or crown of the salet**, *Conus, ni. Conus etiam nux cupressi dicitur.*  
*Balheus, vel balheum, militare cingulum, vel zona bullis uiuata.*  
**A harness girdle, or a sworde girdle.**  
**An habergeon**, *Lorica, trillix.*  
*Aliquando lorica dicitur munimentum pectoris ex corio crudo factum. Dicitur sepimentum, quo urbem cingunt obseffores.*  
*Lorica, cas, lorica induo, capitur inter-*

*interdum pro armo.*  
**The harnets of mayle aboute the necke**, *Torques, quis, A gorget.*  
**About the handes**, *Manica.*  
**About the armes**, *Brachialia. sic humeralia, & femoralia.*  
**A myelde**, *Anale, est scutum breue, sed non rotundum: scutum, ti, Chypus, pei, sed chypus pedum est.*  
**Thorax dicitur lorica**, *quam è crudo corio faciebant veteres: postea ex annulis ferreis tunicam aptabant.*  
**Tholus**, *est scutum breue, græci dicit.*  
*Pelta, tæ, dicitur scutum breuissimum, quo amazones utuntur.*  
**A gauntlet**, *Manica ferrea.*  
*Cestus, tus, dicitur armatura manuum, ex corio facta blumbo instructa.*  
**A targat for footemen**, *Parmæ.*  
**A bucklar**, *relia, tæ, & parmula, le, dimi. vel cetra.*  
**Inferiorium**, **The bonde or thynge wherewith a buckler is hanged on a mans arme.**  
**The bonde of the buckler**, *Ymbos, nis.*  
*Falixa, tæ, dicitur instrumentum, quo maiora saxa, & grauiora*

*mittuntur, non est idem quod bombardæ.*  
**A gouinne**, *Tormentum æneum, vel bombardæ, ut vocant.*  
**A gowne stons or pellet**, *Glaus, dis, & spherula.*  
**Goun powder**, *Puluis facitius, vel sal nitrum, Sale petir.*  
*Chalastrium nitrum, Is also for sale petir.*  
**The touche hole**, *Foramen, nis.*  
**A bow**, *Arcus, cus, cui.*  
**A bow vnbent**, *Arcus remissus.*  
**A bow stringe**, *Nervus, nis, cordula.*  
**An arrow**, *sagitta, tæ.*  
*Catapulta, est genus teli, aut iaculi celeris.*  
*spingarde, etiam tormeta dicuntur, generale vocabulum.*  
**A bowe ready bent**, *Arcus intentus.*  
**An arrow head**, *spiculum, li, cuspidula, le.*  
**The feathers of an arrow**, *Alæ sagittæ, ut supra.*  
*Tormentorum terrores, vel iacula, terrores ac magistri vibratorum dicuntur.*  
**The nocke of the arrow**, *Crenæ, næ.*  
**A sheaf of arrowes**, *Fascis sagittarum.*

A quye

A quiver, Pharetra, tra, vel  
serantem.  
A bow case, Chorytus, ti, seran-  
tem.  
A crosse bow, scordio, nisi archi-  
balista, te.  
The bolte of materesse, Veru-  
ta, vel spicula, le.  
scorpionarij, & archibalistarij. Be-  
thei that can shote in crosse  
bowes.  
A speare, Hasta, te, lancea, ce.  
sed lancra hispanica dictio est.  
A speare staffe, Hastile.  
Tragula, le, est etiam genus teli.  
Hasta prelipata, dicuntur, que fer-  
reas habent cuspidet.  
Justyng with speares, Hasti-  
cus ludus, vt supra.  
A iauelin, Hastula, le.  
A dart, Iaculon, vel telum, li.  
The string of say, wherwith  
the dart may be the better  
shotte, Dicitur amentum, ti.  
A caltroppe, Murix.  
A syng, Funda, de.  
The pelletes of plummettes  
that be cast with the syng,  
Lapides, glandes, vel masse, plum-  
be.  
A syng staffe, Fustibulus.  
A synger or he that casteth  
with a syng, Funditor, toris.  
A sryppe, Cassio, nis.

A sword, gladius, di, sica, ce, en-  
sis, sit.  
Enfatus, dicitur homo ense armatus.  
A hanger knife, Parazonium.  
A crooked baselard, Bizachius.  
Gladius, haung edge on either  
side.  
The hilt of the swoorde, Ca-  
pulus, li. Capulus etiam dicitur  
ferreum, A coffyn of  
beere for dead bodyes to be  
bozne in.  
spatha, & semispatha, est etiam gla-  
diorum genus.  
The edge of the swoorde or of  
ther, Acies, ei.  
The poynt of the swoorde,  
micro, nis.  
A sheath, Vagina, na.  
Euaginare significat ensen nu-  
dare. sed potius stringere.  
securis bellica, A battayle are.  
A dagger, Pugio, nis, pugioncu-  
lus.  
A dagger staffe, Dolo, lons.  
Bacillus, A little staffe or lio-  
bette.  
A staffe, Baculus, li, fustis, lignea.  
scipiones interdum pro ipsis ba-  
culus sumuntur.  
A clombe staffe, Claua, na.  
Clauator dicitur clauam ferens.  
Adides, Be calde hurlebatte,  
haung pykes of ironne in  
the

the ende.

suffitus. A fumigation.  
A syrup, Syrupus.

Medicus & chirurgus,  
cum appendicibus.

A chirurgion.

The phisition & chirur-  
gion, with the ap-  
pertinence.

Vulnerarius.

A phisition, Medicus, ci.

Posicke, Ars medica.

A medicine, Medela, medicamen-  
nis, medicamentum, & porio, nis,  
pharmacum.

Mulsens, a, um, Swete as hony.

Treacle, Theriaca.

Cure, ras, To cure

sano, nas, To make whole.

Medicor, caris, catus sum, To  
cure or heale with a medi-  
cine.

Medeor deris, medicatus, sum.

A potecary.

A potecary, Medicamentarius,  
pharmacopola.

Myropola, venditor vnguento-  
rum.

Odoramen, That smelleth.

Myropolium, taberna vbi venduntur  
vnguenta.

Myrothesium, vnguentorum reposito-  
rium.

Chirurgus, gi, & aliptes. Inter-  
dum aliptes dicitur vnctor.

An oyntment, vnguentum ti.

Alabastrum, Is the boxe wher in  
oyntment is kept.

A plaister, Plastrum, tri, empla-  
strum, tri. Cataplasma, idem sig-  
nificat.

Malagmata, est etiam genus empla-  
stri.

Linimentum, vel cerotum, Salve or  
plattter.

A teinte to bee put with in the  
soze to keepe it open, Peni-  
cillus, li.

A trusse for the bealy when it  
is broken, Fascia, vt supra.

A serche, Scrutinium.

The fine wittes.

Quinque sensus.

Syght, Vtus, sus.

Video, des, di, sum.

Taste, Gustus, tus.

Gusto, ras, To taste,

Dea

**Hearpung**, *Anditus, tus.*  
*Audio, dis, diui, To heare.*  
**Smelling**, *Olfactus, tus.*  
*Olfacto, cis, ci, Etum, To smell.*  
**To whistle o: hiffe**, *sibilo, las.*  
*sibilus, vel lum, Wyssung o: whi-*  
*stelyng.*  
**Touchyng**, *Tactus, tus.*  
*Tango, gis, teigi, Etum, To*  
*touche.*  
**Palpo, par, To touche o: grope**  
*as with the hande.*  
**Tickelyng**, *Ticillatus, tus, vel ti-*  
*tillatio.*  
*Titillo, las, laui, To fikle o:*  
*mone pleasantly.*  
**Breath**, *Anhelitus, tus.*  
*Anhelo, las, To b:reathe.*  
**Byssing**, *Exosculatio.*  
*Osculo, laris, To kisse.*  
**Speache**, *Loquela, la.*  
*Loquor loqueris, To speake.*  
**A kisse**, *Osculum, basium, sua-*  
*uium.*  
**Goyce**, *Vox, cis.*  
**A darke question o: riddell**, *A-*  
*nigma, tis.*  
**Laughter**, *Risus, sus.*  
*Rideo, les, si, sum, To laugh.*  
**Laughter out of measure**, *Ca-*  
*chinnus, ni, risus dissolutus.*  
*Cachinno, nas, neut. & Cachin-*  
*nor, aris, depo. To laugh out*  
*of measure,*

**Wynking o: twinklyng with**  
*the eyes, Nictatio, onis.*  
**Sobbyng o: velsyng**, *Singultus,*  
*tus.*  
*Singultio, tis, tiui, gultum, To*  
*sobbe o: veltie.*  
**Appetite**, *Appetitus, tus.*  
**He that o:ynketh no wine**, *Ab-*  
*stemius.*  
**Hungre**, *Eseries, ei.*  
*Eurio, ris, tiui, To ware*  
*hungrie.*  
**Thirst**, *Sitis, tis.*  
*Sitio, tis, tiui, To ware thirsty.*  
**Iter cum appendicibus.**  
**A iourney**, *Iter, neris.*  
**A wayfayringe man**, *Viator,*  
*toris.*  
*Vio, us, iter, facio.*  
*Viatorius, a, um, quod ad viam per-*  
*tinet.*  
*Viaticus, ca, cum, quod vix causa*  
*paratum est: vt cibis, pecunia,*  
*aut quicquid ad iter necessari-*  
*um sit.*  
*Viaticor, caris, catius, sum.*  
*Viaticum parare signif.*  
**Goyng fro home**, *Profectio, nis,*  
*transitus, tus.*  
*Proficiscor, cerix, festus, sum,*  
*seisi. To go forth.*  
**Walkyng**, *Ambulatio, onis.*

*Ambu-*

**Ambulo, las, To walke.**  
**A company**, *Cœtus, tus, consen-*  
*tus, tus, agmen, minis.*  
**A companion**, *Congerus, ronis.*  
**A felow**, *Socius, cij, comes, itis,*  
*collega, ga, consors, tis, sodalis,*  
*lis, ascecla, etc.*  
**Fellowship**, *Consortium, cij, sode-*  
*licium, cij, sodalitas, tis, Is the*  
*company o: part of the one*  
*side, as where a matche is*  
*made in playnge fyde for*  
*fyde, vt supra.*  
**Comitor, taris, To folow.**  
**Angarij**, **We calde postes o:**  
**courours**, **whiche goe in**  
**messages.**  
**A messenger**, *Nuncius, cij, lega-*  
*tus, tis, vel angelus, li.*  
**Prodromus. He that runneth be-**  
**foze.**  
*Mitto, tis, misi, issum, To send.*  
**A message**, *Legatio, onis.*  
**Goyng fro home**, *Itio, onis, &*  
*profectio, onis.*  
*Itio, is, iui, itum, & proficiscor,*  
**To goe.**  
*Incendo, dis, To goe vp o:*  
*clime.*  
**A footeman**, *Pedes, ditis.*  
**A ho:leman**, *Eques, itis.*  
**Wyding**, *Equitatus, tus.*  
**Oft hanting o: resoyting to a**  
**place**, *Celebritas.*

*Equito, tas, To ryde.*

**Adiectiues longinge**  
**some to the body, some**  
**to the mynde.**

*A.*

**Abundant o: plentifull**, *Co-*  
*pius, sa, sum. Vnde copia, pia.*  
**To muche, o: ouermuche**, *Ni-*  
*mietas, tatis. Vnde nimis, a, um.*  
**Agreeing o: acco:dinge**, *Con-*  
*cors, dis. Vnde concordia, dic.*  
*Concordo, das, To acco:de o:*  
*agrer.*  
**Not agreeyng**, *Discors, dis. Hinc*  
*discordia, dic.*  
*Amabilis, le, qui dignus est amari,*  
**He that is worthy to be be-**  
**loued.**  
**Attonned for feare**, *Attonitus,*  
*ta, tum, stupefactus, ta, tum.*  
*Stupefio, fis, To be attonned.*  
**Arrogant, proude, o: boisting**,  
*Arrogans. Vnde arrogantia.*  
*Aptus, ta, tum, commodus, Pecte,*  
**as that that is feate o: ser-**  
**ueth well.**  
*Alienus, na, num, What that lon-*  
**geth to an other. Vnde alie-**  
*natio, onis.*  
*Apto, tas, To make feate o:*  
**meete. Sometye to ioyne**  
**together.**

*E. G.*

*V.*

B.

**Baren** oꝝ vnfrutefull, steri-  
lis, le. Hinc sterilitas.

sterilisco, cis, sterilis fio.

**Bald**, Caluus, na, sum. Hinc cal-  
uities, ei.

Calueo, nes, caluus sum.

Caluo, nas, caluum facio.

Caluesco, caluus fio, & Caluo,  
uis, decipro.

**Bolde**, Audax, dactis.

**Boldenesse**, Audacia.

**Folithe hardinesse**, Temeritas,  
tatis. Hinc temerarius, a, um.

Audeo, des, ausus sum, **To bee**  
**bolde** oꝝ dare.

**Brocle** oꝝ vnſure, Fragilis, le,  
Vnde fragilitas, tatis.

Frango, gis, fregi, Etum, **To**  
**breake**.

**Blinde**, Cæcus, ca, cum. Vnde cæ-  
citas, tatis.

Cæco, cas, cæcum facere.

Cacutio, tis, tiui, cacum esse vel  
fieri.

**Beneuolus**, la, lum, **Louynge** oꝝ  
**willing wealth to other**,  
Hinc beneuolentia.

C.

**Certayne** oꝝ knowynge the  
troth, Cereus, tatis. Hinc certitudo.

**Uncertaine**, Incertus, ta, tum.

**Croked**, Redandus, da, dum, vel  
curuus, na, uum. Vnde curuitas,

**Crokednesse**.

**Comis**, me. **Louynge**, gentyll, as  
ready to helpe other. Hinc  
comitas, tatis.

**Chaste**, Castus, ta, tum. Hinc ca-  
stitas, tatis.

**Cruell** oꝝ vnmercifull, Trax,  
atrox. Hinc atrocitas, atrocitas, &  
atrociter aduerbium.

**Conetouse**, Auarus, ra, rum.

Hinc auaricia, & cupiditas.

Cupio, pis, pi, vel piut, pium,  
**To couelte**.

**Comimon**, Communis, ne. Hinc  
communitas.

**Not comimon with other**, Pri-  
uatus, ta, tum. Privati interdum  
dicuntur exempti à inter: com-  
muni.

**Carefull**, oꝝ sad, oꝝ heauy, Tri-  
stis, te. Hinc tristitia.

Tristor, tatis, deponens, & Tris-  
to, tas, tristem facto.

**Ciuilis**, le, & ciuius, ca, cum, quod  
ad ciuem pertinet: vt mox ciui-  
cus, vel ciuilis.

Vnde ciuilitas, tatis.

**Cleane**, Purus, ra, ris. Hinc puritas.

**Clere**, Cereus, na, num: clarus,  
ra, rum. Hinc celeritas, & cla-  
ritas.

D.

D.

sardeo, des, diui, esse, vel fieri  
surdum.

**Dispyed**, spreus, contemp-  
tus. Hinc contemptus, &  
despectio.

**Dull**, oꝝ not quicke witted,  
Hebes, ris. Hinc hebitudo, dinis.

**A dullard**, Stupidus, da, dum.

**Doubtfull**, Dubius, bia, bium.

**Dye**, Aridus, da, dum, ciccus, ca,  
cum, è quibus ariditas & sicc-  
tas.

**Disdeigneſfull**, Fastidiosus, fa, sum.  
Hinc fastidium, di.

**Drunken**, Maasja, id est, e-  
brius.

Fastidio, dis, diui, ditum, cum fa-  
ctu quodam continere.

**Desirous of honoure**, Ambitio-  
sus, a, um.

**Doubtfull**, Creperus, ra, rum, an-  
ceps, piis, dubius, a, um.

Dubito, cas, **To doubt**.

A dubito, sunt dubitatio, &  
dubietas. Aduerbia, dubitantur  
& dubitatum.

**Wondertull**, Prodigiosum.

**Disobedient** oꝝ frowarde, Con-  
tumax, cis. Vnde contumacia, Fro-  
wardnes.

**Dotage**, Deliratio. i. deliramen-  
tum.

**Deſſe**, Surdus, da, dum. Hinc surdi-  
tas, tatis.

**Dumme**, as he that can not  
speake, mutus, ta, tum.

**Hoarſe**, Rarus, a, cum. Hinc rari-  
tas, & rauedo, dinis.

E.

**Elegant**, Cultus, ornatus, po-  
litus, quasi is qui eligere sciat.  
Hinc elegancia.

**Empt**, Inanis, & vacuus.

**Elinguis**, gue, **Double tour**  
**geb**.

F.

**Fatte**, Pinguis, gue, vultus, da,  
dum, obitas, na, mon.

**What which maketh fatte**, be  
it beak, fenne oꝝ soule, Ali-  
lis, le.

**Fatteneſſe**, Pinguedo, dinis, &  
pinguetudo, dinis.

Pingueo, gues, pinguesco, & pin-  
guesio, **To make fatte**.

**Feine**, vnfertill, oꝝ ſtanchfull,  
seguis, no, à quò seguitur, &  
signitia.

**The face bpwarde**, supinus, na,  
num, vel resupinus, a, um.

**The face downward** oꝝ grone-  
llinge, Pronus, na, num.

R.

Flatte

**Flatteringe**, or **assenting** to  
other mens pleasure, *blan-*  
*dis, da, dum. Hinc blanditia,*  
*tie, & blandicus, qui blande*  
*loquitur. Lepidus, da, dum. Plea-*  
*saunt.*

**Ferale**, *dirum, exitiale, à feralibus*  
*sacrificijs.*

**Fortunate & vertuous**, *Beatus.*

**Frequens**, Is a thing often vsed.

Sometime it signifieth a  
boundaunt, great, or plen-  
tifull, *Vnde frequentia.*

**Foule** or **unhonest**, *Turpis, pe.*

**Fuga**, *gacis, dicitur qui facile fugit.*

*Hinc fugacitas, & fuga, g.e.*

**Full of any thing**, *Plenus, na, nū.*

**Full of moistnesse**, *Succiplenus,*  
*na, num.*

**Fugio**, *gis, gi, gitum, To flee*  
*or goe fro.*

**Fugo**, *gas, To dye away.*

**Foule**, sometime cruell, *Fœ-*  
*dus, da, dum, vnde fœditas, ta-*  
*tis.*

**Full of wordes**, *Loquax, cis.*

*Hinc loquacitas.*

**Ferax**, *racis, abundans, vt ferax syl-*  
*ua, quæ ex se abundanter pro-*  
*ducit.*

G.

**Gentill**, *Mitis, demens, lenis,*

*mansuetus. Vnde mansuetudo, le-*  
*nitias, clementia.*

**Gratus**, *ta, tum, kinde, or of gen-*  
*till condition. Hinc gratitu-*  
*do, dinis. Immitis, ris, fœtus, na-*  
*um, crudelis, le.*

**Gozbelied**, *Ventricosus, a, um.*

**Great**, *Magnus. Hinc magnanimi-*  
*tas.*

**Gladde and mery**, *Alacris, cre.*  
*Hinc alacritas.*

**Gravus**, *ne, Sadde, constante.*  
Sometime *Gravus* signifieth  
heauie, as in weight. *Hinc*  
*grauitas, tatis.*

**Gladde and mery**, *Ve supra, hi-*  
*laris, re, & hilaris, ra, rum.*  
*Hinc hilaritas, tatis.*

*Letor, tatis, tatus, sum, To re-*  
*ioyre, or to be gladde.*

**Good**, as a good man, woman  
or other thinge, *Bonus, na,*  
*nion, probus, ba, bum. Hinc bo-*  
*nitias, & probitas.*

H.

**Hatefull** or **hated**, *Odiosus, fa,*  
*sum.*

**Honest**, as in vertuous life,  
*Honestus, ta, tum. Hinc honesta-*  
*tatis.*

**Hooke nosed**, or **crokenosed**,  
*Aduncus, ca, cum. The nose*  
*croked*

**croked upwarde**, *Repandus,*  
*da, dum.*

**Harde**, as ironne, stone, met-  
tall, or suche other, *Durus, ra,*  
*rum. Hinc durities, ci.*

**Hgh**, *Altus, ta, tum. Hinc altitu-*  
*do, dinis.*

**Hgh of countenance**, as he that  
is proude, *Superciliosus.*

*Dureo, res, durui, durus, sum, &*

*Duresco, cis, durus fio.*

**Harde to vnderstande**, or to  
obteyne, *Difficilis, le. Vnde dif-*  
*ficultas.*

**Hungrye**, *Famelicus, ca, cum.*  
*Hinc famas, mis.*

**Efurio**, *ris, riui, To be*  
*hungry.*

**Happy**, *Felix, cis. Hinc felici-*  
*tas. Whetched, pore, or sin-*  
*full, Miser, ra, rum. Vnde mise-*  
*ria, rie.*

**Whole** or **healthy**, *Sanus, a, um,*  
*incolumis, me. Hinc sanitas, &*  
*incolumitas.*

**Holesome**, *Salutaris, re.*

I.

**Ide**, *Otiosus, fa, sum.*  
*Orior, aris, in otio & quiete, sum.*

**All fauoured** or **ill made**, *Deformis,*  
*me. Hinc deformitas. Deformo,*  
*ma.*

**All of conditions**, *Factiosus,*  
*sum.*

**Inuidus**, *da, dum, Enuious.*

**Inuidiosus**, Full of enuise,

*Vnde inuidia.*

**Inuideo**, *des, To enuise.*

**Incundus**, *da, dum, Pleasant.*

*Hinc incunditas, tatis.*

**Iracundus**, *da, dum, Soone angry.*

*Vnde iracundia, dia.*

**Iratus**, *ta, tum, Wroth for some*  
*cause. Hinc, ira, iræ.*

**Irascor**, *ceris, iratus sum, To be*  
*wroth or angry.*

**Idoneus**, *ne, a, neum, dicitur aptus, ad*  
*omnia, tam bona quam mala.*

**Integer**, *gra, grum, As that which*  
*is whole and sounde.*

*Vnde integritas, tatis.*

**Impotent**, as without coun-  
nyng, *Iners, ris. Hinc inertia.*

**A peeuish** or **foolyshe** man,  
*Delirus homo. Peeuishnes, De-*  
*lirtum.*

**Immanis**, *ne, crudelis, minime bonum.*  
*Hinc immanitas.*

**Opportunus**, *dicitur, As that which*  
*cometh in time, or is plea-*  
*singe or greatly desired.*

*Hinc oportunitas, i. quod commita-*  
*tis est.*

**Importunus**, *Otherwise than is*  
*pleasaunt.*

**Iustus**, *He that doth no wrong.*

*Hinc*

Hinc iusticia.  
Iniusus, He that doth wronge.  
Impotens, Weakke or vnnigh-  
tly.  
Impudens, tis, Without shame.  
Vnde impudentia.

A.

**I**mpudr, Gratus, ta, tum.  
Kindnesse, Gratitude, dints.

L.

**L**owly or meke, Humilis, le,  
submissus, sa, sum. Hinc humili-  
tas.

Leane, Macer, cra, crum.

Macer, ras, To make leane.  
Macresco, cis, To ware  
lane.

Maceris, To make softe with  
longedyeing in liquor.

Leake or thine in the bodie,  
as they that be leane, strigosus,  
sa, sum, in, leanus, ta, tum.

Luffy, Vegetus, sanus, incolumis.

Lecherous, Libidinosus, luxurio-  
sus, Vnde libidine & luxuries.

Large, or brede, Amplus, a, um.  
Hinc amplitudo.

Librall with gentlenesse, Be-  
nignus, beneficus. Vnde Benigni-  
tas, & beneficentia.

A wasser, or vnnmeasurable  
spender, Prodigus, ga, gum, &  
profusus, sa, sum.

Ample, plas, To make large.

Longe, Longus, ga, gum, & lon-  
gurio, onis.

Longisco, cis, longus fio.

Lenis, ne, nites, modestus.

Hinc lenitas, tatis, & lenitudo, di-  
nis.

Light or easie to be done, Faci-  
lis, le. Vnde facilitas.

Longe liued, Longaeuis, a, um.  
But Diuturnus is that dureth  
longe.

Leuis, ne, Lighte of weight,  
sometime it signifieth smooth.  
Vnde leuitas, tatis.

Lacer, or Lacerus, ra, tum, To rane.  
Lacero, ras, To teare.

Large or wide, spaciosus, sa, sum,  
amplus, pla, plum, latus, ta, tum.  
Hinc latitudo, dints, amplitudo.

A longe tatter, Cessabundus.  
Ample, plas, & amplifico, cas, To  
make large.

Latus, ta, tum, lotus, mundus, vel  
purus.

Longinquus, qua, quum, distans, re-  
motus, Parte of or fro.  
Vnde longinquitas.

Littell, Paruus, na, num.

Lame, Claudus, da, dum, Gralla,  
He crouches or stiles for  
them

them that be lame.

Claudio, cas, To halfe.

Large or greatly desired, Cha-  
rus, ra, rum.

Liberalis, Freyre and well fa-  
uoured. Hinc liberalitas.

M.

**M**oyst, Humidus, da, dum. Hinc  
humiditas.

Humefco, humidus fio.

Humefco, tas, To make  
moiste.

Madde, Insanus, amens, demens. A  
quibus infania, & amentia.

Speane, as that whiche excel-  
leth not, Mediocris, cra. Hinc  
mediocritas.

Maleuolus, Bearinge hatred to  
other. Vnde malevolentia.

Wightye, Potens. Vnde poten-  
tia.

Montosus, Full of mountay-  
nes.

Montanus, na, num, quod est ex monte:  
vt imbres montani.

Mischieuous, Facinorofus, sa, sum.

P.

**P**etwe, Nouus, na, num. Hinc  
nouitas, tatis.

Poplom, greuous and peinfut

to other, Molestus, ta, tum.

Vnde molestia.

Molestos, tas, molestia afficio.

Nobilis, le, notus dignus excellens, i.  
ex nobili genere natus. Nobilitas,  
cuius contrarium, ignobilis, &  
ignobilitas.

Noxius, a, um, That that noy-  
eth. Imoxius, a, um, qui non  
nocet.

Nocuo, ces, To noye.

Proche or not farre of, Propin-  
quus. Hinc propinquitas.

Q.

**Q**lde, Antiquus, qua, quum, ve-  
tus, teris, a quibus antiquitas, &  
vetustas.

Odiosus, qui odio habetur. Ofor, qui  
aliquem odit.

Odio, dis, diui, To hate. Est  
Odi, verbum defectiuum.

R.

**R**ositable, Vtilis, & frugalis.  
Vnde vtilitas & frugalitas.

Plaine without viscelle, sim-  
plex, cis. Vnde simplicitas.

Pleasaunt or delectable, as  
faire weather, Amoenus, a, um.  
Vnde amoenitas. i. incumditas.  
Inamoenus, non amoenus.

S.

Pore



**Pore** or **needie**, *Pauper, communis*  
ge. *Hinc pauperulus, & pauper-*  
*cula, denot paupertas, & paupe-*  
*ries, ipsa paupertas est*  
**Profitable**, *utilis, le: Vnde util-*  
*itas, utilis.*  
**Playne** or **euen**, *Planus, na,*  
*num.*  
**Proprie**, *a, um, Digne or **due**.  
*Hinc proprietas.*  
**Pudic**, *ca, cum, castus, ta, tum,*  
**Chaste**, **shamefast**. *Vnde pu-*  
*dictia, & castitas.*  
**Proude**, *superbus, ba, bum, vnde*  
*superbia.*  
*sup rbio, bis, biui, bitum.*  
**Paale** or **swarte** of colour, *Li-*  
*uidus, da, dum.**

**D.**

**Quick** or **swift**, *Velox, cis.*  
*Præper, tis, agilis, celeria quibus ve-*  
*locitas, agilitas, celeritas.*

**R.**

**Right**, *Rectus, ta, tum. Hinc*  
*rectitudo, dinis.*  
**Rashe** or **not well aduised**,  
*Immodestus, ta, tum Ill maner,*  
*discolus. Vecors, malicordis, & quasi*  
*sine corde, vnde recordia i. amentia,*  
*& quasi mentis alienatio.*

**Raasty** as olde **baron**, *Rancidus.*  
**Rude**, or **that belongeth to the**  
**fielde**, *Agrestis, te, & rudis, &*  
*rude. Hinc ruditas. But rudis*  
*& rude, sometime signifieth*  
*course, as course clothe or*  
*other thinge, Rudes dicitur*  
*imperfectus, indoctus.*

**Rar**, *ra, rum, Thinne seldom or  
**season.***

**Wretched** by **pouertie**, *Miser, ra,*  
*rum,*

**A pore wretche**, *Micellus, li, di-*  
*mit. miseria, rie.*

**Rounde**, *Rotundus. Hinc rotundi-*  
*tas.*

**Rugos**, *sa, sum, Full of wrin-*  
*cles. Vnde rugositas.*

**S.**

**Shamefast**, *Verecundus.*  
**Shamefastnesse**, *Verecundia: Pu-*  
*deo, des, dui: & pudet, debar, itum*  
*est To be ashamed.*

**Shamelesse**, *Effrons.*  
**Wast shame**, *Propudius.*  
**Stiltes** or **crouches**, *Gralla.*  
*Grallatores, Be they that go on*  
*stiltes.*

**Stronge**, *Validus, fortis, vigens,*  
*robustus, sed fortis plerumq; ani-*  
*mm refertur.*

**Stemely**, or of **highe stature**,

**Proce-**

**Procerus**. *Vnde proceritas.*  
**Small**, **rhinne**, or **leane**, *Craci-*  
*lis, le, vnde gracilitas. Exilis, le, te-*  
*nuis, & macer. Vnde exilitas.*

**Swelling**, *Tumor, ris. Gibber, &*  
*gibberosus, qui gibbum i. tumo-*  
*rem habet in dorso. Interdum &*  
*gibbus, & gibba ipse tumor di-*  
*citur.*

**Slow**, *segnis, tardus, piger, a qui-*  
*bz segnicies, tarditas, & pigredo.*

**Sweete**, *Dulcis & suavis, sed*  
*suave, minus est quam dulce, Vnde*  
*dulcedo & suauitas.*

**Sad**, as **he that is of grauitie**,  
*seuerus, ra, rum. Vnde seueritas.*

**Suttle** and **craftie**, *Callidus, da,*  
*dum, astutus, ta, tum. Hinc calli-*  
*ditas, & astutia.*

**Callo**, *les, To be suttle or  
**crafty.***

**Strayte**, *Angustus, ta, tum. Vnde*  
*angustia, tie.*

**Angusto**, *tas, To make*  
**strayte.**

**Sharpe**, as **that is sower**, not  
**pleasaunt**, *Aster, ra, rum. Hinc*  
*asperitas.*

**Aspero**, *ras, asperum facio,*  
*& Exaspero, valde asperum fa-*  
*cio.*

**Sobze** or **well aduised**, *sobri-*  
*us, a, um. Hinc sobrietas.*

**Stubberne**, or **disobedient**,

**Contumax**, *cis.*  
**Sure** or **stedfast**, *Firmus, ma, mū.*  
*Hinc firmitas, tatis.*

**Stedfast**, *Constans, tis. Vnde con-*  
*stantia.*

**A stutter**, or **stammer**, *balbus.*  
*Vnde balbuties, ci.*

**Balbutio**, *tis, tiui, itum, To*  
**stutte** or **stammer.**

**Strait**, or **drawe**, as **a sword**  
or **other thinge**, *strictus, ta,*  
*tum. vnde strictum, arte.*

**Arcto**, *tas, frequentatuum ab*  
*arceo, ces, it signifieth put a*  
*backe or streyne.*

**Sizewde** or of **ill condicions**,  
*Malus, la, lum, & prauus, a, um.*  
*Vnde prauitas.*

**Square**, *Quadratus, ta, tum.*  
*Quadro, dras, To square.*  
*strumosus, sa, sum, Full of*  
*wennes.*

**T.**

**Tendze**, **belicafe**, **soffe**, or  
**pleasaunt**, *Mollis, lis. Hinc mol-*  
*lities, ci, & mollitudo, dinis.*

**Thirsty**, *sitibundus, da, dum,*  
*& siticulosus, qui semper sitit.*  
*sitio, tis, tiui, To thirste.*

**Trewe**, *Verus, ris, rum, & Verax-*  
*cis. vnde veracitas.*

**Wzed**, or **out of measure** **wea-**  
**th.**

*Robertus... Johannes...*



# A littell dictionarie

*inceps.*

*Mille unum, mille duo, & sic vsque  
ad duo milla.*

**Aduerbes of  
numbre.**

**Aduerbia numeralia.**

**Once, semel. Twisse, Bis.**

**Thriſſe, Ter, &c.**

**Quater.**

**Quinquies.**

**Sexies.**

**Septies.**

**Oſties.**

**Nonies.**

**Decies.**

**Vndecies.**

**Duodecies.**

**Tredecies.**

**Quaterdecies.**

**Quintodecies.**

**Sedecies.**

**Septiesdecies.**

**Oſtiesdecies.**

**Noniesdecies.**

**Vicies, vel Vigecies..**

**Vicies ſemel, vicies bis, & ſic deinceps.**

**Tricies, non trigies.**

**Quadrages. Quinquages.**

**Sexages. ſeptuages. Octogies.**

**Nonages.**

**Centies. Ducenties. Trecenties. Qua-**

**dringenties. Quingenties. Sexcen-**

**ties. ſeptingenties. Octingenties.**

**Noningenties. Millics. Bis mil-**

**lics. &c.**

**FINIS.**

**Thus endeth this Dictionarie, very neceſſary for chil-  
dren: Compiled by J. Wilthals.**

**IMPRINTED AT LONDON  
in Fleetſtreete by Henry Wykes.**

**Com priuilegio ad imprimen-  
dum ſolum.**

